

2925/A

807



ALTO COMMISSARIATO DELLA PROVINCIA DI LUBIANA
VISOKI KOMISARIAT LJUBLJANSKE POKRAJINE

ISTRUZIONI
PER L'APPLICAZIONE
DELLE NORME ANAGRAFICHE

NAVODILA
ZA UPORABO
ANAGRAFIČNIH DOLOČB

1942-XX



ALTO COMMISSARIATO DELLA PROVINCIA DI LUBIANA
VISOKI KOMISARIAT LJUBLJANSKE POKRAJINE

ISTRUZIONI
PER L'APPLICAZIONE
DELLE NORME ANAGRAFICHE

NAVODILA
ZA UPORABO
ANAGRAFIČNIH DOLOČB

1942-XX

AVVERTENZE IMPORTANTISSIME

1. Leggete le presenti istruzioni interamente e con attenzione.
2. Quando dobbiate eseguire un adempimento anagrafico rileggete ancora quella parte delle presenti istruzioni che riguarda in particolare tale adempimento (all'uopo consultate attentamente l'indice).
3. In caso di dubbio o di necessità di chiarimenti rivolgetevi subito all'Alto Commissariato, Ufficio statistica (non dimenticate di mettere, sia sulla busta sia sulla lettera, anche l'indicazione: Ufficio statistica).
4. Saranno presi severi provvedimenti a carico del segretario comunale, se dalle ispezioni, che saranno effettuate ai registri di popolazione, risulterà che le presenti istruzioni non sono state rigorosamente applicate.



- 2 Juni 1949 / 807

V A Ž N O O P O Z O R I L O

1. Prečitajte pričujoča navodila v celoti in pazljivo.
2. Kadar morate izvršiti anagrafičen uradni posel, prečitajte še enkrat tisti del pričujočih navodil, ki se nanaša posebej na ta uradni posel (v ta namen pazljivo preglejte kazalo).
3. Ako se vam zdi kaj dvomljivo ali nejasno, povprašajte takoj Visoki komisariat — Statistični urad (ne pozabite dostaviti tako na ovojnici kakor v dopisu označbo: Statistični urad).
4. Proti občinskim tajnikom, glede katerih bi se ob nadzornih pregledih registrov prebivalstva ugotovilo, da se niso ravnali točno po pričujočih navodilih, se bodo izvajali strogi ukrepi.

I N D I C E

Premessa	1
I. Adempimenti d'ordine generale	2
A) Modalità per accertare se una famiglia o una persona determinata sia iscritta nel registro di popolazione	2
B) Adempimenti relativi a famiglia o persona non iscritta nel registro di popolazione	5
C) Adempimenti relativi a famiglia o persona iscritta nel registro di popolazione, mentre non dovrebbe esserlo	5
D) Invito dei cittadini in ufficio per richiesta di chiarimenti	6
E) Depennazioni e scritturazioni	7
F) Conservazione dei fogli e delle schede eliminate	8
II. Registrazione delle variazioni dipendenti dal movimento naturale della popolazione	8
A) Adempimenti comuni alle diverse registrazioni del movimento naturale della popolazione	8
B) Compilazione dei prospetti mensili delle comunicazioni anagrafiche	9
C) Registrazione dei matrimoni	11
D) Registrazione delle nascite	14
E) Registrazione delle morti	15
III. Registrazione delle variazioni dipendenti dal movimento sociale della popolazione	16
1. Adempimenti comuni alle diverse registrazioni dipendenti dal movimento sociale della popolazione	16
A) Accertamento della concordanza tra gli atti	16
B) Dichiarazione, sugli atti, di eseguita registrazione	17
C) Conservazione degli atti	18
2. Immigrazioni dall'interno	19
A) Pratiche immigratorie iniziate dal vostro comune	19
B) Pratiche immigratorie iniziate dagli altri comuni	23
3. Immigrazioni dall'estero	25
A) Adempimenti uguali a quelli per le immigrazioni dall'interno	25
B) Adempimenti concernenti l'identità, la razza, la giustificazione dell'immigrazione	26

K A Z A L O

Uvodna beseda	1
I. Splošni uradni posli	2
A) Kako ugotovimo, ali je neka družina ali oseba vpisana v registru prebivalstva	2
B) Uradni posli, nanašajoči se na družino ali osebo, ki ni vpisana v registru prebivalstva	5
C) Uradni posli, nanašajoči se na družino ali osebo, ki je vpisana v registru prebivalstva, pa ne bi smela biti vpisana	5
D) Vabilo občanov v urad zaradi potrebnih pojasnil	6
E) Črtanja in beleženja	7
F) Hramba izločenih pol in listkov	8
II. Registracija sprememb, izvirajočih iz naravnega gibanja prebivalstva	8
A) Uradni posli, ki so skupni raznim vrstam registracije naravnega gibanja prebivalstva	8
B) Sestava mesečnih pregledov anagrafičnih sporočil	9
C) Registracija porok	11
D) Registracija rojstev	14
E) Registracija smrti	15
III. Registracija sprememb, izvirajočih iz socialnega gibanja prebivalstva	16
1. Uradni posli, ki so skupni raznim vrstam registracije, izvirajočim iz socialnega gibanja prebivalstva	16
A) Ugotovitev skladnosti spisov	16
B) Zaznamek na spisih o izvršeni registraciji	17
C) Hramba spisov	18
2. Vselitve iz notranjosti	19
A) Vselitveni spisi, započeti po vaši občini	19
B) Vselitveni spisi, započeti po drugih občinah	23
3. Vselitve iz inozemstva	25
A) Uradni posli, ki so enaki poslom za vselitve iz notranjosti	25
B) Uradni posli, nanašajoči se na istovetnost, raso, utemeljitev vselitve	26

4. Emigrazioni per l'interno	26
A) Pratiche emigratorie iniziate dal vostro comune	27
B) Pratiche emigratorie iniziate dagli altri comuni	31
5. Emigrazioni per l'estero	34
A) Adempimenti uguali a quelli per le emigrazioni per l'interno	34
B) Atto di notorietà e comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonicizzazione	35
6. Cambiamenti di abitazione nell'ambito del comune	36
IV. Completamento delle notizie relative ai censiti	38
V. Statistica del movimento naturale e sociale della popolazione	45
VI. Diverse	48
A) Variazioni nella toponomastica e nella numerazione civica	48
B) Elenco alfabetico delle denominazioni delle vie, piazze e località del comune (stradario)	48
C) Sospensione della iscrizione, nei registri di popolazione di questa provincia, dei militari di carriera o raffermati delle forze armate italiane e degli agenti di pubblica sicurezza	49
D) Schede segnaletiche col cognome da coniugata delle donne coniugate o vedove o separate legalmente	50
E) Divieto di compulsazione degli atti del registro di popolazione	50
F) Materiale del censimento effettuato il 31 luglio 1941-XIX	50
G) Schemi di documenti occorrenti per l'esecuzione delle norme anagrafiche	50
H) Rilascio di alcuni certificati da parte dell'ufficio anagrafe	51

Appendice

Allegato 1 — Atto di notorietà per gli emigrati all'estero
Allegato 2 — Richiesta di notizie di stato civile agli uffici di stato civile del regno
Allegato 3 — Dichiarazione di assenso per l'iscrizione e la cancellazione anagrafica di persone sottoposte a patria potestà, tutela o curatela
Allegato 4 — Dichiarazione di assenso per cambiamento di abitazione nell'ambito del comune stesso di persone sottoposte a patria potestà, tutela o curatela
Allegato 5 — Referto dell'accertatore anagrafico
Allegato 6 — Verbale di contravvenzione
Allegato 7 — Bollettario delle contravvenzioni
Allegato 8 — Richiesta di certificato
Allegato 9 — Certificato di residenza
Allegato 10 — Certificato di stato di famiglia

4. Izselitve v notranjost	26
A) Izselitveni spisi, započeti po vaši občini	27
B) Izselitveni spisi, započeti po drugih občinah	31
5. Izselitve v inozemstvo	34
A) Uradni posli, ki so enaki poslom za izselitve v notranjost	34
B) Uradni zapis o občeznanem dejstvu in sporočilo urada za selitve in kolonizacijo	35
6. Preselitve v območju občine	36
IV. Izpopolnitev podatkov, nanašajočih se na popisance	38
V. Statistika naravnega in socialnega gibanja prebivalstva	45
VI. Razno	48
A) Spremembe v krajevnem imenstvu in v hišni numeraciji	48
B) Abecedni seznam nazivov ulic, trgov in krajev občine (seznam cest)	48
C) Odgoditev vpisa vojakov italijanskih oboroženih sil, ki so v stalni efektivni službi ali ki so se obvezali za nadaljnjo službo, in organov javne varnosti v registre prebivalstva tukajšnje pokrajine	49
D) Razvidni listki z moževim priimkom za poročene, vdovele ali zakonito ločene žene	50
E) Prepoved vpogleda v listine registra prebivalstva	50
F) Gradivo popisa, izvedenega dne 31. julija 1941-XIX	50
G) Vzorci listin, potrebnih za izvajanje anagrafičnih določb	50
H) Izdaja nekaterih potrdil po anagrafičnem uradu	51

Dodatek

Priloga 1 — Uradni zapis o občeznanem dejstvu za osebe, ki so se izselile v inozemstvo
Priloga 2 — Prošnja na matične urade kraljevine za matične podatke
Priloga 3 — Izjava o pristanku na anagrafični vpis in izbris oseb, podvrženih očetovski oblasti, varuštvu ali skrbstvu
Priloga 4 — Izjava o pristanku glede spremembe stanovanja na področju občine za osebe, podvržene očetovski oblasti, varuštvu ali skrbstvu
Priloga 5 — Poročilo anagrafičnega poizvedovalca
Priloga 6 — Zapisnik o prekršku
Priloga 7 — Knjiga glob
Priloga 8 — Prošnja za potrdilo
Priloga 9 — Potrdilo o stalnem bivanju
Priloga 10 — Potrdilo o stanju družine

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE DELLE NORME ANAGRAFICHE

PREMESSA

Come è noto, il registro di popolazione è costituito dai *fogli anagrafici di famiglia* e di *convivenza* e dalle *schede individuali*.

Esso è stato compilato sulla base del censimento della popolazione effettuato il 31 luglio 1941-XIX. Conseguentemente, esso rispecchia la situazione della popolazione residente alla data sopraindicata. Occorre, perciò, provvedere ad eseguire tutte le *variazioni* intervenute dopo il censimento, cioè dal 1° agosto 1941 in poi, dipendenti dal *movimento naturale* (matrimoni, nascite, morti) e *sociale* (immigrazioni, emigrazioni, cambiamenti di abitazione) *della popolazione*.

Ma ciò non basta. Infatti, nei fogli di famiglia e convivenza e nelle schede individuali del registro di popolazione sono state trascritte tutte le persone censite nel vostro comune, risultate dall'elenco A dei fogli di censimento e che alla col. 13 di tali fogli avevano dichiarato di avere la loro *stabile dimora* in codesto comune. Conseguentemente, nei fogli anagrafici e nelle schede individuali del registro di popolazione non possono trovarsi iscritte le persone che, pur essendo residenti di fatto nel vostro comune alla data del 31 luglio 1941-XIX, sono *sfuggite al censimento*, oppure hanno *dichiarato erroneamente di avere la loro stabile dimora in altro comune*. Occorre pertanto completare il registro di popolazione iscrivendovi anche le persone anzidette.

Ma anche ciò non basta ancora. Infatti, si è già detto che i fogli anagrafici (e perciò le relative schede) sono stati compilati sulla base dei fogli di censimento; senonché, alcune notizie, richieste dai fogli anagrafici, non apparivano sui fogli di censimento e perciò non poterono essere trascritte sui relativi fogli anagrafici. Pertanto, bisognerà *colmare anche queste lacune dei fogli anagrafici e delle relative schede individuali*.

Tutti i sopra richiamati lavori devono essere compiuti con la massima diligenza, con il massimo scrupolo, con il massimo ordine ed in modo razionale e sistematico. A tale uopo, si impartiscono le seguenti istruzioni particolareggiate, che devono essere rigorosamente osservate ed applicate.

N A V O D I L A Z A U P O R A B O A N A G R A F I Č N I H D O L O Č B

UVODNA BESEDA

Register prebivalstva sestavljajo, kakor znano, *anagrafične družinske pole* in *pole za zajednice* ter *osebni listki*.

Register je bil sestavljen na osnovi popisa prebivalstva, izvršenega dne 31. julija 1941-XIX. Predstavlja torej stanje stalnega prebivalstva na navedeni dan. Zato je treba izvesti vse *spremembe*, ki so nastale po popisu, t. j. od *1. avgusta 1941 dalje*, v *naravnem* (poroke, rojstva, smrti) in *socialnem* (vselitve, izselitve, preselitve) *gibanju prebivalstva*.

Vendar to ne zadošča. V družinske pole in v pole za zajednice ter na osebne listke registra prebivalstva so bile namreč prepisane vse osebe, popisane v vaši občini v seznamu A popisnih pol, ki so v stolpcu 15 teh pol izjavile, da imajo *stalno bivališče* v vaši občini. Zato v anagrafičnih polah in na osebnih listkih registra prebivalstva ni mogoče najti oseb, ki so sicer imele stalno bivališče v vaši občini na dan 31. julija 1941-XIX, pa *niso bile popisane* ali pa so *po pomoti izjavile, da imajo svoje stalno bivališče v drugi občini*. Treba je tedaj izpopolniti register prebivalstva in vpisati vanj tudi navedene osebe.

A tudi to še ne zadošča. Kakor rečeno, so bile anagrafične pole (in prav tako osebni listki) sestavljene na osnovi popisnih pol; vendar nekaterih podatkov, ki jih zahtevajo anagrafične pole, ne nahajamo na popisnih polah in jih zategadelj ni bilo mogoče prepisati na zadevne anagrafične pole. Zaradi tega bo treba *izpolniti v anagrafičnih polah in na ustreznih osebnih listkih tudi te vrzeli*.

Vse zgoraj navedeno delo se mora opravljati nad vse marljivo, vestno, redno, smotrno in sistematično. V ta namen se izdajajo naslednja podrobna navodila, ki jih je treba strogo upoštevati in uporabljati.

I. ADEMPIMENTI D'ORDINE GENERALE

A) Modalità per accertare se una famiglia o una persona determinata sia iscritta nel registro di popolazione

Quando ricevete una *comunicazione anagrafica* (di nascita, morte, matrimonio) o una *denuncia* (modd. G, H, K, E) o una *richiesta di cancellazione* (mod. L) o una *richiesta di un certificato* (ad esempio: un certificato di residenza, un certificato di stato di famiglia, ecc.) dovete *ANZITUTTO* accertarvi se la famiglia o persona, cui si riferisce la comunicazione anagrafica o la denuncia o la richiesta di cancellazione o di certificato, sia iscritta nel vostro registro di popolazione. E poiché in tali accertamenti occorre procedere con metodo, si danno al riguardo le seguenti istruzioni:

1. cercate, anzitutto, la *scheda individuale* della persona che vi interessa (che può essere sia il *capo* sia un *componente* di una famiglia):
tale ricerca deve essere fatta tenendo presente che le schede sono poste nei raccoglitori per ordine alfabetico di cognome (e al caso di nome, di paternità, maternità) e, per le donne coniugate o vedove, di cognome da nubile;
2. qualora *non riusciste subito a trovare la scheda della persona che vi interessa*, non dovete concludere, senz'altro, che si tratti di famiglia o persona non iscritta nel registro di popolazione: potrebbe darsi, invece, che si tratti di errata posizione della scheda. In considerazione di tale eventualità dovete ricercarla ancora, pazientemente, e se, malgrado ogni più accurata ricerca, non riusciste ancora a trovarla, ma conosceste il cognome e nome di altri componenti la famiglia stessa, cercate le schede individuali di questi. Se non conosceste il cognome e nome di alcun altro componente la famiglia, cercate *direttamente* il foglio di famiglia sulla base dell'indirizzo eventualmente indicato nella comunicazione anagrafica o nella denuncia o richiesta dell'interessato. Se — conoscendo i cognomi e nomi degli altri componenti la famiglia — non trovaste le rispettive schede; oppure, non conoscendoli e ricercando direttamente il foglio, non trovaste nemmeno questo, si potrà concludere che la famiglia o persona in parola non è iscritta nel registro di popolazione;
5. qualora, invece, *trovaste la scheda*, leggete a tergo di essa, nell'apposito prospetto, l'indirizzo dell'abitazione della persona; indi, sulla base di esso cercate il corrispondente *foglio di famiglia*;
 - a) si ricorda che i fogli di famiglia e convivenza sono *collocati in ordine topografico*, cioè secondo l'ordine alfabetico della denominazione delle vie, piazze o località, e per ciascuna via, piazza o località secondo l'ordine progressivo della numerazione civica e per ciascun numero civico secondo l'ordine alfabetico del cognome e nome del capo famiglia o convivenza;

I. SPLOŠNI URADNI POSLI

A) Kako ugotovimo, ali je neka družina ali oseba vpisana v registru prebivalstva

Kadar prejmete *anagrafično sporočilo* (o rojstvu, smrti, poroki) ali *prijavo* (obr. G, H, K, E) ali *prošnjo za izbris* (obr. L) ali *prošnjo za izdajo potrdila* (n. pr.: potrdilo o stalnem bivališču, potrdilo o stanju družine itd.), se morate *PREDVSEM* prepričati, ali je družina ali oseba, na katero se nanaša anagrafično sporočilo ali prijava ali prošnja za izbris ali prošnja za potrdilo, vpisana v vašem registru prebivalstva. Ker pa je treba pri takem ugotavljanju postopati metodično, dajemo zadevno naslednja navodila:

1. poiščite predvsem *osebni listek* osebe, za katero gre (le-ta je lahko ali *poglavar* ali *član* neke družine):

pri iskanju pomnite, da so listki vloženi v zbiralnih mapah po abecednem redu priimkov (upoštevajoč, če je treba, ime osebe, ime očeta, ime matere), za poročene žene in vdove pa po abecednem redu dekleških priimkov;

2. če ne najdete *takoj listka osebe, za katero gre*, ne smete kar sklepati, da družina ali oseba ni vpisana v registru prebivalstva: možno je namreč, da listek ni na pravem mestu. Glede na to možnost iščite listek potrpežljivo še nadalje, in če se vam ga pri še tako vestnem iskanju ne posreči najti, a poznate priimek in ime ostalih članov tiste družine, poiščite osebne listke le-teh. Če pa ne poznate priimka in imena kaknega drugega člana družine, poiščite družinsko polo *neposredno* na podlagi naslova, ki je morda naveden na anagrafičnem sporočilu ali na prijavi stranke. Ako — v primeru, da so vam znani priimki in imena drugih članov družine, — ne najdete zadevnih listkov, odnosno ako — v primeru, da vam niso znani in neposredno iščete polo, — ne najdete pole, morete sklepati, da zadevna družina ali oseba ni vpisana v registru prebivalstva;

3. če pa *najdete listek*, preberite na njegovi hrbtni strani v posebni razpredelnici naslov stanovanja osebe; na podlagi naslova poiščite nato ustrezno *družinsko polo*;

a) pomnite, da so družinske pole in pole za zajednice *razvrščene topografsko*, to je po abecednem redu nazivov ulic, trgov ali krajev, za vsako ulico, trg ali kraj po tekočem vrstnem redu hišnih števil, za vsako hišno številko po abecednem redu priimkov in imen poglavarjev družin ali zajednic;

- b) conseguentemente, si avverte che *allo stesso indirizzo* (cioè alla stessa via, piazza, o località e allo stesso numero civico) *può darsi che abitino due o più famiglie* e perciò, rintracciati i fogli che portano il medesimo indirizzo, *non potete fermare il vostro esame al primo foglio, bensì portarlo anche ai fogli successivi;*
- c) nell'esame dei fogli, *non dovete limitarvi alla lettura, sul frontespizio del foglio, del cognome e nome del capo famiglia*, perché, se la persona che vi interessa non è un capo famiglia, ma un componente della famiglia (che può avere anche un cognome diverso da quello del capo famiglia) il foglio che cercate non lo trovereste mai. Pertanto, *dovete esaminare anche le pagine interne dei fogli* e vedere se tra i vari componenti le famiglie risulta iscritta la persona che cercate;
- d) qualora, dopo accurate ricerche, il foglio di famiglia non si trovasse, *non dovete concludere che il foglio di famiglia non c'è; se c'è la scheda individuale, ci deve essere anche il relativo foglio di famiglia;* in tal caso, si tratta, invece, di *errata posizione del foglio* e, perciò, dovete cercarlo, pazientemente.

B) Adempimenti relativi a famiglia o persona non iscritta nel registro di popolazione

Quando abbiate accertato che una *famiglia o persona non è iscritta nel vostro registro di popolazione*, dovete stabilirne anche la causa, perché la non avvenuta iscrizione può dipendere da cause diverse, e, secondo il caso, dovete provvedere diversamente.

Infatti, la non iscrizione può dipendere dalle tre sottoindicate cause:

a) perché, la famiglia o persona in questione, è immigrata nel vostro comune *dopo il censimento senza aver fatta la denuncia di immigrazione* (mod. F), *oppure perché, pur avendo fatta la denuncia, la relativa pratica migratoria non è stata iniziata o non è stata ancora definita;*

b) perché la famiglia o persona in questione, pur essendo *residente nel vostro comune sin da prima del censimento* (31 luglio 1941), è *sfuggita al censimento*, oppure è stata *censita come temporanea*, non come residente, perché indicò allora, nel foglio di censimento, come comune di residenza, non il vostro comune, bensì il comune di precedente residenza;

c) perché la famiglia o persona in questione *non fu mai o non è più residente* nel vostro comune.

Ciò posto, considerate in base a quale *documento* avete cercato invano nel vostro registro di popolazione e constatato poi che la famiglia o persona in questione non vi è iscritta. Il documento in parola può essere uno dei seguenti:

- a) comunicazione di nascita (mod. Nm bis o Nf bis)
- b) comunicazione di morte (mod. Mm bis o Mf bis)
- c) comunicazione di matrimonio (mod. Ma bis)

- b) zatorej se opozarjate, da *lahko stanuje na istem naslovu* (t. j. v isti ulici, trgu ali kraju ali pod isto hišno številko) *dvoje ali več družin*; ko ste poiskali pole, ki nosijo isti naslov, *preglejte torej ne samo proo polo, ampak tudi vse naslednje pole*;
- c) pri pregledu pol *se ne smete omejiti na ugotovitev priimka in imena družinskega poglavarja na čelni strani pole*; zakaj če oseba, za katero gre, ni družinski poglavar, marveč član družine (čigar priimek je lahko različen od priimka družinskega poglavarja), pole, ki jo iščete, nikakor ne bi našli. Zato morate *pregledati tudi notranje strani pol*, da ugotovite, ali je med različnimi člani družine vpisana oseba, ki jo iščete;
- d) če družinske pole kljub skrbnemu iskanju ne bi našli, *ne smete zato sklepati, da tiste družinske pole ni*; če *obstoji osebni listek, mora obstajati tudi ustrezna družinska pola*; v tem primeru je pač *pola napačno vložena* in jo morate torej potrpežljivo iskati dalje.

B) Uradni posli, nanašajoči se na družino ali osebo, ki ni vpisana v registru prebivalstva

Ako ste ugotovili, da neka družina ali oseba ni vpisana v vašem registru prebivalstva, morate dognati tudi vzrok temu, kajti vpis je mogel izostati iz različnih vzrokov in temu primerno morejo biti tudi vaši ukrepi različni.

Vpis je mogel izostati zaradi enega izmed spodaj navedenih vzrokov:

a) ker se je zadevna družina ali oseba vselila v vašo občino po popisu, *ne da bi bila napravila prijavo vselitve* (obr. F), ali pa je sicer napravila prijavo, pa se *zadevni vselitveni spis še ni začel ali še ni bil zaključen*;

b) ker zadevna družina ali oseba, *dasi ima stalno bivališče v vaši občini že izza časa pred popisom* (31. julija 1941), *ni bila popisana* ali pa je bila *popisana kot začasno prisotna*, ne pa kot stalno bivajoča, ker ni navedla tedaj v popisni poli kot občino stalnega bivališča vaše občine, ampak občino prejšnjega stalnega bivališča;

c) ker zadevna družina ali oseba *ni imela nikdar ali nima več stalnega bivališča* v vaši občini.

Glede na povedano preudarite, na podlagi katere listine ste zaman iskali v vašem registru prebivalstva in nato ugotovili, da zadevna družina ali oseba v njem ni vpisana. Predmetna listina je lahko ena naslednjih:

- a) sporočilo o rojstvu (obr. Rm bis ali Rž bis),
- b) sporočilo o smrti (obr. Um bis ali Už bis),
- c) sporočilo o poroki (obr. Po bis),

- d) denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G)
- e) denuncia del locatore dell'appartamento occupato od abbandonato (mod. H)
- f) denuncia del capo della famiglia della quale la famiglia o persona in questione è entrata a far parte o dalla quale è uscita (mod. K)
- g) denuncia di emigrazione (mod. E)
- h) richiesta di cancellazione anagrafica di altro comune (mod. L)
- i) richiesta di certificato (di residenza, di stato di famiglia, ecc.)

Dopo aver accertato la causa della non iscrizione e tenendo presente il *documento* che dette origine alla ricerca e alla constatazione della non iscrizione, dovete eseguire i seguenti adempimenti:

4. nel caso di famiglia o persona *immigrata* nel vostro comune, successivamente al censimento: tenete in sospeso e in evidenza la comunicazione anagrafica o la denuncia o denunce pervenutevi (modd. G, H, K) e, appena definita la pratica migratoria, provvedete alle registrazioni, nel registro di popolazione, delle variazioni relative alla comunicazione anagrafica o denunce stesse;
 - a) per accertare se si tratti del caso in questione, *cercate*, anzitutto, se *tra le denunce di immigrazione (mod. F)* per le quali debba ancora essere iniziata o sia già in corso la pratica immigratoria, vi sia la denuncia della famiglia o persona interessata: *se esiste*, vuol dire che si tratta del caso in questione;
 - b) *se non risultasse tale denuncia di immigrazione (mod. F)*, mandate a chiamare in ufficio il capo famiglia o la persona interessata o fate accertamenti in loco (l'indirizzo dell'abitazione lo rileverete dalla comunicazione anagrafica o da una delle denunce eventualmente pervenutevi: modd. G, H, K) ed accertatevi se il 31 luglio 1941 la famiglia o persona in questione era già residente nel vostro comune o se vi è entrata successivamente: in tale ultima ipotesi, si tratterebbe di famiglia o persona immigrata e perciò, ancora, del caso in questione;
5. nel caso di famiglia o persona *tuttora residente* nel vostro comune, *sfuggita al censimento* oppure *censita come temporanea*, fate riempire al capo famiglia o alla persona interessata un modello V* che dovete trasmettere subito all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, il quale vi farà sapere ciò che dovrete fare successivamente. Se la ricerca, nel registro di popolazione, della famiglia o persona in questione, e la susseguente constatazione della sua non iscrizione è derivata da una comunicazione anagrafica o da una o più denunce, trasmettete anch'esse, al predetto ufficio, unitamente al modello V;

per accertare se si tratti del caso in questione fate gli accertamenti di cui alle lettere a) e b) del precedente n. 4 e se risulta che non si tratta di famiglia o persona

* A parte vi abbiamo spedito un congruo numero di stampati di tale modello.

- d) prijava spremembe stanovanja (obr. G),
- e) prijava najemodajalca stanovanja, ki se je stranka vanj vselila ali se iz njega izselila (obr. H),
- f) prijava poglavarja družine, h kateri se je zadevna družina ali oseba priselila ali se je od nje odselila (obr. K),
- g) prijava izselitve (obr. E),
- h) prošnja za anagrafični izbris druge občine (obr. L),
- i) prošnja za izdajo potrdila (o stalnem bivanju, o stanju družine itd.).

Potem ko ste dognali vzrok, zakaj vpis ni bil izvršen, morate opraviti naslednje posle, upoštevajoč *listino*, na podlagi katere ste začeli z iskanjem in ugotovili, da vpis ni bil izvršen:

4. ako gre za družino ali osebo, ki se je *vselila* v vašo občino po popisu: odložite reševanje anagrafičnega sporočila ali prijave ali prijav, ki ste jih prejeli (obr. G, H, K), in jih imejte v razvidu; brž ko je bil zadevni selitveni spis zaključen, pa izvršite v registru prebivalstva registracijo sprememb, nanašajočih se na anagrafična sporočila ali prijave;

- a) da ugotovite, ali gre za predmetni primer, *poglejte* predvsem, ali je *med prijavami vselitve* (obr. F), glede katerih vselitveni spis že teče ali pa ga je treba šele začeti, prijava prizadete družine ali osebe; *če je*, gre vsekakor za predmetni primer;

- b) *če ni prijave vselitve* (obr. F), pokličite v urad prizadete družinskega poglavarja ali osebo ali izvršite poizvedbe na mestu (naslov stanovanja najdete na anagrafičnem sporočilu ali na eni izmed prijav, ki ste jih morebiti prejeli: obr. G, H, K) in se prepričajte, ali je zadevna družina ali oseba na dan 31. julija 1941 že imela stalno bivališče v vaši občini, oziroma ali se je priselila kasneje; v tem zadnjem primeru gre pač za družino ali osebo, ki se je vselila, in zato prav tako za predmetni primer;

5. ako gre za družino ali osebo, ki *ima še vedno stalno bivališče* v vaši občini in ki *ni bila popisana* ali je bila *popisana kot začasno prisotna*, dajte prizadetemu družinskemu poglavarju ali osebi izpolniti obr. V* in ga takoj pošljite statističnemu uradu Visokega komisariata, ki vam bo dal navodila, kako morate ravnati nadalje. Če je dalo povod k temu, da ste v registru prebivalstva iskali zadevno družino ali osebo, glede katere ste nato ugotovili, da ni vpisana, anagrafično sporočilo oziroma ena ali več prijav, pošljite tudi te hkrati z obrazcem V imenovanemu uradu;

da ugotovite, ali gre za predmetni primer, izvršite ugotovitve, o katerih govorita črki a) in b) prejšnje točke 4: če se pokaže, da ne gre za družino ali osebo, ki se je

* Posebej smo vam poslali primerno število izvodov tega obrazca.

immigrata nel vostro comune successivamente al censimento, vuol dire che si tratta del caso in questione;

6. nel caso di famiglia o persona *mai o non più residente nel vostro comune*:

a) inviate la comunicazione anagrafica all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, facendogli presente che si tratta di comunicazione anagrafica che non riguarda il vostro comune;

b) annullate la denuncia di emigrazione mod. E (e le altre denunce, mod. H o K eventualmente pervenutevi) o rispondete negativamente alla richiesta di cancellazione (mod. L) del nuovo comune di residenza, se si tratta di famiglia o persona già residente nel vostro comune alla data del censimento ma sfuggita al censimento, o censita come temporanea e successivamente emigrata; oppure di famiglia o persona immigrata dopo il censimento senza essere stata mai iscritta nel vostro registro di popolazione, e successivamente emigrata;

che si tratti del caso in questione è facilmente accertabile perché:

a) se la famiglia o persona in parola non è *mai* stata residente nel vostro comune: l'indirizzo dell'abitazione dei genitori del nato, o del defunto, o degli sposi non corrisponderebbe a nessuna via, piazza o località del vostro comune;

b) se la famiglia o persona in parola non è *più* residente nel vostro comune: vuol dire che ne è partita effettivamente e definitivamente, ciò che potete accertare, sia in base alle denunce pervenutevi (modd. E, H, K o ad una di esse) sia alla richiesta di cancellazione inviata dal nuovo comune di residenza (mod. L), sia in base ad accertamenti in loco.

C) Adempimenti relativi a famiglia o persona iscritta nel registro di popolazione, mentre non dovrebbe esserlo

Quando abbiate accertato che una famiglia o persona è *iscritta nel vostro registro di popolazione ma non dovrebbe esserlo*, dovete cercare, se vi è possibile, di stabilirne la causa, e cioè se dipende:

a) da *errata iscrizione* al momento dell'impianto dei registri di popolazione, in conseguenza del fatto che la famiglia o persona in questione indicò, erroneamente, nel foglio di censimento, come comune di residenza, il vostro comune (nel quale fu censita perché presente temporaneamente) e non quello dal quale era assente alla data del censimento e nel quale aveva, effettivamente, la residenza;

b) da *mancata cancellazione* dal vostro registro di popolazione in quanto si tratti di famiglia o persona emigrata dal vostro comune successivamente al censimento, senza che alcuno vi facesse le prescritte denunce modd. E, H, K e senza che il nuovo comune di residenza vi inviasse la relativa richiesta di cancellazione.

Ciò posto, si descrivono, qui di seguito, gli adempimenti che devono essere eseguiti al riguardo:

vselila v vašo občino po popisu, gre vsekakor za predmetni primer;

6. ako gre za družino ali osebo, ki ni imela *nikdar* ali ki nima *več stalnega bivališča v vaši občini*:

a) pošljite anagrafično sporočilo statističnemu uradu Visokega komisariata z obvestilom, da gre za anagrafično sporočilo, ki se ne tiče vaše občine;

b) razveljavite prijavo izselitve obr. E (in druge prijave, obr. H ali K, ki ste jih morebiti prejeli), oziroma odgovorite negativno na prošnjo za izbris (obr. L) nove občine stalnega bivališča, če gre za družino ali osebo, ki je že imela stalno bivališče v vaši občini na dan popisa, a ni bila popisana ali je bila popisana kot začasno prisotna in se je kasneje izselila, ali pa če gre za družino ali osebo, ki se je vselila po popisu, ne da bi bila kdaj vpisana v vašem registru prebivalstva, in se je kasneje izselila;

da gre za predmetni primer, je lahko ugotoviti, zakaj:

a) če zadevna družina ali oseba ni imela *nikdar* stalnega bivališča v vaši občini, se ne bi naslov stanovanja staršev novorojenca ali umrle osebe ali novoporočencev ujemal z nobeno ulico, trgom ali krajem vaše občine;

b) če zadevna družina ali oseba nima *več* stalnega bivališča v vaši občini, se je potemtakem dejansko in dokončno izselila, kar morete ugotoviti bodisi na osnovi prijav, ki ste jih prejeli (obr. E, H, K ali na osnovi ene od njih), ali prošnje za izbris, ki vam jo je poslala nova občina stalnega bivališča (obr. L), ali na osnovi ugotovitev na mestu.

C) Uradni posli, nanašajoči se na družino ali osebo, ki je vpisana v registru prebivalstva, pa ne bi smela biti vpisana

Ako ste ugotovili, da je družina ali oseba *vpisana v vašem registru prebivalstva, pa ne bi smela biti vpisana*, skušajte dognati, če vam je mogoče, vzrok za to; vzrok utegne biti:

a) *zmoten opis* ob ustanovitvi registrov prebivalstva, ker je zadevna družina ali oseba v popisni poli pomotoma navedla kot občino stalnega bivališča vašo občino (v kateri je bila popisana, ker je bila v njej začasno prisotna), ne pa občine, v kateri je bila na dan popisa odsotna in v kateri je dejansko imela stalno bivališče;

b) *opuščen izbris* iz vašega registra prebivalstva, če gre za družino ali osebo, ki se je izselila iz vaše občine po popisu, ne da bi vam kdo predložil predpisane prijave obr. E, H, K in ne da bi vam občina novega stalnega bivališča poslala zadevno prošnjo za izbris.

Glede na povedano navajamo v naslednjem naloge, ki jih morate v tem pogledu izvršiti:

7. se una famiglia od una persona risulta *iscritta* nel vostro registro di popolazione, *sin dall'impianto* di esso, perché *censita*, erroneamente, *come residente nel vostro comune*, fate le copie del rispettivo foglio di famiglia e delle schede e trasmettetele subito all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, il quale vi farà sapere ciò che dovrete fare successivamente;
8. se una famiglia o persona emigrata dal vostro comune successivamente al censimento risulta *non ancora cancellata* dal vostro registro di popolazione, *perchè non vi furono fatte le denunce prescritte* (mod. E, H, K) nè riceveste la richiesta di cancellazione dal comune di nuova residenza, cercate di ottenere la denuncia ausiliaria del caso (mod. H o K) e provvedete indi, secondo i casi, come è disposto al n. 68.

D) Invito dei cittadini in ufficio per richiesta di chiarimenti

Ai sensi dell'art. 22 delle «Norme» il comune ha facoltà di invitare i capi famiglia e i capi convivenza a presentarsi in ufficio, per fornire tutte le notizie o i chiarimenti necessari per la tenuta del registro di popolazione.

Avvaletevi di tale facoltà durante l'esecuzione di tutti i lavori necessari per mettere al corrente il registro di popolazione, e cioè: sia per la registrazione delle variazioni derivanti dal *movimento naturale* (comunicazioni anagrafiche); sia per le registrazioni delle variazioni derivanti dal *movimento sociale* (immigrazioni, emigrazioni, cambiamenti di abitazione); sia per il *completamento* delle notizie ancora mancanti.

A tale uopo vi dovete servire della cartolina d'invito (mod. O), e, successivamente, al caso, della notifica d'invito (mod. P). In proposito osservate le seguenti istruzioni:

9. sulla cartolina d'invito (mod. O), nell'apposito rettangolo riservato alle annotazioni dell'ufficio, dovete indicare brevemente *la ragione dell'invito*;

ad esempio, scriverete: «discordanza tra comunicazione di morte e foglio di famiglia»; oppure: «mancanza della denuncia mod. G»; oppure «mancanza della denuncia mod. F»; oppure «accertamento della residenza»; oppure «chiarimenti sul cambiamento di abitazione»; ecc.

10. a mano a mano che inviate le cartoline d'invito, al fine di tenere in evidenza chi abbia e chi non abbia ottemperato all'invito, *dovete numerare le cartoline con un numero d'ordine progressivo ed elencarle in un apposito registro*, nel quale tratterete le seguenti colonne:

No. d'ordine progressivo	Cognome e nome	Indirizzo	Data d'invio del mod. O	Motivo dell'invito	Data di presentazione	Data d'invio del mod. P	Data di presentazione	Annotazioni
--------------------------	----------------	-----------	-------------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------	-------------

7. ako se izkaže, da je bila družina ali oseba *vpisana* v vašem registru prebivalstva že ob njegovi ustanovitvi, ker je bila pomotoma *popisana kot stalno bivajoča v vaši občini*, napravite prepise zadevne družinske pole in listkov in jih pošljite takoj statističnemu uradu Visokega komisariata, ki vam bo dal navodila glede nadaljnjega poslovanja;
8. če se izkaže, da družina ali oseba, ki se je izselila iz vaše občine po popisu prebivalstva, še ni bila izbrisana iz vašega registra prebivalstva, ker o tem niso bile napravljene predpisane prijave (obr. E, H, K) in niste prejeli prošnje za izbris od občine novega stalnega bivališča, poskrbite za predložitev ustrezne pomožne prijave (obr. H ali K) in nato ukrepajte po danem primeru v smislu določil točke 68.

D) Vabilo občanov v urad zaradi potrebnih pojasnil

V smislu čl. 22 »Določb« je občina upravičena, povabiti družinske poglavarje in poglavarje zajednic v urad, da dajo vse podatke in pojasnila, potrebna za vodenje registra prebivalstva.

Uporabljajte to pravico pri izvrševanju vseh del, ki so potrebna, da spravite register prebivalstva v tekoči red, t. j. bodisi glede registracije sprememb, izvirajočih iz *naravnega gibanja* (anagrafična sporočila), ali glede registracije sprememb, izvirajočih iz *socialnega gibanja* (vselitve, izselitve, preselitve), ali glede *izpopolnitve* še manjkajočih podatkov.

V ta namen uporabljajte Vabilo (obr. O) in nato po potrebi Poziv (obr. P). Zadevno se ravnajte po naslednjih navodilih:

9. na Vabilu (obr. O) navedite v pravokotniku, namenjenem za uradne zaznambe, ob kratkem *razlog povabila*;

napišite na pr.: »nesoglasje med sporočilom o smrti in družinsko polo«; ali: »manjka prijava obr. G«; ali: »manjka prijava obr. F«; ali: »ugotovitev stalnega bivališča«; ali pa: »pojasnila glede preselitve« itd.;

10. da imate v razvidu, kdo se je in kdo se ni odzval vabilu, *označujte vabila*, sproti ko jih pošiljate, s *tekočo številko in jih vpisujte v poseben seznam*, ki naj vsebuje naslednje stolpce:

Tek. št.	Priimek in ime	Naslov	Dan odpošiljatve obr. O	Razlog povabila	Dan odziva	Dan odpošiljatve obr. P	Dan odziva	Opombe
----------	----------------	--------	-------------------------	-----------------	------------	-------------------------	------------	--------

Se la persona invitata non si presenti in ufficio entro 5 giorni a partire dal giorno successivo alla data di spedizione, la registrazione di cui sopra vi servirà a compilare la notifica d'invito (mod. P) che invierete al destinatario a mezzo di un agente del comune;

11. come è spiegato al capitolo IV e in particolare al n. 85, a suo tempo, voi dovete invitare in ufficio tutti i capi famiglia e i capi convivenza iscritti nel registro di popolazione, per poter effettuare il *completamento* delle notizie ancora mancanti sui fogli di famiglia e convivenza e sulle schede individuali. Allo scopo di non chiamare più volte i cittadini in ufficio, è bene che, fin d'ora, tutte le volte che si presenti la necessità di invitare qualcuno in ufficio per chiedere chiarimenti o notizie per la registrazione delle variazioni dipendenti dal movimento naturale (nascite, morti, matrimoni) o sociale della popolazione (immigrazioni, emigrazioni e cambiamenti di abitazione) cogliate l'occasione per chiedergli anche le notizie di cui al predetto capitolo IV; pertanto, su tutte le cartoline d'invito e sulle notifiche d'invito che invierete ai cittadini, dovete apporre (eventualmente con un timbro di gomma) la seguente avvertenza «*Portate con voi il vostro libretto di famiglia*»;
12. quando l'interessato, presentatosi in ufficio, vi avrà fornito le notizie di cui al capitolo IV, dopo avere, con la trascrizione di esse, colmato le lacune esistenti sul relativo foglio di famiglia o convivenza e sulle relative schede individuali, *apponete*, nell'angolo destro superiore *del foglio e delle schede stesse, con un timbro di gomma, il seguente segno:* $\begin{matrix} R \\ \bar{U} \end{matrix}$, le cui lettere R ed U sono le prime lettere delle parole: regolarizzato ed urejeno; in tal modo, al momento in cui effettuerete gli adempimenti di cui al capitolo IV non dovete invitare nuovamente in ufficio i capi famiglia o convivenza iscritti nei fogli sui quali risulta apposto il timbro in parola.

E) Depennazioni e scritturazioni

Al fine di adottare modalità razionali ed uniformi nelle depennazioni, scritturazioni e rettifiche da apportare sui fogli di famiglia e sulle schede individuali, dovete seguire al riguardo la seguente istruzione:

13. tutte le *depennazioni* sui fogli di famiglia e sulle schede individuali devono essere eseguite tracciando, con l'inchiostro rosso, una retta sulle notizie da depennare; per converso, tutte le *rettifiche e scritturazioni* da eseguire sui fogli di famiglia e sulle schede individuali devono essere eseguite, con scrittura chiara ed ordinata, in inchiostro nero, accanto o al disopra (secondo i casi) delle notizie depennate.

Če se povabljena oseba ne odzove v 5 dneh, računajoč od dneva, ki sledi dnevu odpošiljatve, izpolnite na podlagi gori navedene zabeležbe Poziv (obr. P), ki ga pošljite naslovljencu po občinskem dostavljavcu;

11. kakor je pojasnjeno v IV. poglavju in posebej v točki 85, boste morali ob svojem času povabiti v urad vse družinske poglavarje in poglavarje zajednic, ki so vpisani v registru prebivalstva, da boste mogli izvesti *izpopolnitev* družinskih pol in pol za zajednice ter osebnih listkov s podatki, ki še manjkajo. Da ne bi občanov pozivali večkrat v urad, je dobro, da odslej vselej, kadar je treba povabiti koga v urad zaradi pojasnil ali podatkov, potrebnih za registracijo sprememb, izvirajočih iz naravnega gibanja (rojstva, smrti, poroke) ali socialnega gibanja prebivalstva (vselitve, izselitve in preselitve), uporabite to prilžnost, da poizveste od njega tudi podatke, o katerih govori omenjeno IV. poglavje; zato opremite vsa vabila in pozive, ki jih odpošljete občanom, z naslednjim opozorilom (eventualno z gumijastim pečatnikom): »Prinesite s seboj svojo družinsko knjižico«;

12. ko se stranka zglati v uradu in vam da podatke, o katerih govori IV. poglavje, in ko te podatke prepisete in tako izpolnite vrzeli v zadevni družinski poli ali poli za zajednice in na zadevnih osebnih listkih, *pritisnite* na desni zgornji rob *pole in listkov z gumijastim pečatnikom naslednji znak*: $\frac{R}{U}$, katerega črki R in U sta začetnici besed: regularizzato in urejeno; na ta način vam ne bo treba, ko boste izvrševali naloge, o katerih govori IV. poglavje, znova vabiti v urad poglavarjev družin ali zajednic, vpisanih v polah, ki so opremljene s tem pečatom.

E) Črtanja in beleženja

Pri črtanju, beleženju in popravljanju v družinskih polah in na osebnih listkih se zaradi smotrnosti in enotnosti ravnajte po naslednjih navodilih:

15. vsa *črtanja* v družinskih polah in na osebnih listkih izvršite tako, da povlečete z rdečilom ravno črto preko podatkov, ki jih je črtati; vse *popravke in zabeležbe*, ki jih je izvesti v družinskih polah in na osebnih listkih, pa pišite jasno in čitljivo s črnilom poleg črtanih podatkov ali nad njimi (kakor se zdi bolj primerno).

F) Conservazione dei fogli e delle schede eliminate

14. ai sensi dell'art. 7 delle «Norme» *dovete conservare*, per un periodo di tempo non inferiore a 10 anni, le schede individuali e i fogli di famiglia e di convivenza eliminati, cioè tolti dal registro di popolazione, in seguito alle variazioni derivanti dal movimento naturale e dal movimento sociale della popolazione:

- a) per conservare tali atti, *vi dovete servire dei raccoglitori vuoti* che vi sono stati trasmessi insieme ai raccoglitori pieni; pertanto, dovete destinare un raccoglitore grande ai fogli di famiglia eliminati ed un raccoglitore piccolo alle schede individuali eliminate; tanto i fogli quanto le schede devono essere collocati in detti raccoglitori secondo *l'ordine alfabetico di cognome e nome* della persona cui sono intestati;
- b) i predetti raccoglitori degli atti eliminati dovete collocarli nelle *caselle vuote* del vostro armadio anagrafico; qualora nel vostro armadio non ci fossero caselle vuote, dovete collocarli nella *parte inferiore dell'armadio stesso*, insieme agli stampati anagrafici in bianco che devono ivi aver posto.

II. REGISTRAZIONE DELLE VARIAZIONI DIPENDENTI DAL MOVIMENTO NATURALE DELLA POPOLAZIONE

Come è noto, le variazioni in questione vengono comunicate dalle autorità religiose e civili investite della funzione di ufficiale di stato civile, per mezzo delle comunicazioni anagrafiche: modelli Ma bis, Nm bis, Nf bis, Mm bis, Mf bis.

Le comunicazioni anagrafiche relative ai matrimoni, nascite e morti avvenuti dal 1° agosto al 30 novembre 1941 sono state già consegnate personalmente ai segretari comunali, in occasione della loro presenza qui a Lubiana per il corso di istruzione alla tenuta del registro di popolazione. Quelle relative al mese di dicembre 1941 vi sono state spedite a parte. Le altre, relative all'anno 1942, vi sono state già trasmesse e continueranno ad esservi trasmesse, direttamente, dalle anzicitate autorità (parroci, ecc.).

A) Adempimenti comuni alle diverse registrazioni del movimento naturale della popolazione

15. ponete in *ordine cronologico* tutte le comunicazioni anagrafiche di matrimonio (mod. Ma bis) giuntevi dal 1° agosto 1941 al momento in cui (dopo essere in possesso del vostro registro di popolazione) inizierete i lavori di aggiornamento. Fate lo stesso, e separatamente, per tutte le comunicazioni di nascita (modd. Nm bis, Nf bis) e di morte (modd. Mm bis, Mf bis);
16. per ognuna delle anzidette comunicazioni anagrafiche, e per ognuna di quelle che vi giungeranno successivamente, *accertate che si riferisca a famiglia o persona iscritta nel vostro registro di popolazione;*

F) Hramba izločenih pol in listkov

14. v smislu čl. 7 »Določb« *morate hraniti osebne listke ter družinske pole in pole za zajednice, ki so izločene, t. j. odstranjene iz registra prebivalstva zaradi sprememb, izvirajočih iz naravnega ali socialnega gibanja prebivalstva, najmanj 10 let:*

- a) za hrambo teh listin *uporabljajte prazne zbiralne mape, ki so vam bile poslane hkrati s polnimi zbiralnimi mapami; zatoorej določite eno veliko zbiralno mapo za izločene družinske pole in eno malo zbiralno mapo za izločene osebne listke; tako pole kakor listki morajo biti vloženi v omenjene zbiralne mape po abecednem redu priimkov in imen naslovljencev;*
- b) omenjene zbiralne mape z izločenimi listinami postavite *v prazne predalčke* vaše anagrafične omare; če v omari ne bi bilo praznih predalčkov, jih vložite *v spodnji del omare* skupaj s praznimi anagrafičnimi tiskovinami, ki naj bodo tam spravljene.

II. REGISTRACIJA SPREMEMB, IZVIRAJOČIH IZ NARAVNEGA GIBANJA PREBIVALSTVA

Kakor znano, javljajo predmetne spremembe verska in civilna oblastva, ki opravljajo posle vodij civilne matice, z anagrafičnimi sporočili: obrazci Po bis, Rm bis, Rž bis, Um bis, Už bis.

Anagrafična sporočila, nanašajoča se na poroke, rojstva in smrti, ki so se dogodile od 1. avgusta do 30. novembra 1941, so bila že osebno izročena občinskim tajnikom ob njihovi navzočnosti tu v Ljubljani, ko so se udeležili učnega tečaja za vodenje registra prebivalstva. Sporočila, nanašajoča se na mesec december 1941, so vam bila poslana posebej. Ostala sporočila, nanašajoča se na leto 1942, so vam že poslala ter vam jih bodo tudi nadalje pošiljala neposredno gori navedena oblastva (župniki itd.).

A) Uradni posli, ki so skupni raznim vrstam registracije naravnega gibanja prebivalstva

15. razvrstite po *časovnem redu* vsa anagrafična sporočila o porokah (obr. Po bis), ki ste jih prejeli od 1. avgusta 1941 do trenutka, ko boste (po prejemu vašega registra prebivalstva) začeli z reševanjem zaostankov. Prav tako, vendar posebej, napravite z vsemi sporočili o rojstvih (obr. Rm bis, Rž bis) in smrtih (obr. Um bis, Už bis);
16. za vsako omenjenih anagrafičnih sporočil in za vsako sporočilo, ki vam bo dospelo kasneje, *ugotovite, ali se tiče družine ali osebe, ki je vpisana v vaš register prebivalstva;*

- a) per le modalità di tale accertamento v. nn. 1, 2, 3;
 - b) se la comunicazione anagrafica si riferisce a famiglia o persona *non* iscritta eseguite quanto è stato detto ai nn. 4, 5, 6;
17. per ogni comunicazione anagrafica controllate se le notizie in essa indicate *concordino* con quelle risultanti dal foglio di famiglia o convivenza e dalla scheda o dalle schede individuali: se vi sia *discordanza*, fate gli *accertamenti necessari per appurare quali siano le notizie esatte*, ed apportate al caso le *consequenti rettifiche* sul foglio di famiglia e sulla o sulle schede individuali, oppure sulla comunicazione anagrafica;
- a) per gli accertamenti in parola, invitate in ufficio gli sposi, oppure il genitore del nato, oppure un membro della famiglia del morto (secondo che si tratti di comunicazione di matrimonio, nascita o morte) interrogateli in merito e *consultate il loro libretto di famiglia*;
 - b) in caso di concordanza tra libretto di famiglia (o gli altri documenti esibiti) e comunicazione anagrafica, vuol dire che le notizie errate sono, presumibilmente, quelle del foglio di famiglia e, poichè queste furono trascritte da quelle risultanti dal foglio di censimento, chiedete chiarimenti all'*interessato*;
 - c) in caso di discordanza fra libretto di famiglia e comunicazione anagrafica, chiedete chiarimenti alla *autorità che ha compilato la comunicazione anagrafica*;
18. *dopo* tale accertamento, *apportate nel registro di popolazione (prima sui fogli di famiglia o convivenza, poi sulle schede individuali) le variazioni* relative alle comunicazioni di *matrimonio*, poi quelle relative alle comunicazioni di *nascita*, poi quelle relative alle comunicazioni di *morte*;
19. appena una comunicazione anagrafica sia stata regolarmente registrata nel registro di popolazione, *l'impiegato che ha fatto la registrazione deve apporre*, sull'angolo destro superiore della comunicazione stessa, *la propria firma* (in modo leggibile) e *la data della registrazione*;
20. *le comunicazioni anagrafiche già registrate devono essere conservate per 5 anni*, disposte in ordine cronologico secondo la data in cui è avvenuto il matrimonio, la nascita o la morte, in tre cartelle separate: una per i matrimoni, l'altra per le nascite, le terza per le morti; nelle stesse cartelle dovrà essere posta e conservata la seconda copia dei tre prospetti dei quali si parla al seguente n. 21.

B) **Compilazione dei prospetti mensili delle comunicazioni anagrafiche**

21. a mano a mano che vi giungono le comunicazioni anagrafiche, *elencatele immediatamente nei rispettivi prospetti mensili istituiti con la circolare n. 5 del 14 gennaio 1942-XX* (cioè nei moduli i quali recano i seguenti titoli «prospetto delle comunica-

- a) o tem, kako je izvršiti tako ugotovitev, gl. točke 1, 2, 5;
- b) če se anagrafično sporočilo tiče družine ali osebe, ki ni vpisana, se ravnajte po navodilih pod točkami 4, 5, 6;

17. za vsako anagrafično sporočilo preglejte, ali podatki na njem *soglašajo* s podatki v družinski poli ali poli za zajednice in na osebem listku ali osebnih listkih; ako *ne soglašajo*, izvršite *potrebne ugotovitve*, da doženete, kateri podatki so točni, in vnesite po danem primeru *ustrezne popravke* v družinsko polo in na osebni listek ali osebne listke ali pa na anagrafično sporočilo;

- a) zaradi predmetnih ugotovitev povabite v urad novoročence ali roditelja novorojenca ali člana družine umrlega (glede na to, ali gre za sporočilo o poroki, rojstvu ali smrti), povprašajte jih v zadevi in *preglejte v njihovo družinsko knjižico*;
- b) če družinska knjižica (ali druge predložene listine) in anagrafično sporočilo soglašata, so napačni verjetno podatki družinske pole; ker so bili le-ti povzeti iz popisnih pol, zahtevajte pojasnil od *stranke*;
- c) če družinska knjižica in anagrafično sporočilo ne soglašata, zahtevajte pojasnil od *oblastva*, ki je anagrafično sporočilo napravilo;

18. po tej ugotovitvi *vnesite v register prebivalstva* (najprej v družinske pole ali v pole za zajednice, *potem* na osebne listke) *spremembe*, nanašajoče se na sporočila o *porokah*, nato spremembe, nanašajoče se na sporočila o *rojstvih*, nato spremembe, nanašajoče se na sporočila o *smrtih*;

19. brž ko je bilo anagrafično sporočilo pravilno registrirano v registru prebivalstva, *mora uradnik*, ki je *izvedel registracijo*, *pristaviti* v gornjem desnem kotu sporočila svoj (čitljiv) *podpis* in *datum registracije*;

20. *anagrafična sporočila*, za katera je bila registracija že opravljena, se *morajo hraniti 5 let*; razvrstiti jih je v časovnem redu po datumih, ko se je izvršila poroka oziroma dogodilo rojstvo ali smrt, ločeno v treh mapah: v eni za poroke, v drugi za rojstva, v tretji za smrti; v iste mape je treba vložiti in shraniti drugi izvod od treh pregledov, o katerih govori naslednja točka 21.

B) Sestava mesečnih pregledov anagrafičnih sporočil

21. sproti ko prihajajo anagrafična sporočila, jih *vpisujte nemudoma v zadevne mesečne preglede*, uvedene z okrožnico št. 5 od 14. januarja 1942-XX (t. j. v obrazce, ki imajo sledeče naslove: »Pregled prejetih sporočil o porokah«, »Pregled prejetih

zioni di matrimonio ricevute»; «prospetto delle comunicazioni di nascita ricevute»; «prospetto delle comunicazioni di morte ricevute»; segnalate, indi, quelle non registrate nel registro di popolazione, indicando (nella colonna delle annotazioni) dopo averla accertata, la ragione della non avvenuta registrazione (v. al riguardo lettera C) delle avvertenze sottoindicate). Una copia di tali prospetti *anche se negativi* deve essere inviata all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato *il giorno 20* del mese successivo a quello al quale i prospetti stessi si riferiscono, mentre l'altra copia deve essere trattenuta e conservata presso di voi. Unitamente ai prospetti devono essere inviate, all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, le comunicazioni anagrafiche non registrate nel registro di popolazione, eccezion fatta per quelle non ancora registrate perchè non ancora definite le relative pratiche immigratorie;

A) si ricorda che nei prospetti in questione devono essere elencate le comunicazioni anagrafiche dei matrimoni celebrati e delle nascite e morti avvenute *entro il mese al quale si riferiscono i prospetti stessi*;

B) si chiarisce, inoltre, che nella circolare n. 5 sopra citata del 14-1-42-XX è stato stabilito, per l'invio, il termine «entro il giorno 20» per poter comprendere nei prospetti anche i dati dei matrimoni, delle nascite e delle morti le cui comunicazioni anagrafiche pervengono nel mese successivo a quello in cui i matrimoni sono stati celebrati e le nascite e le morti sono avvenute (ad es.: se un bambino nasce alla fine del mese al quale si riferisce il prospetto ed è denunciato il giorno 9 del mese successivo, la relativa comunicazione anagrafica vi potrà pervenire il giorno 12 e forse più tardi). Pertanto, non dovette procedere all'invio dei predetti prospetti, finchè non siate sicuri di aver ricevuto tutte le comunicazioni anagrafiche dei matrimoni celebrati e delle nascite e morti verificatesi nel mese cui detti prospetti si riferiscono e, perciò, è buona norma trasmetterli *il 20 del mese successivo a quello cui si riferiscono, e non prima*;

C) la registrazione, nel registro di popolazione, di una comunicazione anagrafica deve essere *sospesa e differita*, se la famiglia o persona alla quale si riferisce, *pur essendo residente nel vostro comune*, non è ancora iscritta nel vostro registro di popolazione, ma lo sarà successivamente:

a) in quanto non è ancora definita la relativa pratica immigratoria (v. n. 4);

b) in quanto è sfuggita al censimento o è stata censita come temporanea (v. n. 5);

inoltre, una comunicazione anagrafica *non deve essere registrata* nel vostro registro di popolazione, se la famiglia o persona alla quale si riferisce non solo non è iscritta nel vostro registro di popolazione, ma *non è mai stata residente* oppure *non è più residente* nel vostro comune (v. n. 6);

22. le comunicazioni anagrafiche relative ad un determinato mese, *giunte in ritardo* (cioè dopo la spedizione dei prospetti mensili

sporočil o rojstvih«, »Pregled prejetih sporočil o smrtih«); označite potem sporočila, katerih registracije v registru prebivalstva niste izvršili, tako da navedete (v stolpcu za opombe) ugotovljeni razlog za opustitev registracije (zadevno gl. pod črko C spodnjih opozoril). En izvod teh pregledov, *tudi če so negativni*, pošljite statističnemu uradu Visokega komisariata dne 20. v mesecu, ki sledi onemu, na katerega se pregledi nanašajo, drugi izvod pa obdržite in shranite sami. Obenem s pregledi pošljite statističnemu uradu Visokega komisariata anagrafična sporočila, za katera ni bila izvršena registracija v registru prebivalstva, izvzemši tista sporočila, ki zanje registracija še ni bila izvršena, ker še niso bili zaključeni zadevni vselitveni spisi;

- A) opozarjamo, da se morajo v zadevne preglede vpisati anagrafična sporočila o porokah, ki so se opravile, ter o rojstvih in smrtih, ki so se dogodile v mesecu, na katerega se pregledi nanašajo;
- B) razen tega pojasnjujemo, da je bil v gori omenjeni okrožnici št. 5 od 14. januarja 1942-XX določen za odpošiljatev rok »do 20. dne«, da bi bilo možno upoštevati v pregledih tudi podatke o porokah, rojstvih in smrtih, o katerih pridejo anagrafična sporočila v mesecu, ki sledi onemu, v katerem so bile poroke opravljene in so se rojstva in smrti dogodile (n. pr.: če se je rodil otrok konec meseca, na katerega se nanaša pregled, in je bilo javljeno rojstvo 9. naslednjega meseca, prejmete morebiti zadevno anagrafično sporočilo dne 12. ali še kasneje). Zato ne smete odposlati omenjenih pregledov, dokler niste uverjeni, da ste prejeli vsa anagrafična sporočila o porokah, ki so se opravile, in o rojstvih in smrtih, ki so se dogodile v mesecu, na katerega se pregledi nanašajo; prav je tedaj, da se odpošljejo 20. v mesecu, ki sledi onemu, na katerega se nanašajo, in ne poprej;
- C) registracija anagrafičnega sporočila v registru prebivalstva se mora *odložiti in odgoditi*, če zadevna družina ali oseba, ki ima sicer stalno bivališče v vaši občini, še ni vpisana v vaš register prebivalstva, ampak bo vpisana kasneje:
 - a) ker zadevni vselitveni spis še ni zaključen (gl. točko 4);
 - b) ker ni bila popisana ali je bila popisana kot začasno prisotna (gl. točko 5);razen tega se anagrafično sporočilo *ne sme registrirati* v vašem registru prebivalstva, če zadevna družina ali oseba ne le ni vpisana v vašem registru prebivalstva, ampak *nikdar ni imela* ali pa *nima več stalnega bivališča* v vaši občini (gl. točko 6);

22. anagrafična sporočila, nanašajoča se na določen mesec, ki so dospela z zamudo (t. j. po odpošiljatvi zadevnih mesečnih pre-

relativi a quel mese stesso; o, in altri termini, dopo il 20 del mese successivo a quello nel quale sono stati celebrati i matrimoni, o si sono verificate le nascite o le morti cui si riferiscono le comunicazioni anagrafiche stesse), devono essere elencate, successivamente, nella copia del rispettivo prospetto mensile rimasta in vostro possesso e devono essere segnalate mediante lettera (nella quale riporterete le notizie che figurano nelle varie colonne di detto prospetto mensile) all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, affinché anch'esso possa elencarle nella copia del prospetto da voi già speditagli. Delle comunicazioni anagrafiche giunte in ritardo e *non* registrate nel registro di popolazione dovrete indicare inoltre, nella lettera di cui sopra, la ragione della non avvenuta registrazione (v. lett. C) del precedente n. 21). Tali comunicazioni non registrate devono essere inviate, unitamente alla lettera, all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, eccezion fatta per quelle non ancora registrate perchè non ancora definite le relative pratiche immigratorie (al riguardo v. lettera a) del n. 21 e n. 4);

una comunicazione anagrafica può giungere in ritardo:

- a) perchè la nascita o la morte alla quale essa si riferisce fu denunciata con ritardo al parroco;
- b) perchè la comunicazione anagrafica fu spedita con ritardo dal parroco;
- c) perchè la comunicazione anagrafica fu spedita dal parroco, erroneamente, ad altro comune, il quale dovette perciò inviarla — a norma del n. 6, lettera a) — all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, che poi la rimise a voi;
- d) per disguido o ritardo postale.

C) Registrazione dei matrimoni

23. accertate *se gli sposi*, indicati nella comunicazione anagrafica come *residenti* nel vostro comune, *risultino iscritti* nel registro di popolazione (per le modalità dell'accertamento v. nn.: 1, 2, 3). Da tale accertamento può emergere:

- a) che *entrambi* gli sposi risultino iscritti (v. numeri seguenti);
- b) che *entrambi* gli sposi *non* risultino iscritti (v. nn. 4, 5, 6);
- c) che *uno solo* degli sposi risulti iscritto (v. nn. 4, 5, 6 per quanto concerne lo sposo non iscritto; e v. nn. 24 e 25 per quanto concerne lo sposo iscritto);

nel caso in cui *uno solo* degli sposi sia *residente* nel vostro comune, v. per esso il n. 28;

24. *se entrambi gli sposi risultano iscritti* o anche *se uno solo* di essi risulta iscritto, *controllate se le notizie* indicate nella comunicazione anagrafica (esclusa quella dell'abitazione) concordino

gledov, nanašajočih se na tisti mesec, ali drugače rečeno, po 20. v mesecu, ki sledi onemu, v katerem so se opravile poroke ali so se dogodila rojstva ali smrti, na katere se nanašajo ta anagrafična sporočila), se morajo vpisovati postopno v izvod zadevnega mesečnega pregleda, ki je ostal v vaši posesti, in javljati z dopisom (v katerega je vnesti podatke, navedene v raznih stolpcih omenjenega mesečnega pregleda) statističnemu uradu Visokega komisariata, da jih more tudi le-ta vpisati v izvod pregleda, ki ste mu ga že poslali. Za anagrafična sporočila, ki so dospela prepozno in niso bila registrirana v registru prebivalstva, navedite v zgoraj omenjenem dopisu tudi razlog, zakaj se registracija ni izvršila (gl. črko C prejšnje točke 21). Ta sporočila, ki niso registrirana, se morajo odposlati skupaj z dopisom statističnemu uradu Visokega komisariata, izvzemši tista sporočila, ki še niso bila registrirana, ker še niso bili zaključeni zadevni vselitveni spisi (zadevno gl. pod črko a) točke 21 in točko 4);

anagrafično sporočilo more dospeti z zamudo:

- a) ker je bilo rojstvo ali smrt, na katero se nanaša, prekasno javljeno župniku;
- b) ker je župnik anagrafično sporočilo prekasno poslal;
- c) ker je župnik anagrafično sporočilo pomotoma poslal drugi občini, le-ta pa ga je zato morala poslati — po točki 6, črka a) — statističnemu uradu Visokega komisariata, ki ga je potem odpremil na vaš naslov;
- d) zaradi zmotne dostave ali zakasnitve, povzročene po pošti.

C) Registracija porok

23. ugotovite, ali sta novoporočenca, navedena na anagrafičnem sporočilu kot *stalno bivajoča* v vaši občini, *vpisana* v registru prebivalstva (glede načina ugotovitve gl. točke 1, 2, 5). Iz te ugotovitve lahko izhaja:

a) da sta *oba* novoporočenca vpisana (gl. sledeče točke);

b) da *oba* novoporočenca *nista* vpisana (gl. točke 4, 5, 6);

c) da je *samo eden* od novoporočencev vpisan (v kolikor gre za novoporočenca, ki ni vpisan, gl. točke 4, 5, 6; v kolikor gre za novoporočenca, ki je vpisan, gl. točki 24 in 25);

v primeru, da *ima samo eden* od novoporočencev *stalno bivališče* v vaši občini, gl. glede njega točko 28;

24. ako sta *oba novoporočenca vpisana* ali tudi ako je *samo eden* od njiju vpisan, *se uverite, ali se podatki*, navedeni na anagrafičnem sporočilu (izvzemši podatek o stanovanju), ujemajo s

con quelle risultanti dai fogli di famiglia e dalle schede individuali (in caso di discordanza v. n. 17);

25. se risulta *perfetta concordanza*, *provvedete ad apportare le variazioni di stato civile* sui fogli di famiglia e sulle schede individuali:

- a) sui *fogli di famiglia*: nella col. 6 sostituite, alla notizia dello stato civile (celibe o nubile, vedovo o vedova, divorziato o divorziata), l'indicazione «coniugato» o «coniugata»; nelle coll. 18, 19 e 20 indicate la data del matrimonio; nella col. 21 il comune ove è stato celebrato il matrimonio; nelle coll. 22 e 23, rispettivamente, l'ufficio che ha registrato l'atto e i numeri di matricola e del volume dell'atto stesso;
- b) sulle *schede individuali*: correggete la notizia dello stato civile (celibe o nubile, vedovo o vedova, divorziato o divorziata) in «coniugato» o «coniugata»; inoltre, indicate nella riga 8^a della parte anteriore sinistra della scheda, a fianco delle parole «coniugato con» o «coniugata con»: il cognome e nome del coniuge; e nelle successive righe 9^a, 10^a, 11^a: la data del matrimonio, il comune di matrimonio, l'ufficio che ha registrato l'atto, il numero di matricola ed il numero del volume dell'atto stesso;

26. se *entrambi gli sposi risultano iscritti* nel vostro registro di popolazione, accertate se entrambi o chi di essi abbia cambiato di abitazione;

per effettuare tali accertamenti cercate tra le denunce mod. G, mod. H, mod. K, quelle che riguardano gli sposi in parola o uno di essi; se non esista alcuna di tali denunce oppure esista solo la denuncia mod. H o solo la denuncia mod. K, invitate in ufficio gli interessati per far compilare la denuncia mod. G e, al caso, la denuncia mod. H, o mod. K. Da tale ricerca può emergere che: o gli sposi siano andati ad abitare in appartamento diverso da quello delle rispettive famiglie; o uno degli sposi sia andato ad abitare presso la famiglia dell'altro, nel qual caso dovete informarvi se gli sposi formano un'economia propria oppure un'economia unica con detta famiglia;

27. indi, provvedete alla registrazione dello *spostamento* degli sposi, o di uno di essi, dal foglio di famiglia *originario* al *nuovo*, nonché alla *variazione degli indirizzi*;

- a) se *gli sposi sono andati ad abitare in un appartamento diverso da quello delle rispettive famiglie*: *depennate* lo sposo e la sposa dai rispettivi fogli di famiglia, indicando nella col. 24 testualmente così: «trasferitosi nel foglio di famiglia di in data» ed *iscriveteli in un nuovo foglio di famiglia* intestato allo sposo, indicando nel frontespizio di esso, a fianco delle parole «compilato il»: la data di compilazione del foglio; a fianco delle parole «per matrimonio celebrato a»: il comune di matrimonio; e, nell'apposito spazio: la data di matrimonio; inoltre, indicate, nell'apposito prospetto relativo all'abitazione, le notizie relative all'indirizzo, e cioè nella col. 2 indicate: la data di occupazione della nuova abitazione (che rileverete dalla denuncia mod. H del nuovo

podatki v družinskih polah in na osebnih listkih (če se ne ujemajo, gl. točko 17);

25. če se podatki *popolnoma ujemajo, vnesite spremembe osebnega stanu* v družinske pole in na osebne listke:

a) *v družinskih polah*: nadomestite v stolpcu 6 podatek o osebnem stanu (samski ali samska, vdovec ali vdova, razveden ali razvedena) z označbo »poročen« ali »poročena«; v stolpcih 18, 19 in 20 navedite datum poroke; v stolpcu 21 občino, v kateri je bila poroka opravljena; v stolpcih 22 in 23 pa urad, ki je izvršil matični zapis, ter matično številko in številko zvezka;

b) *na osebnih listkih*: popravite podatek o osebnem stanu (samski ali samska, vdovec ali vdova, razveden ali razvedena) z označbo »poročen« ali »poročena«; nadalje navedite v 8. vrsti na levi strani naslovne strani listka poleg besed »poročen z« ali »poročena z« priimek in ime zakonskega druga; v sledečih vrstah, t. j. v 9., 10., 11.: datum poroke, poročno občino, urad, ki je izvršil matični zapis, matično številko in številko zvezka;

26. če *sta oba novoporočenca vpisana* v vaš register prebivalstva, ugotovite, ali sta se preselila oba, oziroma kateri od njiju se je preselil;

da izvršite te ugotovitve, preglejte, ali so med prijavi obr. G, obr. H, obr. K prijave, ki se tičejo zadevnih novoporočencev ali enega od njiju; če ni nobene take prijave ali pa če obstoji samo prijava obr. H ali samo prijava obr. K, povabite prizadete v urad in dajte jim izpolniti prijavo obr. G in, če treba, prijavo obr. H ali obr. K. Iz takega pregleda more izhajati, da sta se novoporočenca preselila v stanovanje, ki je različno od stanovanja njunih družin, ali da se je eden novoporočencev preselil k družini drugega; v tem primeru poižvedite, ali imata novoporočenca lastno gospodinjstvo, oziroma ali imata s tisto družino skupno gospodinjstvo;

27. nato registrirajte *prenos novoporočencev ali enega od njiju iz prvotne družinske pole v novo*, kakor tudi *spremembo naslova*;

a) če *sta se novoporočenca preselila v stanovanje, ki je različno od stanovanja njunih družin*: črtajte novoporočenca in novoporočenko iz zadevnih družinskih pol in navedite v stolpcu 24 doslovno takole: »Prenesen v družinsko polodne...« ter jih *vpišite v novo družinsko polo*, naslovljeno na novoporočenca, in navedite na naslovni strani pole poleg besed »izpolnjena dne« dan izpolnitve pole, poleg besed »zaradi zakona, sklenjenega v...« poročno občino in dalje na določenem mestu dan poroke; nadalje navedite v posebni razpredelnici, nanašajoči se na stanovanje, podatke o naslovu, t. j. v stolpcu 2 navedite dan vselitve v novo stanovanje (ki ga povzamete iz prijave novega najemodajalca) in v naslednjih stolpcih ulico, trg ali kraj, hišno številko, stopnišče, nadstropje, številko sta-

locatore) e, nelle colonne successive, indicate: la via, piazza o località, il numero civico, scala, piano, interno; *collocate indi il nuovo foglio di famiglia* nel raccoglitore, secondo il prescritto ordine e cioè secondo l'ordine alfabetico della denominazione della via, piazza o località e secondo l'ordine progressivo del numero civico; indi, sulle *schede individuali* di entrambi gli sposi, nell'apposito prospetto «abitazione», riportate le notizie sopra specificate relative al nuovo indirizzo;

- b) se uno degli sposi è andato ad abitare presso la famiglia dell'altro ed essi formano un'economia propria, procedete analogamente a quanto detto alla lett. a);
- c) se uno degli sposi è andato ad abitare presso la famiglia dell'altro ed essi formano un'economia unica con detta famiglia, ma chiedano che sia compilato un separato foglio di famiglia, provvedete analogamente a quanto detto alla lett. a);
- d) se uno degli sposi è andato ad abitare presso la famiglia dell'altro ed essi formano un'economia unica con detta famiglia, ma non chiedano che sia compilato un separato foglio di famiglia: *depennate* dal proprio foglio di famiglia il coniuge che ha cambiato abitazione, indicando nella col. 24 testualmente così: «trasferitosi nel foglio di famiglia di in data» ed *iscrivetelo nel foglio di famiglia dell'altro coniuge*, indicando nella col. 24 testualmente così: «proveniente dal foglio di famiglia di in data»; indi, nell'apposito prospetto «abitazione» della sua *scheda individuale*, nella colonna «data di occupazione», indicate la data del cambiamento di abitazione (che rileverete dalla denuncia mod. K) e, nelle colonne successive, il nuovo indirizzo;

28. se uno degli sposi non è residente nel vostro comune, accertate in quale comune gli sposi abbiano stabilita la loro residenza dopo il matrimonio: indi, dopo definita la pratica migratoria relativa, secondo il caso, allo sposo non residente o a quello residente, provvedete alla *iscrizione* del coniuge immigrato o alla *cancellazione* di quello emigrato:

- a) l'indicazione del *comune nel quale gli sposi hanno stabilito la residenza dopo il matrimonio* la troverete (nei nuovi modelli) in calce alla comunicazione anagrafica (nei modelli vecchi non appare: in tal caso chiedetela ad uno degli interessati o ai suoi familiari);
- b) se gli sposi si sono stabiliti nel *vostro comune*, cercate tra le denunce di immigrazione (mod. F) se esiste la denuncia relativa allo sposo non residente nel vostro comune; in caso affermativo, attendete l'espletamento della pratica; in caso negativo, mandate a chiamare lo sposo iscritto nel vostro registro e chiedetegli chiarimenti ed, eventualmente, fate compilare all'altro sposo la denuncia mod. F;
- c) se gli sposi *non* hanno stabilita la residenza nel vostro comune, cercate fra le denunce di emigrazione (mod. E) se esiste la denuncia relativa allo sposo residente nel vostro comune ed iscritto nel vostro registro di popolazione; in caso affermativo, attendete l'espletamento della pratica; in caso negativo, informatevi presso i familiari se

novanja; nato vložite novo družinsko polo v zbiralno mapo po predpisanem redu, t. j. po abecednem redu naziva ulice, trga ali kraja in po tekočem vrstnem redu hišne številke; nato prenesite na osebna listka obeh novoporočencev v posebno razpredelnico »Stanovanje« gori navedene podatke, nanašajoče se na novi naslov;

- b) če se je eden novoporočencev preselil k družini drugega, tako da imata lastno gospodinjstvo, ravnajte analogno, kakor je navedeno pod črko a);
- c) če se je eden novoporočencev preselil k družini drugega, tako da imata s tisto družino skupno gospodinjstvo, a ne zahtevata, da se izpolni zanje posebna družinska pola: zahtevata, da se izpolni zanje posebna družinska pola, ravnajte analogno, kakor je navedeno pod črko a);
- d) če se je eden novoporočencev preselil k družini drugega, tako da imata s tisto družino skupno gospodinjstvo, a ne zahtevata, da se izpolni zanje posebna družinska pola: črtajte iz zadevne družinske pole zakonskega druga, ki se je preselil, in navedite v stolpcu 24 doslovno takole: »Prenesen v družinsko polo... dne...« in vpišite ga v polo družine njegovega zakonskega druga in navedite v stolpcu 24 doslovno takole: »Prenesen iz družinske pole... dne...«; nato navedite v posebni razpredelnici »Stanovanje« njegovega osebnega listka v stolpcu »Datum vselitve« dan preselitve (ki ga povzamete iz prijave obr. K) in v naslednjih stolpcih novi naslov;

28. ako eden zakoncev nima stalnega bivališča v vaši občini, ugotovite, v kateri občini sta se novoporočenca po poroki za stalno naselila; potem ko je bil zaključen zadevni selitveni spis, nanašajoč se na novoporočenca, ki nima, oziroma na onega, ki ima stalno bivališče v vaši občini, vpišite zakonskega druga, ki se je vselil, oziroma izbrišite onega, ki se je izselil:

- a) označbo občine, v kateri sta se novoporočenca po poroki za stalno naselila, najdete (na novih obrazcih) na spodnjem robu anagrafičnega sporočila (na starih obrazcih je ni; v tem primeru jo zahtevajte od enega novoporočencev ali od njegovih svojcev);
- b) če sta se novoporočenca za stalno naselila v vaši občini, preglejte, ali je med prijavi vselitev (obr. F) prijava, nanašajoča se na novoporočenca, ki nima stalnega bivališča v vaši občini; v pozitivnem primeru počakajte, da se spis zaključi; v negativnem primeru pokličite novoporočenca, ki je vpisan v vašem registru, v urad in zahtevajte od njega pojasnil in eventualno dajte drugemu novoporočencu izpolniti prijavo obr. F;
- c) če se novoporočenca nista za stalno naselila v vaši občini, preglejte, ali je med prijavi izselitev (obr. E) prijava, nanašajoča se na novoporočenca, ki ima stalno bivališče v vaši občini in je vpisan v vaš register prebivalstva; v pozitivnem primeru počakajte, da se spis zaključi; v negativnem primeru poizvedite pri svojcih, ali se je novo-

effettivamente lo sposo di cui sopra è emigrato dal vostro comune; in tal caso attendete la richiesta di cancellazione (mod. L) dal nuovo comune di residenza.

D) Registrazione delle nascite

29. accertate *se i genitori del nato* (o il genitore col quale risiede il nato, nel caso di diversa residenza dei genitori) *siano iscritti nel registro di popolazione* (v. n. 16);
30. in caso affermativo, *controllate se le notizie* relative ai genitori (compresa quella concernente l'abitazione), indicate nella comunicazione anagrafica, *concordano* con quelle risultanti dal foglio di famiglia e dalle schede individuali (in caso di discordanza v. n. 17);
31. in caso di *concordanza, provvedete alla iscrizione del nato nel registro di popolazione*:
 - a) per effettuare tale iscrizione trascrivete, anzitutto, sul *foglio di famiglia* le notizie del nato contenute nella comunicazione anagrafica; la notizia della *religione* la desumerete dalla indicazione concernente l'autorità religiosa o civile che ha sottoscritto la comunicazione anagrafica (se si tratta di parroco cattolico, scrivete: «cattolica»; se si tratta di parroco vetero cattolico, scrivete: «vetero cattolica», e così via; se si tratta di autorità civile, scrivete «nessuna»); per la *relazione di parentela*, dovete indicare la relazione di parentela del nato rispetto al capo famiglia (perciò, se il capo famiglia fosse, ad esempio, il nonno del neonato, scrivete «nipote»); come *nazionalità e cittadinanza*, indicate quelle del padre; per la *razza* attenetevi alle istruzioni di cui al n. 84 lettera d);
 - b) compilate, indi, la *scheda individuale*, nella quale riporterete tutte le notizie precedentemente trascritte nel foglio di famiglia (ad eccezione di quella relativa alla relazione di parentela). Oltre queste notizie, dovete indicare, nella prima riga del prospetto relativo all'«abitazione», nella parte posteriore della scheda, la data di occupazione (che è quella di nascita), nonché l'indirizzo risultante dal foglio di famiglia dei genitori;
 - c) non appena compilata, la scheda dovrà essere *inserita nel raccoglitore*, nel prescritto ordine alfabetico;
32. per i *nati morti*, le autorità religiose o civili, che hanno registrato l'atto di nascita, non devono fare alcuna comunicazione anagrafica. Tuttavia, può darsi il caso che, per errore, venga fatta e per conseguenza vi pervenga: in tal caso annullatela. Che si tratti di nato-morto lo rileverete dal fatto che sulla comunicazione anagrafica, al posto del nome sarà indicata l'espressione «nato morto». Nel caso in cui non vi fosse indicato nulla, dovete fare accertamenti presso il parroco se si tratti di nato morto o di nato ancora non battezzato: in questo secondo caso vi dovete far indicare il nome.

poročencem, za katerega gre, v resnici izselil iz vaše občine; v tem primeru počakajte na prošnjo za izbris (obr. L) občine novega stalnega bivališča.

D) Registracija rojstev

29. ugotovite, *ali sta roditelja novorojenca* (ali roditelj, pri katerem novorojenec stalno biva v primeru, da imata roditelja različno stalno bivališče) *vpisana v registru prebivalstva* (glej točko 16);
30. v pozitivnem primeru *preglejte, ali se podatki*, nanašajoči se na roditelja (vključno podatek o stanovanju), ki so navedeni na anagrafičnem sporočilu, *ujemajo s podatki družinske pole in osebnih listkov* (v primeru, da se ne ujemajo, gl. točko 17);
31. ako se podatki *ujemajo, vpišite novorojenca v register prebivalstva*:
 - a) ta vpis se izvrši tako, da prepisete predvsem v *družinsko polo* podatke novorojenca, vsebovane na anagrafičnem sporočilu; podatek o *veri* povzamete iz oznache verskega ali civilnega oblastva, ki je podpisalo anagrafično sporočilo (če gre za katoliškega župnika, vpišite »katoliška«; če gre za starokatoliškega župnika, vpišite »starokatoliška« in tako dalje; če gre za civilno oblastvo, vpišite »nobena«); za *sorodstveno razmerje* navedite sorodstveno razmerje novorojenca do družinskega poglavarja (če je družinski poglavar n. pr. stari oče novorojenca, napišite torej »vnuk«); kot *narodnost* in *državljanstvo* navedite očetovo narodnost in državljanstvo; glede *rase* se ravnajte po navodilih točke 84 črka d);
 - b) nato izpolnite *osebni listek*, na katerega vnesite vse podatke, ki ste jih prej prepisali v družinsko polo (izvzemši podatek o sorodstvenem razmerju). Razen teh podatkov morate navesti v prvi vrsti razpredelnice na hrbtni strani listka, nanašajoči se na »Stanovanje«, dan vselitve (t. j. dan rojstva), kakor tudi naslov, ki izhaja iz družinske pole roditeljev;
 - c) brž ko je listek izpolnjen, ga je treba po predpisanem abecednem redu *vložiti v zbiralno mapo*;
32. za *mrtvorojene* verska ali civilna oblastva, ki so izvršila matični zapis o rojstvu, ne smejo napraviti nobenega anagrafičnega sporočila. Vendarle se lahko primeri, da je bilo sporočilo pomotoma napravljeno in ga zato prejmete; v tem primeru ga razveljavite. Da gre za mrtvorojenca, spoznate iz okolnosti, da stoji na anagrafičnem sporočilu na mestu imena izraz »mrtvorojen«. V primeru, da ni nič navedeno, poizvedite pri župniku, ali gre za mrtvorojenega ali rojenega, pa še ne krščenega otroka: v tem drugem primeru naj vam navede ime.

E) Registrazione delle morti

33. accertate *se il morto risulta iscritto* nel registro di popolazione (v. n. 16);
34. in caso affermativo, *controllate se le notizie* relative al defunto (compresa quella concernente l'abitazione), indicate nella comunicazione anagrafica, *concordano* con quelle risultanti dal foglio di famiglia e dalla scheda individuale (in caso di discordanza v. n. 17);
35. in caso di *concordanza, provvedete alla cancellazione del morto dal registro di popolazione:*
 - a) per effettuare tale cancellazione, depennate le notizie del morto sul *foglio di famiglia* e scrivete nella col. 24 testualmente così: «morto il... n° di matr.:... vol.:... dell'ufficio di...»;
 - b) indi, togliete dal raccoglitore la sua *scheda individuale* e, nella parte posteriore destra di essa, nelle tre ultime righe, scrivete: il nome del comune ove è avvenuta la morte, la data di morte, l'indicazione dell'ufficio che ha registrato l'atto, il numero di matricola e il numero del volume (per la conservazione della scheda eliminata v. n. 14);
 - c) *se il defunto costituisce da solo una famiglia*, dovete provvedere alla eliminazione del relativo foglio di famiglia: dovete cioè estrarre il foglio di famiglia dal raccoglitore nel quale è collocato; indicare nella prima pagina del foglio, in fondo a destra, nelle ultime due righe, a fianco delle parole «data dell'eliminazione del foglio»: la data in cui effettuate l'eliminazione, e, a fianco delle parole «motivo dell'eliminazione del foglio», dovete scrivere testualmente così: «per morte» (per la conservazione del foglio eliminato v. n. 14);
 - d) *se il defunto è capo di una famiglia costituita di più componenti*, dovete depennare, sul *frontespizio del foglio di famiglia*, il cognome e nome del defunto, e scrivere, sulla stessa riga, il cognome e nome del nuovo capo famiglia (la moglie, o, in mancanza di questa, il figlio maggiore, o altra persona della famiglia che sostituisce il capo); conseguentemente, *nell'interno del foglio*, nella col. 5, dovete cancellare la notizia già esistente per il nuovo capo famiglia e scrivere «capo famiglia», mentre per gli altri componenti la famiglia dovete eventualmente cancellare la notizia esistente e sostituirla con l'indicazione della relazione di parentela riferita al nuovo capo famiglia;
 - e) *se il defunto è coniugato*, dovete correggere, *nell'interno del foglio di famiglia*, nella col. 6, la notizia dello stato civile del coniuge superstite (cancellate «coniugato» o «coniugata» ed indicate «vedovo» o «vedova»); *sulla scheda individuale del coniuge superstite* dovete correggere la notizia dello stato civile (cancellate «coniugato» o «coniugata» e scrivete «vedovo» o «vedova»); inoltre, nell'ultima riga della parte anteriore sinistra della scheda, dovete indicare, a fianco delle parole «vedovo di» o «vedova di», il cognome e nome del coniuge defunto; e, nelle righe 3°, 4° e 5° della parte anteriore destra, dovete

E) Registracija smrti

33. ugotovite, ali je umrli vpisan v registru prebivalstva (gl. t. 16);

34. v pozitivnem primeru preglejte, ali se podatki, nanašajoči se na umrlega (vključno podatek o stanovanju), ki so navedeni na anagrafičnem sporočilu, ujemajo s podatki družinske pole in osebnega listka (v primeru, da se ne ujemajo, gl. točko 17);

35. ako se podatki ujemajo, izbrišite umrlega iz registra prebivalstva:

- a) ta izbris se izvrši tako, da v družinski poli prečrtate podatke o umrlem in vpišete v stolpec 120 doslovno takole: »Umrli dne . . . mat. št. . . . št. zv. . . . urada . . .«;
- b) nato odstranite iz zbiralne mape njegov osebni listek in vpišite v zadnje tri vrste desnega dela hrbtni strani: ime občine, v kateri se je smrt dogodila, datum smrti, označbo urada, ki je izvršil matični zapis, matično številko in številko zvezka (glede hrambe izločenega listka gl. t. 14);
- c) če umrli tvori sam zase družino, izločite zadevno družinsko polo: odstranite torej družinsko polo iz zbiralne mape, v kateri je vložena; navedite v zadnjih dveh vrstah na prvi strani pole desno spodaj poleg besed »Datum izločitve pole«: dan, ko dejansko izločite polo, in poleg besed »Razlog izločitve pole« napišite doslovno takole: »zaradi smrti« (glede hrambe izločene pole gl. točko 14);
- d) če je umrli poglavar veččlanske družine, črtajte na čelni strani družinske pole priimek in ime umrlega in napišite v isto vrsto priimek in ime novega družinskega poglavarja (ženo ali, če te ni, najstarejšega sina ali drugo osebo v družini, ki nadomesti poglavarja); prav tako črtajte na notranji strani pole v stolpcu 5 tamkajšnji podatek, tičoč se novega družinskega poglavarja, in vpišite »družinski poglavar«, za druge člane družine pa po potrebi črtajte tamkajšnje podatke in jih nadomestite z označbo sorodstvenega razmerja do novega družinskega poglavarja;
- e) če je umrli poročen, popravite na notranji strani družinske pole v stolpcu 6 podatek o osebnem stanu preostalega zakonskega druga (črtajte »poročen« ali »poročena« in vpišite »vdovec« ali »vdova«); na osebnem listku preostalega zakonskega druga popravite podatek o osebnem stanu (črtajte »poročen« ali »poročena« in vpišite »vdovec« ali »vdova«); poleg tega vpišite v zadnji vrsti na levem delu prve strani listka poleg besed »vdovec po« ali »vdova po« priimek in ime umrlega zakonskega druga; v 3., 4. in 5. vrsti desnega dela prve strani navedite: ime občine, v kateri se je smrt dogodila, dan smrti, navedbo

indicare: il nome del comune ove è avvenuto il decesso, la data di morte, l'indicazione dell'ufficio che ha registrato l'atto, il numero di matricola e il numero del volume*;

- f) *se il defunto ha figli iscritti nel registro di popolazione*, per ciascun figlio del defunto, iscritto nel foglio, dovete provvedere, *nell'interno del foglio di famiglia*, a premettere la particella «fu» al nome del padre (col. 3), se il defunto è il padre, al cognome della madre (col. 4) se il defunto è la madre; e *sulle schede individuali dei figli*, nella seconda riga della parte anteriore, dovete premettere la particella «fu» al nome del padre se il defunto è il padre, al cognome della madre se il defunto è la madre.

III. REGISTRAZIONE DELLE VARIAZIONI DIPENDENTI DAL MOVIMENTO SOCIALE DELLA POPOLAZIONE

1. Adempimenti comuni alle diverse registrazioni dipendenti dal movimento sociale della popolazione

A) Accertamento della concordanza tra gli atti

36. per ogni *denuncia* mod. G, E, H, K relativa a famiglia o persona iscritta nel vostro registro di popolazione, dovete controllare se le notizie in essa indicate concordino con quelle risultanti dal *registro di popolazione* (foglio di famiglia o convivenza e scheda o schede individuali): se vi sia *discordanza*, fate gli *accertamenti necessari per appurare quali siano le notizie esatte ed apportate*, al caso, le *conseguenti rettifiche*, o nel registro di popolazione o sulla denuncia;

- a) per gli accertamenti in parola, invitate in ufficio il compilatore della denuncia, *interrogatelo in merito e consultate il libretto di famiglia* (o altro documento in possesso dell'interessato);
- b) in caso di *concordanza tra libretto di famiglia e denuncia*, vuol dire che le notizie errate sono, presumibilmente, quelle del registro di popolazione e, poichè queste furono trascritte da quelle risultanti dal foglio di censimento, chiedete chiarimenti all'interessato e apportate le conseguenti rettifiche sul foglio di famiglia e sulle schede individuali;
- c) in caso di *discordanza tra libretto di famiglia e denuncia, e concordanza tra libretto di famiglia e registro di popolazione*, vuol dire che sono errate le notizie indicate nella denuncia; in tal caso, apportate su di essa le conseguenti rettifiche;
- d) in caso di *discordanza tra libretto di famiglia e denuncia, e discordanza tra libretto di famiglia e registro di popolazione*, chiedete chiarimenti all'interessato e apportate le conseguenti rettifiche sul foglio di famiglia, sulle schede individuali e sulla denuncia;

* Finchè non sarà effettuato il completamento del registro di popolazione (v. capitolo IV), sulle schede individuali mancheranno le notizie relative al matrimonio (8°, 9°, 10°, 11° riga della parte anteriore sinistra).

urada, ki je izvršil matični zapis, ter matično številko in številko zvezka*;

- f) če ima umrli otroke, vpisane v registru prebivalstva, morate za vsakega njegovega otroka, vpisanega v poli, na *notranji strani družinske pole* pred imenom očeta (stolpec 3), če je umrli oče, oziroma pred priimkom matere (stolpec 4), če je umrla mati, vpisati besedico »pok.«; prav tako pa morate na *osebnih listkih otrok* v drugi vrsti prednjega dela pred imenom očeta, če je umrli oče, oziroma pred priimkom matere, če je umrla mati, vpisati besedico »pok.«.

III. REGISTRACIJA SPREMEMB, IZVIRAJOČIH IZ SOCIALNEGA GIBANJA PREBIVALSTVA

1. Uradni posli, ki so skupni raznim vrstam registracije, izviraajočim iz socialnega gibanja prebivalstva

A) Ugotovitev skladnosti spisov

36. za vsako prijavo obr. G, E, H, K, nanašajočo se na družino ali osebo, vpisano v vaš register prebivalstva, preglejte, ali podatki, navedeni na prijavi, soglašajo s podatki v *registru prebivalstva* (v družinski poli ali poli za zajednice ali na osebni listku ali na osebni listkih): če se *ne ujemajo*, izvršite *potrebne ugotovitve*, da *doženete*, kateri podatki so *točni*, in *vnese* po danem primeru *zadevne popravke* ali v register prebivalstva ali na prijavo;

- a) zaradi predmetnih ugotovitev povabite v urad osebo, ki je izpolnila prijavo, *povprašajte jo v zadevi in poglejte v družinsko knjižico* (ali drugo listino, ki jo ima stranka);
- b) če *soglašata družinska knjižica in prijava*, so napačni verjetno podatki registra prebivalstva; ker so bili le-ti povzeti iz popisnih pol, zahtevajte pojasnil od stranke in vnese *zadevne popravke* v družinsko polo in na osebne listke;
- c) če *ne soglašata družinska knjižica in prijava* in *soglašata družinska knjižica in register prebivalstva*, so napačni podatki prijave; v tem primeru vnese vanjo *zadevne popravke*;
- d) če *ne soglašata družinska knjižica in prijava* in *ne soglašata družinska knjižica in register prebivalstva*, zahtevajte pojasnil od stranke in vnese *zadevne popravke* v družinsko polo, na osebne listke in v prijavo;

* Dokler ne bo izpopolnjen register prebivalstva (gl. IV. poglavje), bodo manjkali na osebni listkih še podatki, nanašajoči se na poroko (8., 9., 10., 11. vrsta levega dela prve strani).

37. per ogni *richiesta di cancellazione (mod. L)* ricevuta da un *altro comune*, relativa a famiglia o persona iscritta nel vostro registro di popolazione, dovete controllare se le notizie in essa indicate concordino con quelle risultanti dal *registro di popolazione* (foglio di famiglia o convivenza, scheda o schede individuali): se vi è *discordanza*, *correggete quelle della richiesta di cancellazione pervenutavi* ;
38. per ogni *richiesta di iscrizione (mod. I)* ricevuta da un *altro comune*, dovete controllare se le notizie in essa indicate concordino con quelle della *denuncia d'immigrazione (mod. F)* già pervenutavi o che farete compilare dal capo della famiglia immigrata: se vi sia *discordanza*, fate gli *accertamenti necessari per appurare quali siano le notizie esatte ed apportate le conseguenti rettifiche*, o sulla richiesta di iscrizione ricevuta (mod. I) o sulla denuncia di immigrazione (mod. F) dell'interessato;
- a) per gli accertamenti in parola, invitate in ufficio il compilatore della denuncia, *interrogatelo in merito e consultate il suo libretto di famiglia* (o altro documento in possesso dell'interessato);
 - b) in caso di *concordanza tra libretto di famiglia e denuncia*, vuol dire che le notizie errate sono quelle della richiesta di iscrizione pervenutavi dall'altro comune, che dovete perciò rettificare;
 - c) in caso di *discordanza tra libretto di famiglia e denuncia, e concordanza tra libretto di famiglia e richiesta d'iscrizione*, vuol dire che sono errate le notizie indicate nella denuncia, che dovete perciò contestare all'interessato e correggere;
 - d) in caso di *discordanza tra libretto di famiglia e denuncia, e discordanza tra libretto di famiglia e richiesta d'iscrizione*, chiedete chiarimenti all'interessato e apportate le conseguenti rettifiche sia sulla denuncia sia sulla richiesta d'iscrizione.

B) Dichiarazione, sugli atti, di eseguita registrazione

39. appena nel registro di popolazione sia stata effettuata una variazione derivante dal movimento sociale, *l'impiegato che vi ha provveduto deve indicare le seguenti notizie ed apporre la propria firma*, sull'atto anagrafico in base al quale ha effettuata la registrazione:
- a) indicare il *cognome e nome* del capo famiglia o convivenza nel cui foglio ha eseguito la registrazione;
 - b) indicare la *data* in cui ha eseguito la registrazione;
 - c) apporre la *propria firma*, in modo leggibile.

Gli atti anagrafici e il posto preciso dove devono essere indicate le anzidette notizie e apposta la firma dell'impiegato sono i seguenti:

37. za vsako prošnjo za izbris (obr. L), ki ste jo prejeli od druge občine in se nanaša na družino ali osebo, vpisano v vašem registru prebivalstva, preglejte, ali podatki, navedeni v prošnji, soglašajo s podatki registra prebivalstva (družinske pole ali pole za zajednice, osebnega listka ali osebnih listkov): če ne soglašajo, popravite podatke v prošnji za izbris, ki ste jo prejeli;

38. za vsako prošnjo za vpis (obr. I), ki ste jo prejeli od druge občine, preglejte, ali se podatki, navedeni v njej, ujemajo s podatki prijave vselitve (obr. F), ki ste jo bili že prejeli ali ki jo daste izpolniti poglavarju družine, ki se je vselila: če ne soglašajo, izvršite potrebne ugotovitve, da doženete, kateri podatki so točni, in vnesite zadevne popravke bodisi v prejeto prošnjo za vpis (obr. I) ali v prijavo vselitve (obr. F) prizadetega;

- a) zaradi predmetnih ugotovitev povabite v urad osebo, ki je izpolnila prijavo, povprašajte jo v zadevi in poglejte v njeno družinsko knjižico (ali drugo listino, ki jo ima stranka);
- b) če soglašata družinska knjižica in prijava, so napačni podatki prošnje za vpis, ki vam jo je poslala druga občina in ki jo morate torej popraviti;
- c) če ne soglašata družinska knjižica in prijava in soglašata družinska knjižica in prošnja za vpis, so napačni podatki, navedeni v prijavi, kar torej predočite stranki in popravite;
- d) če ne soglašata družinska knjižica in prijava in ne soglašata družinska knjižica in prošnja za vpis, zahtevajte pojasnil od stranke in vnesite zadevne popravke tako v prijavo kakor v prošnjo za vpis.

B) Zaznamek na spisih o izvršeni registraciji

39. brž ko je bila izvršena v registru prebivalstva sprememba, izvirajoča iz socialnega gibanja, mora uradnik, ki jo je napravil, na anagrafičnem spisu, na katerega osnovi je izvršil registracijo, navesti naslednje podatke in pristaviti svoj podpis:

- a) navesti priimek in ime poglavarja družine ali zajednice, na katere poli je izvršil registracijo;
- b) navesti dan, ko je izvršil registracijo;
- c) pristaviti čitljivo svoj podpis.

Anagrafični spisi in točno mesto, kamor se morajo vnesti navedeni podatki in pristaviti uradnikov podpis, so kakor sledi:

- la denuncia di emigrazione (mod. E): prima pagina, quinto rettangolo;
- la richiesta di cancellazione (mod. L) pervenutavi dagli altri comuni, in mancanza della denuncia di emigrazione: sul margine superiore dell'interno della parte sinistra;
- la denuncia di immigrazione (mod. F): prima pagina, quinto rettangolo;
- la denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G): nell'apposito spazio rettangolare, in calce alla denuncia, a destra.

C) Conservazione degli atti

40. le *pratiche migratorie devono essere conservate* per 5 anni, in apposite cartelle (una per le pratiche immigratorie e l'altra per le pratiche emigratorie), ordinate secondo il numero d'ordine loro assegnato, rispettivamente, nel registro delle iscrizioni (mod. M) e delle cancellazioni (mod. N);

A) ogni pratica *immigratoria* deve essere costituita dai seguenti atti insieme spillati:

- a) la denuncia di immigrazione (mod. F);*
- b) la parte destra della relativa richiesta di cancellazione (mod. L) restituita dal comune di precedente residenza; *oppure* la parte sinistra della relativa richiesta di iscrizione (mod. I) pervenutavi dal comune di precedente residenza;
- c) eventualmente, la denuncia del locatore (mod. H);
- d) eventualmente, la denuncia del capo famiglia ecc. (mod. K);
- e) eventualmente, la minuta dei solleciti inviati;
- f) eventualmente, i solleciti ricevuti;
- g) eventualmente, la minuta delle segnalazioni del ritardo all'Alto Commissariato;
- h) eventualmente, la minuta della corrispondenza scambiata coi comuni;

B) ogni pratica *emigratoria* deve essere costituita dai seguenti atti insieme spillati:

- a) eventualmente, la denuncia di emigrazione (mod. E);
- b) la parte destra della relativa richiesta d'iscrizione (mod. I) restituita dal comune di nuova residenza; *oppure* la parte sinistra della relativa richiesta di cancellazione (mod. L) pervenutavi dal comune di nuova residenza;
- c) eventualmente, la denuncia del locatore (mod. H);
- d) eventualmente, la denuncia del capo famiglia ecc. (mod. K);
- e) eventualmente, la minuta dei solleciti inviati;
- f) eventualmente, i solleciti ricevuti;
- g) eventualmente, la minuta delle segnalazioni del ritardo all'Alto Commissariato;
- h) eventualmente, la minuta della corrispondenza scambiata coi comuni;

* Essa manca soltanto nel caso contemplato al n. 53.

- prijava izselitve (obr. E): prva stran, peti pravokotnik;
- prošnja za izbris (obr. L), ki ste jo prejeli od druge občine, če manjka prijava izselitve: zgornji rob levega dela notranje strani;
- prijava vselitve (obr. F): prva stran, peti pravokotnik;
- prijava spremembe stanovanja (obr. G): posebni pravokotni prostor na desnem spodnjem robu prijave.

C) Hramba spisov

40. *selitveni spisi se morajo hraniti 5 let v posebnih mapah (v eni za vselitvene spise in v drugi za izselitvene spise), urejeni po tekočih številkah, s katerimi so bili označeni v registru vpisov (obr. M) oziroma izbrisov (obr. N);*

A) vsak *vselitveni* spis morajo sestavljati naslednji skupaj speti spisi:

- a) prijava vselitve (obr. F)*;
- b) desni del zadevne prošnje za izbris (obr. L), ki ga je vrnila občina prejšnjega stalnega bivališča, *ali pa* levi del zadevne prošnje za vpis (obr. I), ki vam ga je poslala občina prejšnjega stalnega bivališča;
- c) eventualno prijava najemodajalca (obr. H);
- d) eventualno prijava družinskega poglavarja itd. (obr. K);
- e) eventualno koncepti izvršenih pogonov;
- f) eventualno prejeti pogoni;
- g) eventualno koncepti dopisov Visokemu komisariatu o zamudi;
- h) eventualno koncepti dopisovanja z občinami;

B) vsak *izselitveni* spis morajo sestavljati naslednji skupaj speti spisi:

- a) eventualno prijava izselitve (obr. E);
- b) desni del zadevne prošnje za vpis (obr. I), ki ga je vrnila občina novega stalnega bivališča, *ali pa* levi del zadevne prošnje za izbris (obr. L), ki ga je poslala občina novega stalnega bivališča;
- c) eventualno prijava najemodajalca (obr. H);
- d) eventualno prijava družinskega poglavarja itd. (obr. K);
- e) eventualno koncepti izvršenih pogonov;
- f) eventualno prejeti pogoni;
- g) eventualno koncepti dopisov Visokemu komisariatu o zamudi;
- h) eventualno koncepti dopisovanja z občinami;

* Le-ta manjka samo v primeru, o katerem govori točka 55.

41. le *denunce di cambiamento di abitazione (mod. G)* già registrate (eventualmente accoppiate alle relative denunce mod. H oppure mod. K), *devono essere conservate per 5 anni* in apposita cartella, disposte in ordine cronologico.

2. Immigrazioni dall'interno

Per immigrazioni dall'interno s'intendono quelle:

- a) da altro comune della provincia di Lubiana;
- b) da un comune del regno;
- c) da un comune delle altre regioni dell'ex stato iugoslavo annesse all'Italia.

A) Pratiche immigratorie iniziate dal vostro comune

Che una famiglia o persona sia *immigrata* nel vostro comune lo si può *arguire* dalla esistenza di *almeno una* delle seguenti denunce:

- a) denuncia di immigrazione (mod. F);
- b) denuncia del locatore (mod. H) per l'appartamento eventualmente occupato dall'immigrato;
- c) denuncia del capo della famiglia (mod. K) della quale è entrato eventualmente a far parte l'immigrato.

La denuncia di immigrazione (mod. F) è la denuncia *principale*, mentre le altre denunce sono da considerarsi come denunce *ausiliarie*.
Conseguentemente:

42. se per una famiglia o persona immigrata:

a) oltre la *denuncia di immigrazione (mod. F)*, è stata presentata anche la *denuncia mod. H* oppure la *denuncia mod. K*, spillatela con la denuncia mod. F;

b) è stata presentata soltanto la *denuncia di immigrazione (mod. F)*, occorre richiedere la denuncia mod. H o la denuncia mod. K;

c) è stata presentata soltanto la *denuncia mod. H* o la *denuncia mod. K*, chiamate in ufficio l'interessato e fategli compilare la denuncia d'immigrazione (mod. F), che spillerete insieme alla denuncia H o K;

43. prima di considerare come immigrata una famiglia o persona entrata nel vostro comune, *accertate che essa intenda fissarvi la propria residenza*:

- a) tale accertamento deve essere fatto *interrogando* la persona interessata, alla quale deve essere esaurientemente *chiarito il concetto di residenza* e dalla quale occorre *farsi precisare le ragioni della immigrazione*: perchè è, appunto, dalla valutazione di queste ragioni che si può desumere se si tratti di vera e propria immigrazione o di permanenza temporanea;
- b) non dimenticate che devono essere considerati come *casi di permanenza temporanea*, anche se prolungata, i casi

41. prijave o spremembi stanovanja (obr. G), glede katerih je bila registracija že izvršena (in ki so eventualno priključene za devnim prijavam obr. H ali obr. K), se morajo urejene po časovnem redu hraniti 5 let v posebni mapi.

2. Vselitve iz notranjosti

Za vselitve iz notranjosti je šteti vselitve:

- a) iz kake druge občine Ljubljanske pokrajine;
- b) iz kake občine kraljevine;
- c) iz kake občine drugih pokrajin bivše jugoslovanske države, priključenih Italiji.

A) Vselitveni spisi, započeti po vaši občini

Da se je družina ali oseba *vselila* v vašo občino, se da *sklepati* po tem, ali obstoji *vsaj ena* naslednjih prijav:

- a) prijava vselitve (obr. F);
- b) prijava najemodajalca (obr. H) za stanovanje, v katero se je stranka eventualno vselila;
- c) prijava poglavarja družine (obr. K), h kateri se je stranka eventualno priselila.

Prijava vselitve (obr. F) je *glavna* prijava, medtem ko je šteti ostale prijave za *pomožne* prijave.

Zategadelj:

42. ako je bila za družino ali osebo, ki se je vselila:

a) poleg *prijave vselitve* (obr. F) predložena tudi *prijava* obr. H ali pa *prijava* obr. K, jo spnite s prijavo obr. F;

b) predložena samo *prijava vselitve* (obr. F), je treba zahtevati prijavo obr. H ali prijavo obr. K;

c) predložena samo *prijava* obr. H ali *prijava* obr. K, pokličite prizadetega v urad ter mu dajte izpolniti prijavo vselitve (obr. F), ki jo spnite skupaj s prijavo H ali K;

43. preden smatrate družino ali osebo, ki je prišla v vašo občino, za vseljeno, *ugotovite*, da se *namerava v občini za stalno naseliti*:

- a) tako ugotovitev je izvesti tako, da o tem *zaslišite* prizadeto osebo, ki ji morate izčrpno *pojasniti pojem stalnega bivališča* in ki vam naj *točno navede razlog vselitve*: zakaj ravno na osnovi presoje teh razlogov lahko povzamemo, ali gre za pravo vselitev ali za začasno bivanje;
- b) ne pozabite, da je šteti med *primere začasnega bivanja*, najsi traja dalj časa, izjemne primere, navedene v prilogi 1

eccezionali elencati nell'allegato 1 delle «Norme» che si ricordano qui sommariamente: bambini a balia; studenti, convittori, seminaristi e simili; ricoverati od ospitati temporaneamente;

44. per le *denunce di immigrazione* (mod. F) presentate dal 1° agosto ad oggi, considerato il lungo tempo trascorso, dovete accertare che gli interessati *siano tuttora* nel comune e riaccertare che *vi abbiano veramente fissata la propria residenza*;
45. se l'interessato non risulti più nel vostro comune, o se, interrogato, risulti che egli *non intende fissare nel vostro comune la propria residenza*, se è stata già presentata la denuncia di immigrazione (mod. F), annullatela (senza registrarla nel registro delle iscrizioni mod. M) e, se siano trascorsi 3 mesi dall'arrivo nel comune, fategli compilare la denuncia di permanenza temporanea (mod. T);
46. dopo avere accertato la validità delle denunce di immigrazione (mod. F), mettetele in *ordine cronologico* di presentazione e, senza indugio, *iniziate le relative pratiche migratorie* (mod. L);
47. per *iniziare la pratica immigratoria*, provvedete alla compilazione ed all'invio della *richiesta di cancellazione mod. L* (prendendone nota nel primo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. F), e fate le debite *scritturazioni nel registro delle iscrizioni mod. M*;

le scritturazioni preliminari nel registro mod. M sono le seguenti:

- a) nella col. 1 il numero d'ordine (che riporterete sulla denuncia mod. F e sulla richiesta di cancellazione mod. L);
 - b) nella col. 2 la data della denuncia mod. F;
 - c) nella col. 3 la data dell'invio della richiesta di cancellazione mod. L;
 - d) nella col. 10 le generalità del capo famiglia o persona immigrata;
 - e) nelle coll. 11 e 12 il comune e la provincia di precedente residenza;
48. se entro 15 giorni non ricevete risposta dal comune di precedente residenza, *provvedete al sollecito* (prendendone nota nel secondo rettangolo della prima pagina del mod. F e indicandone la data nella col. 4 del registro mod. M) e *segnalate il ritardo* all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato o, per il tramite di esso, al prefetto della provincia nella quale è compreso il comune di precedente residenza (prendendone nota nel secondo rettangolo anzidetto);
 49. in caso di *risposta affermativa* del comune di precedente residenza, *provvedete alla iscrizione*, nel vostro registro di popolazione, della famiglia o persona immigrata;

all'uopo eseguite le seguenti operazioni:

- A) *compilate un foglio di famiglia nuovo*, se la famiglia o persona immigrata va ad abitare in un appartamento a se stante, oppure va ad abitare, come subinquilino, pres-

»Določb«, ki se tu na kratko omenjajo: otroci, oddani dojljam; dijaki, gojenci v zavodih, semenišniki in podobni; začasni oskrbovanci ali gostje;

44. za prijave vselitve (obr. F), predložene od 1. avgusta do danes, ugotovite, upoštevajoč, da je od predložitve preteklo mnogo časa, ali so prizadeti še vedno v občini, in ugotovite znova, ali so se zares v občini za stalno naselili;
45. ako prizadetega ni več v vaši občini ali ako iz njegovega zaslišanja sledi, da se ne namerava za stalno naseliti v vaši občini, razveljavite prijavo izselitve (obr. F), če jo je stranka že predložila (in je ne zabeležite v register vpisov obr. M); če pa so pretekli že 3 meseci od njenega prihoda v občino, ji dajte izpolniti prijavo začasnega bivanja (obr. T);
46. potem ko ste ugotovili veljavnost prijav vselitev (obr. F), jih uredite po časovnem redu predložitve in nemudoma začnete zadevne selitvene spise (obr. L);
47. vselitveni spis započnete tako, da izpolnite in odpošljete prošnjo za izbris obr. L (kar označite v prvem pravokotniku prve strani prijave obr. F) in napravite zahtevane zabeležbe v registru vpisov obr. M;

začetne zabeležbe v registru obr. M so naslednje:

- a) v stolpcu 1 tekoča številka (le-to prenesite na prijavo obr. F in na prošnjo za izbris obr. L);
 - b) v stolpcu 2 datum prijave obr. F;
 - c) v stolpcu 3 datum odpošiljatve prošnje za izbris obr. L;
 - d) v stolpcu 10 osebni podatki družinskega poglavarja ali osebe, ki se je vselila;
 - e) v stolpcih 11 in 12 občina in pokrajina prejšnjega stalnega bivališča;
48. ako v 15 dneh ne prejmete odgovora od občine prejšnjega stalnega bivališča, izvršite pogon (to zabeležite v drugem pravokotniku prve strani obr. F in vnesite datum pogona v stolpec 4 registra obr. M) ter javite zamudo statističnemu uradu Visokega komisariata ali preko njega prefektu pokrajine, v kateri je občina prejšnjega stalnega bivališča (to zabeležite v že omenjenem drugem pravokotniku);
 49. v primeru pozitivnega odgovora občine prejšnjega stalnega bivališča izvršite vpis vseljene družine ali osebe v vaš register prebivalstva;

v ta namen izvršite naslednje posle:

- A) izpolnite novo družinsko polo, če se vseljena družina ali oseba naseli v lastnem stanovanju ali pa se priseli kot podnajemnik z ločenim gospodinjstvom k drugi družini.

so altra famiglia, mantenendo separata economia. Inserite, indi, il foglio di famiglia nel raccoglitore, ponendolo nell'ordine topografico prescritto (di via, piazza o località e di numero civico); si precisa che, nel compilare un *nuovo* foglio di famiglia dovete indicare: (nel frontespizio del foglio, nella 5ª riga punteggiata, a fianco delle parole «compilato il») la data di compilazione; (ed a fianco delle parole «per immigrazione da») il nome del comune di precedente residenza e la data dalla quale decorre l'iscrizione, cioè la data della denuncia mod. F; (a fianco delle parole «pratica d'immigrazione n°...») il numero della pratica immigratoria, cioè il numero d'ordine del registro mod. M; inoltre, nell'apposito prospetto «abitazione», dovete indicare come data di occupazione dell'abitazione la data della denuncia mod. F, nonchè l'indirizzo, che rileverete dalla denuncia stessa;

- B) *iscrivete* la famiglia o persona immigrata *nel foglio di famiglia* (o convivenza) *già esistente*, cioè quello della famiglia (o convivenza) in cui le persone immigrate entrano a far parte, nel caso in cui non andassero ad abitare in un appartamento a se stante ed andassero ad abitare presso un'altra famiglia (o convivenza), ma non con separata economia; si precisa che, nell'effettuare le iscrizioni in un foglio di famiglia o di convivenza *già esistente*, nella col. 24 di esso dovete scrivere, testualmente: «immigrato il... da... n° prat.:...»;
- C) compilate le *schede individuali*, riportando su di esse le notizie già indicate nel foglio di famiglia esclusa quella relativa alla «relazione di parentela o di convivenza con il capo famiglia»; rammentate che nella parte posteriore di esse, nell'apposito prospetto «abitazione», dovete indicare la data di occupazione, cioè la data della denuncia di immigrazione (mod. F), e l'indirizzo, che rileverete dalla denuncia stessa; ed inoltre, che nella prima riga a destra, a fianco delle parole «iscritto nel registro il» dovete indicare la data di iscrizione (cioè la data della denuncia mod. F) e nella seconda riga, a fianco delle parole «dal comune di» il comune di precedente residenza; a fianco delle parole «provincia di» la provincia in cui è compreso il comune; e a fianco delle parole «pratica n°...» il numero della pratica immigratoria, cioè il numero d'ordine del registro mod. M. Indi, inserite le schede nel raccoglitore, secondo il prescritto ordine alfabetico;
- D) indicate nel *registro delle iscrizioni mod. M*:
- nella col. 5 la data di ricevimento della risposta del comune di precedente residenza;
 - nella col. 9 la parola: SI; dividete la col. 13 del registro mod. M in due colonne, 13a e 13b (v. capitolo V) ed indicate:
 - nella col. 13a il numero delle persone immigrate iscritte nel vostro registro di popolazione;
 - nella col. 13b, la data in cui avete effettuato la registrazione nel registro di popolazione (da non confondersi con la data di iscrizione, cioè della denuncia mod. F);
- E) nel quinto rettangolo della prima pagina della denuncia mod. F *fate la dichiarazione di eseguita registrazione* (v. n. 39); indi *conservate* la pratica immigratoria (v. n. 40);

Nato vložite družinsko polo v zbiralno mapo po predpisanem topografskem vrstnem redu (po ulicah, trgih ali krajih in hišnih številkah); opozarjamo, da morate pri izpolnitvi *nove* družinske pole navesti: (na čelni strani pole v 3. pikčasti vrsti poleg besed »izpolnjena dne«) dan izpolnitve; (poleg besed »zaradi vselitve iz«) ime občine prejšnjega stalnega bivališča in datum, s katerim velja vpis, t. j. datum prijave obr. F; (poleg besed »Vselitveni spis št.«) številko vselitvenega spisa, t. j. tekočo številko registra obr. M; razen tega morate v posebni razpredelnici »Stanovanje« navesti kot datum vselitve datum prijave obr. F kakor tudi naslov, ki ga povzamete iz iste prijave:

- B) *opišite* vseljeno družino ali osebo v *že obstoječo družinsko polo* (ali polo za zajednice), t. j. polo družine (ali zajednice), h kateri se vseljene osebe priselijo v primeru, da se ne naselijo v lastnem stanovanju in da se priselijo k drugi družini (ali zajednici), ne da bi imele ločeno gospodinjstvo; opozarjamo, da morate pri izvedbi vpisa v *že obstoječo družinsko polo* ali polo za zajednice v stolpu 24 vpisati doslovno: »Vselil se dne . . . iz . . . št. sp. . . .«;
- C) izpolnite *osebne listke*, prenesite nanje podatke, ki so že navedeni na družinski poli, izvzemši podatek, nanašajoč se na »sorodstveno razmerje ali zajedniški odnos družinskega poglavarja«; pomnite, da morate na njih hrbtni strani v posebni razpredelnici »Stanovanje« navesti datum vselitve, t. j. datum prijave vselitve (obr. F), in naslov, ki ga povzamete iz iste prijave; nadalje morate v prvi vrsti desno poleg besed »Vpisan v register dne« navesti datum vpisa (t. j. datum prijave obr. F) in v drugi vrsti poleg besed »iz občine« občino prejšnjega stalnega bivališča; poleg besede »pokrajina« pokrajino, v kateri je občina; in poleg besed »št. spisa« številko vselitvenega spisa, t. j. tekočo številko registra obr. M. Nato vložite listke v zbiralno mapo po predpisanem abecednem redu;
- D) navedite v *registru vpisov obr. M*:
- v stolpcu 5 datum prejema odgovora občine prejšnjega stalnega bivališča;
 - v stolpcu 9 besedo: DA; razdelite stolpec 13 registra obr. M v dva stolpca 13a in 13b (gl. V. poglavje) in navedite;
 - v stolpcu 13a število vseljenih oseb, ki ste jih vpisali v vaš register prebivalstva;
 - v stolpcu 13b datum, ko ste izvršili registracijo v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom vpisa, t. j. z datumom prijave obr. F);
- E) v petem pravokotniku prve strani prijave obr. F *napravite zaznamek o izvršeni registraciji* (gl. točko 39); nato *shranite vselitveni spis* (gl. točko 40);

50. in caso di *risposta negativa* del comune di precedente residenza, eseguite, nell'ordine sotto indicato, le seguenti operazioni:

a) indicate nel *registro delle iscrizioni mod. M*, nella colonna 5, la data di ricevimento della risposta del comune di precedente residenza;

b) chiamate in ufficio il capo della famiglia o la persona immigrata interessata, mostrategli la risposta negativa del comune ed *interrogatelo in merito*;

c) se la risposta negativa è determinata dal fatto che la famiglia o persona entrata nel vostro comune errò nell'affermare di volervi fissare la propria residenza, perchè vi è entrata, invece, temporaneamente; oppure dal fatto che decise successivamente di non trasferirvi più la propria residenza; oppure dal fatto che la persona entrata nel vostro comune rientra in uno dei casi elencati nell'allegato 1 delle «Norme», per i quali devesi mantenere la residenza nel comune dove risiede la famiglia, *annullate la denuncia di immigrazione* e, pertanto, ritenete *definita negativamente* la relativa pratica immigratoria, scrivendo nella colonna 9 del registro mod. M la parola NO, e mettendo delle lineette nelle colonne 15a e 15b (fate compilare la denuncia mod. T se sono trascorsi 3 mesi dalla data d'arrivo nel comune);

dell'annullamento dovete prendere nota nell'ultimo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. F; *conservate* la pratica immigratoria (v. n. 40);

d) se invece *sia il caso di insistere* presso il comune che vi ha risposto negativamente, *insistete perchè cancelli*, dal suo registro di popolazione, la famiglia o persona immigrata nel vostro comune, esponendo le ragioni della vostra insistenza:

tutto ciò dovete fare per mezzo di lettera, alla quale dovete allegare la parte che vi fu restituita della vostra richiesta di cancellazione (mod. L) prendendone nota nel terzo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. F ed indicando la data del nuovo invio nella seconda riga della col. 3 del registro mod. M;

e) se, invece, doveste constatare la giustezza della negata cancellazione, ma *per ragioni diverse da quelle di cui alla precedente lett. c)*, chiedete alla famiglia o persona interessata quale sia il comune nel quale essa dimorava prima ancora di dimorare nel comune di ultima residenza, cioè accertate quale sia il *penultimo comune di residenza*, e *iniziate subito la pratica immigratoria con questo comune*; se anche questa pratica immigratoria si chiudesse negativamente, *fate un ultimo tentativo col comune di terzultima residenza*, che dovete sempre appurare chiamando in ufficio la famiglia o persona interessata;

delle nuove pratiche immigratorie prendete nota nel primo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. F, nelle righe sottostanti alle indicazioni precedenti;

50. v primeru *negativnega odgovora* občine prejšnjega stalnega bivališča izvršite v spodaj navedenem redu naslednje posle:

a) navedite v *registru vpisov obr. M* v stolpcu 5 datum prejema odgovora občine prejšnjega stalnega bivališča;

b) pokličite v urad poglavarja družine ali prizadeto osebo, ki se je vselila, pokažite ji negativni odgovor občine in jo v *zadevi zaslišite*;

c) če je razlog negativnega odgovora okolnost, da je družina ali oseba, ki je prišla v vašo občino, pomotoma izjavila, da se hoče v njej za stalno naseliti, medtem ko je prišla le začasno; ali okolnost, da se je naknadno odločila, da se ne bo v njej za stalno naselila; ali pa okolnost, da gre pri osebi, ki je prišla v vašo občino, za enega primerov, navedenih v prilogi 1 »Določb«, v katerih je treba obdržati stalno bivališče v občini, kjer stalno biva družina, *razveljavite prijavo vselitve* ter zato smatrajte, da je zadevni vselitveni spis *negativno zaključen*, napišite v stolpcu 9 registra M besedo NE in vstavite črtice v stolpca 13a in 13b; (dajte izpolniti prijavo obr. T, če so pretekli 3 meseci od dne prihoda v občino);

razveljavljenje zabeležite v zadnjem pravokotniku prve strani prijave obr. F; nato *shranite* vselitveni spis (gl. točko 40);

d) če pa je *treba vzdrževati zahtevo*, da občina, ki vam je odgovorila negativno, izbrise iz svojega registra prebivalstva družino ali osebo, ki se je vselila v vašo občino, *vztrajajte pri zahtevi po izbrisu* in navedite razloge za to:

vse to storite z dopisom, kateremu priložite del vaše prošnje za izbris (obr. L), ki vam je bil vrnjen, ter zabeležite to v tretjem pravokotniku prve strani prijave obr. F in vpišite datum zopetne odpošiljatve v drugo vrsto stolpca 3 registra obr. M;

e) če pa ste ugotovili, da je izbris upravičeno odklonjen, vendar *iz razlogov, ki so različni od razlogov, navedenih pod gornjo črko c)*, povprašajte prizadeto družino ali osebo, v kateri občini je bivala, preden se je naselila v občini zadnjega stalnega bivališča, t. j. ugotovite *občino njenega predzadnjega stalnega bivališča* in *započnite takoj vselitveni spis s to občino*; če bi tudi ta vselitveni spis pokazal negativen izid, *napravite poslednji poskus z občino predpredzadnjega stalnega bivališča*, ki jo ugotovite tako, da pokličete v urad zadevno družino ali osebo;

nove vselitvene spise zabeležite v prvem pravokotniku prve strani prijave obr. F v vrstah pod prejšnjimi zabeležbami;

tutte queste pratiche immigratorie (cioè le diverse richieste di cancellazione mod. L che inviate ai diversi comuni) devono portare sempre il medesimo numero d'ordine del registro delle iscrizioni (mod. M) e perciò le relative scritturazioni, in tale registro, devono essere fatte nelle righe sottostanti a quelle sulle quali furono fatte le scritturazioni precedenti (nelle coll. 11 e 12 dovete indicare, ogni volta, il nuovo comune e provincia al quale avete inviato il nuovo mod. L);

f) infine, se anche questo ultimo tentativo riuscisse vano, *riferite, per iscritto, il caso all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato*, indicando il comune e l'indirizzo ove la famiglia o persona interessata si trovava *alla data del censimento*, cioè il 31 luglio 1941 (notizia che dovete richiedere alla famiglia o persona interessata) nonchè tutte le altre notizie che avete raccolto in merito al caso stesso e quelle relative a tutti i tentativi da voi fatti invano per rintracciare il comune di precedente residenza: al predetto ufficio dovete inviare anche la relativa denuncia di immigrazione mod. F e le relative richieste di cancellazione mod. L con le risposte negative;

g) se l'ufficio statistica dell'Alto Commissariato disponesse di *considerare come immigrata* nel vostro comune la famiglia o persona in questione, dovete provvedere, senz'altro, alla sua iscrizione, secondo le modalità prescritte (n. 49);

h) se, invece, l'ufficio statistica dell'Alto Commissariato disponesse di *considerare come non immigrata* nel vostro comune la famiglia o persona in questione, dovete provvedere ad annullare la relativa denuncia di immigrazione mod. F secondo le modalità prescritte (v. lettera c) del presente n. 50).

B) Pratiche immigratorie iniziate dagli altri comuni

Se una famiglia o persona è immigrata nel vostro comune, non solo senza aver presentato la prescritta denuncia di immigrazione (mod. F), ma per la quale non vi sia pervenuta nemmeno nessuna delle altre denunce (mod. H o K) o della quale non veniste in alcun altro modo a scoprire la presenza nel vostro comune, è evidente che essa sfuggirebbe all'iscrizione nel vostro registro di popolazione, se non vi venisse segnalata dal comune di precedente residenza. Perciò:

51. se un comune *vi segnala*, con una richiesta di iscrizione (mod. I),*

* I moduli usati dagli altri comuni del regno, per le richieste di iscrizione anagrafica, sono di forma e di colore diversi da quelli del modulo usato dai comuni della provincia di Lubiana. Tuttavia, essi sono facilmente riconoscibili e non possono perciò destare alcun imbarazzo nella risposta, positiva o negativa, da dare ai comuni che ve li abbiano trasmessi. Al riguardo vi si danno le seguenti istruzioni:

a) se detti moduli presentano il tagliando per la risposta, servitevi di esso per la relativa risposta positiva o negativa e restituitelo al comune che ve lo ha inviato;

b) se, invece, detti moduli non presentano il tagliando per la risposta, scrivete ai rispettivi comuni una lettera del tipo di quella indicata in calce alla parte destra del mod. I per la relativa risposta positiva o negativa.

vsi ti vselitveni spisi (t. j. razne prošnje za izbris obr. L, ki jih odpošljete raznim občinam) morajo imeti vselej isto tekočo številko registra vpisov (obr. M); zato se morajo zadevne zabeleže v tem registru napraviti v vrstah pod onimi, v katerih so bile napravljene prejšnje zabeleže (v stolpcih 11 in 12 navedite vselej novo občino in pokrajino, ki ste ji odposlali novi obr. L);

f) če bi tudi ta poslednji poskus ne imel uspeha, *poročajte o primeru pismeno statističnemu uradu Visokega komisariata* z navedbo občine in naslova, kjer se je prizadeta družina ali oseba nahajala *na dan popisa prebivalstva*, t. j. 31. julija 1941 (podatek, ki ga zahtevajte od prizadete družine ali osebe), kakor tudi vseh ostalih podatkov, ki ste jih zbrali v predmetni zadevi, in podatkov, tičočih se vseh poskusov, ki ste jih napravili zaman, da bi dognali občino prejšnjega stalnega bivališča; omenjenemu uradu pošljite tudi zadevno prijavo vselitve obr. F in zadevne prošnje za izbris obr. L z negativnimi odgovori;

g) če bi statistični urad Visokega komisariata odločil, da je zadevno družino ali osebo *smatrati za vseljeno* v vašo občino, izvedite takoj njen vpis po predpisanem načinu (točka 49);

h) če pa bi statistični urad Visokega komisariata odločil, da zadevne družine ali osebe *ni smatrati za vseljeno* v vašo občino, razveljavite predmetno prijavo vselitve obr. F po predpisanem načinu (glej črko c pričujoče točke 50).

B) Vselitveni spisi, započeti po drugih občinah

Ako se je v vašo občino družina ali oseba, ki ni predložila predpisane prijave vselitve (obr. F), niti ni zanjo dospela kaka druga prijava (obr. H ali K), niti niste mogli na kak drug način dognati njene prisotnosti v vaši občini, je jasno, da do njenega vpisa v vaš register prebivalstva ne bi prišlo, ako vam je ne bi javila občina prejšnjega stalnega bivališča. Zatorej:

51. ako vam kaka občina s prošnjo za vpis (obr. I)* *javi vselitev*

* Obrazci, ki jih uporabljajo druge občine kraljevine za prošnje za anagrafični vpis, so po obliki in barvi različni od obrazca, ki ga uporabljajo občine Ljubljanske pokrajine. Vendar jih je lahko spoznati in zato ne morejo povzročiti nobenih težav pri odgovoru, pozitivnem ali negativnem, ki ga morate dati občinam, ki so vam jih poslale. Glede tega vam dajemo naslednja navodila:

a) če imajo navedeni obrazci odrezek za odgovor, uporabite ta odrezek za zadevni pozitivni ali negativni odgovor in ga vrnite občini, ki vam ga je poslala;

b) če pa navedeni obrazci nimajo odrezka za odgovor, pišite tistim občinam dopis po vzorcu dopisa, navedenega spodaj na desnem delu obr. I, za zadevni pozitivni ali negativni odgovor.

l'immigrazione nel vostro comune di una famiglia o persona determinata, accertate se essa intende fissare la propria residenza nel vostro comune e fate le scritturazioni preliminari nel registro delle iscrizioni mod. M;

- A) per le modalità dell'accertamento in parola v. n. 43;
- B) le scritturazioni preliminari nel *registro delle iscrizioni* (mod. M) sono le seguenti:
 - a) nella col. 1 il numero d'ordine progressivo;
 - b) nella col. 6 la data di ricevimento della richiesta di iscrizione (mod. I) del comune di precedente residenza;
 - c) nella col. 10 le generalità del capo famiglia o della persona segnalata come immigrata;
 - d) nelle coll. 11 e 12 il comune e la provincia di precedente residenza;

52. in caso *affermativo*, cioè se la famiglia o persona in questione ha fissato la propria residenza nel vostro comune, fate compilare la denuncia di immigrazione (mod. F) e provvedete alla relativa *iscrizione nel registro di popolazione*;

- A) compilate un *foglio di famiglia nuovo* o fate le dovute iscrizioni nel *debito foglio già esistente* (v. lettere A, B del n. 49);
- B) compilate le *schede individuali* (v. lettera C del n. 49);
- C) indicate nel vostro *registro delle iscrizioni* (mod. M):
 - a) nella col. 7 la data della denuncia di immigrazione (mod. F);
 - b) nella col. 8 la data della restituzione del mod. I con la vostra risposta positiva;
 - c) nella col. 9 con un SI l'avvenuta iscrizione;
 - d) nella col. 15a il numero delle persone immigrate iscritte nel vostro registro di popolazione;
 - e) nella col. 15b la data in cui avete effettuato la registrazione nel registro di popolazione (da non confondere con la data di iscrizione, cioè, la data della denuncia mod. F);
- D) *restituite, al comune di precedente residenza*, la parte destra della sua richiesta di iscrizione (mod. I) con la vostra risposta positiva, dando a questa il corrispondente numero d'ordine del vostro registro delle iscrizioni (mod. M);
- E) nel quinto rettangolo della prima pagina della denuncia mod. F *fate la dichiarazione di eseguita registrazione* (v. n. 59); indi *conservate* la pratica immigratoria (v. n. 40);

53. in caso *negativo*, cioè se la famiglia o persona in questione non ha fissato la propria residenza nel vostro comune, restituite la richiesta d'iscrizione (mod. I) e fate le debite scritturazioni nel registro delle iscrizioni mod. M:

- A) *restituite* al comune che ve l'ha inviata, la parte destra della sua richiesta d'iscrizione (mod. I) con la *vostra risposta negativa* (alla quale darete il numero d'ordine corrispondente del vostro registro delle iscrizioni mod. M) specificando la ragione per la quale non potete procedere alla iscrizione;

*določene družine ali osebe v vašo občino, ugotovite, ali se name-
rava v vaši občini za stalno naseliti, in izvršite začetne zabe-
ležbe v registru vpisov obr. M;*

- A) glede načina predmetne ugotovitve gl. točko 43;
- B) začetne zabeležbe v *registru vpisov* (obr. M) so naslednje:

- a) v stolpcu 1 redna tekoča številka;
- b) v stolpcu 6 datum prejema prošnje za vpis (obr. I) občine prejšnjega stalnega bivališča;
- c) v stolpcu 10 osebni podatki družinskega poglavarja ali osebe, o kateri je bilo javljeno, da se je vselila;
- d) v stolpcih 11 in 12 občina in pokrajina prejšnjega stalnega bivališča;

52. v *pozitivnem* primeru, t. j. ako se je družina ali oseba, za katero gre, za stalno naselila v vaši občini, dajte izpolniti prijavo vselitve (obr. F) in izvršite zadevni *vpis v register prebivalstva*;

- A) izpolnite *ново družinsko polo* ali izvršite zahtevane vpise v *ustrezno že obstoječo polo* (gl. črki A, B točke 49);

- B) izpolnite *osebne listke* (gl. črko C točke 49);

- C) vnesite v vaš *register vpisov* (obr. M):

- a) v stolpcu 7 datum prijave vselitve (obr. F);
- b) v stolpcu 8 datum vrnitve obr. I z vašim pozitivnim odgovorom;
- c) v stolpcu 9 DA kot označbo, da se je vpis izvršil;
- d) v stolpcu 13a število vseljenih oseb, ki ste jih vpisali v vaš register prebivalstva;
- e) v stolpcu 13b datum, ko ste izvedli registracijo v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom vpisa, t. j. z datumom prijave obr. F);

- D) *vrnite občini prejšnjega stalnega bivališča* desni del njene prošnje za vpis (obr. I) z vašim pozitivnim odgovorom in opremite ga z ustrezno tekočo številko vašega registra vpisov (obr. M);

- E) v petem pravokotniku prve strani prijave obr. F *napravite zaznamek o izvršeni registraciji* (gl. točko 39); nato *shranite* vselitveni spis (gl. točko 40);

53. v *negativnem* primeru, t. j. ako se zadevna družina ali oseba ni za stalno naselila v vaši občini, vrnite prošnjo za vpis (obr. I) in izvršite zahtevane zabeležbe v registru vpisov obr. M:

- A) *vrnite* občini, ki vam je poslala prošnjo za vpis (obr. I), njen desni del z *vašim negativnim odgovorom* (le-tega opremite z ustrezno tekočo številko vašega registra vpisov (obr. M) in točno navedite razlog, zaradi katerega ne morete izvesti vpisa;

- B) indicate nel vostro *registro delle iscrizioni* (mod. M):
- a) nella col. 7 un trattino;
 - b) nella col. 8 la data di restituzione del mod. I con la vostra risposta negativa;
 - c) nella col. 9 con un NO la non avvenuta iscrizione;
 - d) nella col. 13a un trattino;
 - e) nella col. 13b un trattino;
- C) *conservate* la pratica immigratoria (v. n. 40).

3. Immigrazioni dall'estero

Per le immigrazioni dall'estero:

- a) debbono essere eseguiti alcuni adempimenti uguali a quelli per le immigrazioni dall'interno, mentre altri, specifici delle immigrazioni dall'interno, non debbono essere eseguiti;
- b) debbono essere eseguiti alcuni adempimenti specifici delle immigrazioni dall'estero.

A) Adempimenti uguali a quelli per le immigrazioni dall'interno

54. per le immigrazioni dall'estero devono essere eseguiti gli adempimenti, di *carattere preliminare*, relativi:

- a) al rapporto tra le denunce di immigrazione (mod. F) e le denunce ausiliarie modd. H, K (v. n. 42);
- b) all'accertamento che gli immigrati siano tuttora nel comune (v. n. 44);
- c) all'accertamento che abbiano fissata la propria residenza nel comune (v. n. 45);
- d) all'iscrizione nel registro di popolazione (v. lettere A, B, C, E del n. 49);
- e) all'annullamento della denuncia di immigrazione mod. F (v. n. 45);

55. per le immigrazioni dall'estero *non dovete fare alcuna pratica immigratoria*. Tuttavia, *dovete eseguire*, ugualmente, le debite scritturazioni nel *registro delle iscrizioni mod. M*;

le scritturazioni nel registro mod. M sono le seguenti:

- a) nella col. 1 il numero d'ordine progressivo, che trascriverete sulla denuncia mod. F;
- b) nella col. 2 la data della denuncia mod. F;
- c) nella col. 9 la parola: SI;
- d) nella col. 10 le generalità del capo famiglia o persona immigrata;
- e) nelle coll. 11 e 12 la città e lo stato estero di precedente residenza;
- f) nella col. 13a il numero delle persone immigrate iscritte;
- g) nella col. 13b la data di registrazione nel registro di popolazione (da non confondere con la data d'iscrizione, cioè con la data della denuncia mod. F).

- B) vnesite v vaš *register vpisov* (obr. M):
 - a) v stolpcu 7 črtico;
 - b) v stolpcu 8 datum vrnitve obrazca I z vašim negativnim odgovorom;
 - c) v stolpcu 9 NE kot označbo, da se vpis ni izvršil;
 - d) v stolpcu 13a črtico;
 - e) v stolpcu 13b črtico;
- C) *shranite* vselitveni spis (gl. točko 40).

3. Vselitve iz inozemstva

Za vselitve iz inozemstva:

- a) se morajo izvršiti nekateri uradni posli, ki so enaki poslom za vselitve iz notranjosti, medtem ko se drugi, ki so svojstveni vselitvam iz notranjosti, ne smejo izvesti;
- b) se morajo izvršiti nekateri uradni posli, ki so svojstveni vselitvam iz inozemstva.

A) Uradni posli, ki so enaki poslom za vselitve iz notranjosti

54. za vselitve iz inozemstva se morajo izvršiti *predhodni* posli, nanašajoči se:

- a) na odnos med prijavi vselitve (obr. F) in pomožnimi prijavi obr. H, K (gl. točko 42);
- b) na ugotovitev, da vseljenci še vedno bivajo v občini (glej točko 44);
- c) na ugotovitev, da so se v občini za stalno naselili (glej točko 43);
- d) na vpis v registru prebivalstva (gl. črke A, B, C, E točke 49);
- e) na razveljavljenje prijave vselitve obr. F (glej točko 45);

55. za vselitve iz inozemstva *ne smete napraviti nobenega vselitvenega spisa*. Vendarle *morate izvesti* prav tako zahtevane zabeležbe v *registru vpisov obr. M*;

zabeležbe v registru obr. M so naslednje:

- a) v stolpcu 1 redna tekoča številka, ki jo prepisate na prijavo obr. F;
- b) v stolpcu 2 datum prijave obr. F;
- c) v stolpcu 9 beseda DA;
- d) v stolpcu 10 osebni podatki družinskega poglavarja ali osebe, ki se je vselila;
- e) v stolpcih 11 in 12 občina in tuja država prejšnjega stalnega bivališča;
- f) v stolpcu 13a število vseljenih oseb, ki ste jih vpisali;
- g) v stolpcu 13b datum registracije v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom, s katerim velja vpis, t. j. z datumom prijave obr. F).

B) Adempimenti concernenti l'identità, la razza, la giustificazione dell'immigrazione

Ma, oltre gli adempimenti di cui ai nn. 54 e 55, per l'immigrato dall'estero occorre fare qualcosa di più. Infatti, dopo aver accertato che egli intende fissare la sua residenza nel comune, ma prima di fargli fare la denuncia di immigrazione mod. F' o, se l'avesse già fatta, prima di considerarla valida e di iscriverlo nel registro di popolazione:

56. dovete accertarvi, sia che si tratti di cittadino italiano o straniero, della sua *identità*, e ciò per mezzo del passaporto o di altro documento valido allo scopo: gli estremi del passaporto o dell'altro documento valevole dovete poi trascrivere sulla denuncia mod. F (pagina interna a sinistra);
57. indi, sia che si tratti di cittadino italiano o di straniero, dovete invitare l'immigrato a denunciare la *razza* di appartenenza; e, nel caso si tratti di straniero di razza ariana o di altra razza non ebraica, dovete chiedergli la *giustificazione dell'immigrazione*:
 - a) nel caso si tratti di immigrato di *razza ariana o di altra razza non ebraica*, dovete invitarlo a documentare l'appartenenza ad una di tali razze (se si tratti di cittadino tedesco, per tale documentazione basta il passaporto);
 - b) nel caso si tratti di immigrato di *razza ebraica*: se è *cittadino italiano*, dovete iscriverlo nel registro della popolazione residente, segnalando, però, all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato il cognome e nome e tutte le altre notizie relative all'immigrato; se è *straniero*, dovete rifiutare, senz'altro, l'iscrizione nel registro della popolazione residente e, se sono trascorsi 3 mesi dal suo arrivo nel comune, dovete fargli fare la denuncia di permanenza temporanea mod. T (circa la determinazione dell'appartenenza alla razza ebraica chiedete istruzioni all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato);
 - c) qualora, poi, si tratti di straniero, di razza ariana o di altra razza non ebraica, dovete chiedergli di *giustificare anche la sua richiesta d'iscrizione* nel vostro registro di popolazione, con documenti che comprovino la necessità della sua stabile permanenza nel comune, per ragioni di carica, impiego o altra stabile occupazione o per altri giustificati motivi: se tali documenti non dimostrassero quella giustificazione, dovete senz'altro rifiutare l'iscrizione nel registro di popolazione residente e, se sono trascorsi 3 mesi dall'arrivo dell'immigrato nel comune, dovete fargli fare la denuncia di permanenza temporanea mod. T;
 - d) infine, se si tratti di *profugo* immigrato entro il 1941, potete derogare alla condizione di cui alla precedente lettera c).

4. Emigrazioni per l'interno

Per emigrazioni per l'interno s'intendono quelle:

- a) per un altro comune della provincia di Lubiana;

B) Uradni posli, ki se nanašajo na istovetnost, raso, utemeljitev vselitve

Toda poleg poslov, o katerih govorita točki 54 in 55, je treba napraviti za vseljenca iz inozemstva še nekaj več. Potem ko ste ugotovili, da se namerava za stalno naseliti v občini, a preden ste mu dali izpolniti prijavo vselitve obr. F, oziroma če jo je bil že napravil, preden ste ji priznali veljavnost in ga vpisali v register prebivalstva:

56. se prepričajte, bodisi da gre za italijanskega državljana ali za inozemca, o njegovi *istovetnosti*, in to s pomočjo potnega lista ali druge listine, ki ustreza namenu: označbo potnega lista ali druge veljavne listine prepisite potem v prijavo obr. F (notranja stran levo);

57. nato pozovite vseljenca, bodisi da gre za italijanskega državljana ali za inozemca, da prijavi *raso*, kateri pripada, in zahtevajte od njega v primeru, da gre za inozemca arijske ali druge nežidovske rase, naj *utemelji svojo vselitev*;

a) v primeru, da gre za vseljenca *arijske ali druge nežidovske rase*, ga pozovite, naj z listinami dokaže, da pripada eni teh ras (če gre za nemškega državljana, zadošča za tako dokazilo potni list);

b) v primeru, da gre za vseljenca *židovske rase*, ga morate, če je *italijanski državljan*, vpisati v register stalnega prebivalstva in javiti statističnemu uradu Visokega komisariata priimek in ime in vse druge podatke, nanašajoče se na vseljenca; če je *inozemec*, morate brez nadaljnjega odkloniti vpis v register stalnega prebivalstva; če so pretekli 3 meseci od njegovega prihoda v občino, mu dajte izpolniti prijavo začasnega bivanja obr. T; (glede določitve pripadnosti k židovski rasi zahtevajte navodil od statističnega urada Visokega komisariata);

c) če pa gre za inozemca arijske ali druge nežidovske rase, zahtevajte od njega, da *utemelji tudi svojo prošnjo za vpis* v vaš register prebivalstva z listinami, ki naj izpričajo nujnost njegovega stalnega bivanja v občini zaradi dolžnosti, službe ali druge stalne zaposlitve ali zaradi drugih upravičenih razlogov; če s temi listinami ne bi bila izkazana utemeljenost, morate brez nadaljnjega odkloniti vpis v register stalnega prebivalstva in, če so pretekli 3 meseci od vseljenčevega prihoda v občino, mu dajte izpolniti prijavo začasnega bivanja obr. T;

d) končno, če gre za *begunca*, ki se je vselil v l. 1941., morate spregledati pogoj, naveden pod prejšnjo črko c).

4. Izselitve v notranjost

Pod izselitvami v notranjost razumemo izselitve:

a) v kako drugo občino Ljubljanske pokrajine;

- b) per un comune del regno;
- c) per un comune delle altre regioni dell'ex stato iugoslavo annesse all'Italia.

A) Pratiche emigratorie iniziate dal vostro comune

Che una famiglia o persona sia *emigrata* dal vostro comune lo si può *arguire* dalla esistenza di almeno una delle seguenti denunce:

- a) denuncia di emigrazione (mod. E);
- b) denuncia del locatore (mod. H) per l'appartamento eventualmente abbandonato dall'emigrato;
- c) denuncia del capo della famiglia (mod. K) dalla quale è eventualmente uscito l'emigrato.

La denuncia di emigrazione (mod. E) è la denuncia *principale*, mentre le altre denunce sono da considerarsi come denunce *ausiliarie*. Conseguentemente:

58. se per una famiglia o persona emigrata:

a) oltre la *denuncia di emigrazione* (mod. E), è stata presentata anche la *denuncia mod. H* oppure la *denuncia mod. K*, spillatela con la denuncia mod. E;

b) è stata presentata soltanto la *denuncia di emigrazione* (mod. E), (dopo esservi accertato che la famiglia o persona in questione è iscritta nel vostro registro di popolazione: v. seguente n. 59) occorre richiedere la denuncia mod. H o la denuncia mod. K;

c) è stata presentata soltanto la *denuncia mod. H* o la *denuncia mod. K*, (dopo esservi accertato che la famiglia o persona in questione è iscritta nel vostro registro di popolazione: v. seguente n. 59) accertate in loco (presso i familiari eventualmente rimasti o conoscenti o altri) se la famiglia o persona in questione sia effettivamente e definitivamente partita dal vostro comune e poi fate quanto è disposto al n. 68;

59. appena veniate a conoscenza che una famiglia o persona è emigrata dal vostro comune, prima di ogni altra cosa vi dovete *accertare ch'essa sia iscritta nel vostro registro di popolazione*;

circa le modalità per accertare se una famiglia o persona sia iscritta nel vostro registro di popolazione v. nn. 1, 2, 3;

60. se la famiglia o persona in questione *non risulta* iscritta, annullate la denuncia o le denunce presentatevi (*senza* registrare la denuncia mod. E nel registro delle cancellazioni mod. N);

61. se la famiglia o persona in questione *risulta* iscritta, richiedete la denuncia ausiliaria eventualmente mancante o fate gli accertamenti eventualmente necessari (v. precedente n. 58, lettere b, c);

- b) v kako občino kraljevine;
- c) v kako občino drugih pokrajin bivše jugoslovanske države, ki so bile priključene Italiji.

A) Izselitveni spisi, započeti po vaši občini

Da se je družina ali oseba *izselila* iz vaše občine, se da *sklepati* po tem, ali obstoji vsaj ena naslednjih prijav:

- a) prijava izselitve (obr. E);
- b) prijava najemodajalca (obr. H) za stanovanje, ki ga je izseljenec eventualno zapustil;
- c) prijava poglavarja družine (obr. K), od katere se je izseljenec eventualno odselil.

Prijava izselitve (obr. E) je *glavna* prijava, medtem ko je šteti ostale prijave za *pomožne* prijave. Zategadelj:

58. ako je bila za družino ali osebo, ki se je izselila:

a) poleg *prijave izselitve* (obr. E) predložena tudi *prijava obr. H* ali pa *prijava obr. K*, jo spnite s prijavo obr. E;

b) predložena samo *prijava izselitve* (obr. E), je treba (potem ko ste ugotovili, da je družina ali oseba, za katero gre, vpisana v vašem registru prebivalstva: gl. naslednjo točko 59) zahtevati prijavo obr. H ali prijavo obr. K;

c) predložena samo *prijava obr. H* ali *prijava obr. K* (potem ko ste ugotovili, da je družina ali oseba, za katero gre, vpisana v vašem registru prebivalstva: gl. naslednjo točko 59), ugotovite na mestu (pri svojcih, ki so eventualno ostali, ali pri znancih ali pri drugih), ali je družina ali oseba, za katero gre, dejansko in dokončno odšla iz vaše občine; potem ravnajte v smislu določb točke 68;

59. brž ko izveste, da se je družina ali oseba izselila iz vaše občine, se morate predvsem *prepričati, ali je vpisana v vašem registru prebivalstva*;

glede načina ugotovitve, ali je družina ali oseba vpisana v vašem registru prebivalstva, gl. točke 1, 2, 3;

60. ako zadevna družina ali oseba *ni* vpisana, razveljavite predloženo prijavo ali prijave (*ne da bi* zabeležili prijavo obr. E v registru izbrisov obr. N);

61. ako *je* zadevna družina ali oseba vpisana, zahtevajte pomožno prijavo, ki eventualno manjka, ali izvršite eventualno potrebne ugotovitve (gl. gornjo točko 58, črki b, c);

non dimenticate che devono essere considerati come casi di assenza temporanea, anche se prolungata, i casi eccezionali elencati nell'allegato 1 alle «Norme» che si ricordano qui sommariamente: bambini a balia, studenti, convittori, seminaristi e simili, ricoverati od ospitati temporaneamente in altro comune;

62. per le *denunce di emigrazione* (mod. E) presentate dal 1° agosto ad oggi, per evitare incrocio di pratiche migratorie relative ad una stessa famiglia o persona, attendete di aver risposto a tutti i comuni che vi abbiano richiesto delle cancellazioni anagrafiche (e, comunque, non oltre un mese dal ricevimento del registro di popolazione) indi:
- a) prendete in esame le denunce di emigrazione (mod. E) in vostro possesso, che non risultino già risolte in base alle richieste di cancellazione degli altri comuni;
 - b) fate gli accertamenti di cui al precedente n. 59;
 - c) annullate la denuncia o le denunce nel caso previsto dal n. 60;
 - d) richiedete le denunce ausiliarie eventualmente mancanti o fate gli accertamenti eventualmente necessari nel caso previsto dal n. 61;
63. dopo avere accertato la validità delle *denunce di emigrazione* (mod. E), mettetele in ordine cronologico di presentazione e, senza ulteriore indugio, iniziate le relative pratiche emigratorie (mod. I);
64. per iniziare la pratica emigratoria provvedete alla compilazione ed all'invio della richiesta di iscrizione mod. I, prendendone nota nel primo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. E e facendo le debite scritturazioni nel registro delle cancellazioni mod. N;
- le scritturazioni preliminari nel registro mod. N sono le seguenti:
- a) nella col. 1 il numero d'ordine (che riporterete sulla denuncia mod. E e sulla richiesta di iscrizione mod. I);
 - b) nella col. 2 la data della denuncia di emigrazione mod. E;
 - c) nella col. 3 la data d'invio della richiesta di iscrizione mod. I;
 - d) nella col. 9 le generalità del capo famiglia o persona emigrata;
 - e) nelle coll. 10 e 11 il comune e la provincia di nuova residenza;
65. se entro 15 giorni non ricevete risposta dal comune di nuova residenza, provvedete al sollecito (prendendone nota nel secondo rettangolo della prima pagina del mod. E ed indicandone la data nella col. 4 del registro mod. N) e segnalate il ritardo all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato o, per il tramite di esso, al prefetto della provincia nella quale è compreso il comune di nuova residenza (prendendone nota nel secondo rettangolo anzidetto);

ne pozabite, da je šteti med primere začasne odsotnosti, dasi traja dalj časa, izjemne primere, ki so navedeni v prilogi 1 »Določb«, ki jih tu ob kratkem omenjamo: otroci, oddani doživljam, dijaki, gojenci konviktov, semeniščniki in podobni, ki so kot oskrbovanci ali gostje začasno v drugi občini;

62. da se izognete križanju selitvenih spisov, nanašajočih se na isto družino ali osebo, *počakajte* glede *prijav izselitve* (obr. E), *ki so bile predložene od 1. avgusta do danes, dokler ne odgovorite vsem občinam, ki so vas prosile za anagrafične izbrise* (vendar ne dalj ko en mesec od prejema registra prebivalstva), nato:

a) vzemite v pretres prijave izselitve (obr. E) v vaši posesti, *ki še niso rešene na osnovi prošenj za izbris drugih občin*;

b) izvršite ugotovitve, navedene v gornji točki 59;

c) razveljavite prijavo ali prijave v primeru, predvidenem v točki 60;

d) zahtevajte pomožne prijave, ki eventualno manjkajo, in izvršite eventualno potrebne ugotovitve v primeru, predvidenem v točki 61;

63. potem ko ste ugotovili veljavnost *prijav izselitve* (obr. E), jih uredite po *časovnem redu predložitve* in brez nadaljnjega odloga *započnite zadevne izselitvene spine* (obr. I);

64. *izselitveni spis započnete* tako, da izpolnite in odpošljete *prošnjo za vpis obr. I* ter to označite v prvem pravokotniku prve strani prijave obr. E in napravite zahtevane *zabeležbe v registru izbrisov obr. N*;

začetne zabeležbe v registru obr. N so naslednje:

a) v stolpcu 1 tekoča številka (le-to prenesite na prijavo obr. E in na prošnjo za vpis obr. I);

b) v stolpcu 2 datum prijave izselitve obr. E;

c) v stolpcu 5 datum odpošiljatve prošnje za vpis obr. I;

d) v stolpcu 9 osebni podatki družinskega poglavarja ali osebe, ki se je izselila;

e) v stolpcih 10 in 11 občina in pokrajina novega stalnega bivališča;

65. ako v 15 dneh ne prejmete odgovora od občine novega stalnega bivališča, *izvršite pogon* (to zabeležite v drugem pravokotniku prve strani obr. E in vnesite datum pogona v stolpec 4 registra obr. N) in *javite zamudo* statističnemu uradu Visokega komisariata ali preko njega prefektu pokrajine, v kateri je občina novega stalnega bivališča (to zabeležite v že omenjenem drugem pravokotniku);

66. in caso di *risposta affermativa* del comune di nuova residenza, *provvedete alla cancellazione*, nel vostro registro di popolazione, della famiglia o persona emigrata, ed eseguite le debite scritture nel registro delle cancellazioni mod. N:

A) per quanto riguarda il *foglio di famiglia*, attenetevi al seguente ordine di lavori:

- a) se si tratta di una *intera famiglia con economia separata* indicate (nella prima pagina, nelle ultime due righe punteggiate, a fianco delle parole «data dell'eliminazione del foglio») la data in cui effettuate l'eliminazione, e (a fianco delle parole «motivo dell'eliminazione del foglio») scrivete: «per emigrazione nel comune di»; nell'interno del foglio (nella col. 24) dovete scrivere testualmente così: «famiglia emigrata il a n° prat.» indicando, rispettivamente: la data dalla quale decorre la cancellazione, cioè la data segnalatavi dal comune di nuova residenza, il nome del comune di nuova residenza, il numero della pratica emigratoria cioè il numero d'ordine del registro mod. N; indi estraete il foglio dal raccoglitore in cui si trova e collocatelo, in ordine alfabetico di cognome ecc., nel raccoglitore destinato alla conservazione dei fogli eliminati;
- b) se si tratta di famiglia o persona emigrata *che conviveva con altra famiglia in economia unica*: deponete la famiglia o persona emigrata dal foglio della famiglia presso la quale conviveva e, per ciascuna persona, scrivete nella col. 24 dell'anzidetto foglio, testualmente così: «emigrata il a n° prat.»;

B) per quanto concerne le *schede individuali*: estraetele dal raccoglitore in cui si trovano e, sulla parte posteriore di esse, nella quarta riga a destra, a fianco delle parole «eliminato dal registro il» indicate la data dalla quale decorre la cancellazione (cioè la data segnalatavi dal comune di nuova residenza); nella quinta riga, a fianco delle parole «nel comune di» indicate il comune di nuova residenza; a fianco delle parole «prov. di» indicate la provincia in cui è compreso il comune; e a fianco delle parole «pratica n°» il numero della pratica emigratoria (cioè il numero d'ordine del registro mod. N); indi, collocatele, secondo il prescritto ordine alfabetico, nell'apposito raccoglitore delle schede eliminate;

C) indicate nel *registro delle cancellazioni mod. N*:

- a) nella col. 5 la data di ricevimento della risposta del comune di nuova residenza;
- b) nella col. 8 la data dalla quale decorre la cancellazione (comunicatavi dall'anzidetto comune); dividete la col. 12 del vostro registro mod. N in due colonne, 12a e 12b (v. capitolo V) ed indicate;
- c) nella col. 12a il numero delle persone emigrate cancellate dal vostro registro di popolazione;
- d) nella col. 12b la data in cui avete effettuato la registrazione nel registro di popolazione (da non confondere con la data dalla quale decorre la cancellazione indicata nella colonna 8);

66. v primeru *pozitivnega odgovora* občine novega stalnega bivališča *izvršite izbris* izseljene družine ali osebe v vašem registru prebivalstva in *izvršite* zahtevane zabeležbe v registru izbrisov obr. N:

A) glede *družinske pole* se držite naslednjega delovnega reda:

a) če gre za *celotno družino z ločenim gospodinjstvom*, navedite (na prvi strani v zadnjih dveh pikčastih vrstah poleg besed »Datum izločitve pole«) datum, ko izvedete izločitev, in (poleg besed »Razlog izločitve pole«) vpišite: »zaradi izselitve v občino...«; na notranji strani pole (v stolpcu 24) napišite doslovno takole: »Družina se izselila dne... v... št. sp...«, pri čemer navedete po vrsti: datum, s katerim velja izbris, t. j. datum, ki vam ga je sporočila občina novega stalnega bivališča, ime občine novega stalnega bivališča, številko izselitvenega spisa, t. j. tekočo številko registra obr. N; nato odstranite polo iz zbiralne mape, v kateri se nahaja, in jo vložite po abecednem redu priimkov itd. v zbiralno mapo, določeno za hrambo izločenih pol;

b) če gre za izseljeno družino ali osebo, ki je živel z *drugo družino v skupnem gospodinjstvu*, črtajte izseljeno družino ali osebo iz pole družine, pri kateri je bivala, in napišite za vsako črtano osebo v stolpcu 24 omenjene pole doslovno takole: »Izselil se dne... v... št. sp...«;

B) glede *osebnih listkov*: odstranite jih iz zbiralne mape, v kateri se nahajajo, in vnesite na njih zadnji strani v četrto vrsto desno poleg besed »Izločen iz registra dne« datum, s katerim velja izbris (t. j. datum, ki vam ga je javila občina novega stalnega bivališča); v peto vrsto poleg besed »v občino« vnesite občino novega stalnega bivališča; poleg besede »pokrajina« označite pokrajino, v kateri je občina; poleg besed »št. spisa« pa številko izselitvenega spisa (t. j. tekočo številko registra obr. N); nato jih vložite po predpisanem abecednem redu v posebno zbiralno mapo za izločene listke;

C) zabeležite v registru izbrisov obr. N:

- a) v stolpcu 5 datum prejema odgovora občine novega stalnega bivališča;
- b) v stolpcu 8 datum, s katerim velja izbris (ki vam ga je javila gori imenovana občina); razdelite stolpec 12 vašega registra obr. N v dva stolpca 12a in 12b (gl. V. poglavje) in navedite:
- c) v stolpcu 12a število izseljenih oseb, ki ste jih izbrisali iz vašega registra prebivalstva;
- d) v stolpcu 12b datum, ko ste izvršili registracijo v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom, s katerim velja izbris, navedenem v stolpcu 8);

D) nel quinto rettangolo della prima pagina della denuncia mod. E, *fate la dichiarazione di eseguita registrazione* (v. n. 39); indi *conservate* la pratica emigratoria (v. n. 40);

67. in caso di *risposta negativa* del supposto comune di nuova residenza, eseguite, nell'ordine sottoindicato, le seguenti operazioni:

a) indicate nel *registro delle cancellazioni* (mod. N): nella col. 5 la data di ricevimento della risposta negativa del supposto comune di nuova residenza;

b) fate *nuovi accertamenti in loco* necessari per conoscere se la famiglia o persona emigrata sia effettivamente e definitivamente partita ed in quale comune sia andata a fissare la propria residenza;

tali accertamenti devono essere fatti presso i familiari eventualmente rimasti nel vostro comune o presso conoscenti od altra persona in grado di fornire notizie attendibili;

c) se la risposta negativa è determinata dal fatto che la famiglia o persona uscita dal vostro comune errò nel ritenere di voler trasferire in altro comune la propria residenza, perché andò temporaneamente in quel comune; oppure dal fatto che decise successivamente di non trasferire più altrove la propria residenza; oppure dal fatto che la persona uscita dal vostro comune rientra in uno dei casi elencati nell'allegato 1 delle «Norme», per i quali devesi mantenere la residenza nel comune ove risiede la famiglia, annullate la *denuncia di emigrazione* e, pertanto, ritenete *definita negativamente* la relativa pratica emigratoria, mettendo un trattino nella col. 8 e nelle coll. 12a e 12b del registro delle cancellazioni (mod. N);

dell'annullamento dovete prendere nota nell'ultimo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. E; indi, *conservate* la pratica emigratoria (v. n. 40);

d) se, invece, *sia il caso di insistere* presso il comune che vi ha risposto negativamente, *insistete perché iscriva*, nel suo registro di popolazione, la famiglia o persona emigrata dal vostro comune, esponendo le ragioni della vostra insistenza;

tutto ciò dovete fare per mezzo di lettera, alla quale dovete allegare la parte che vi fu restituita della vostra richiesta di iscrizione (mod. I) prendendone nota nel terzo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. E, ed indicando la data del nuovo invio nella col. 3 del registro mod. N, sotto la data del primo invio;

e) se, invece, doveste constatare la giustezza della negata iscrizione, *ma per ragione diversa da quelle di cui alla precedente lettera c)*, e se avete accertato in quale altro comune la famiglia o persona emigrata ha fissato la propria nuova residenza, *iniziate subito la pratica emigratoria con questo comune*;

D) v petem pravokotniku prve strani prijave obr. E vpišite *zaznamek o izvršeni registraciji* (gl. točko 39); nato *shranite* izselitveni spis (gl. točko 40);

67. v primeru *negativnega odgovora* domnevane občine novega stalnega bivališča izvršite v spodaj navedenem redu naslednje posle:

a) navedite v *registru izbrisov* (obr. N): v stolpcu 5 datum prejema negativnega odgovora domnevne občine novega stalnega bivališča;

b) napravite *nove poizvedbe na mestu*, ki so potrebne, da izveste, ali je izseljena družina ali oseba dejansko in dokončno odšla in v katero občino je odšla z namenom, da se tam stalno naseli;

te poizvedbe se morajo napraviti pri svojcih, ki so eventualno ostali v vaši občini, ali pri znancih ali pri kaki drugi osebi, ki vam more dati upoštevne podatke;

c) če je razlog negativnega odgovora okolnost, da je družina ali oseba, ki je odšla iz vaše občine, pomotoma menila, da se hoče za stalno naseliti v drugi občini, ker je odšla začasno v tisto občino; ali okolnost, da se je naknadno odločila, da se ne bo za stalno preselila drugam; ali pa okolnost, da gre pri osebi, ki je odšla iz občine, za enega primerov, navedenih v prilogi 1 »Določb«, za katere mora ostati stalno bivališče v občini, kjer stalno biva družina, razveljavite *prijavo izselitve* ter smatrajte, da je zadevni izselitveni spis *negativno zaključen*, in vstavite črtico v stolpec 8 in v stolpca 12a in 12b registra izbrisov (obr. N);

razveljavljenje zabeležite v zadnjem pravokotniku prve strani prijave obr. E; nato *shranite* izselitveni spis (gl. točko 40);

d) če pa je *treba vzdrževati zahtevo*, da občina, ki vam je odgovorila negativno, vpiše v svoj register prebivalstva družino ali osebo, ki se je izselila iz vaše občine, *vztrajajte pri zahtevi po vpisu* in navedite razloge za to;

vse to storite z dopisom, kateremu priložite del vaše prošnje za vpis (obr. I), ki vam je bil vrnjen, ter zabeležite to v tretjem pravokotniku prve strani prijave obr. E in vpišite datum zopetne odpošiljatve v stolpec 3 registra obr. N pod datum prve odpošiljatve;

e) če pa ste ugotovili, da je vpis upravičeno odklonjen, *vendar iz razlogov, ki so različni od razlogov, navedenih pod gornjo črko c)*, in če ste ugotovili, v kateri drugi občini se je izseljena družina ali oseba za stalno naselila, *započnite tako izselitveni spis s to občino*;

della nuova pratica emigratoria prendete nota nel primo rettangolo della prima pagina della denuncia mod. E, nelle righe sottostanti alle indicazioni precedenti; anche questa seconda pratica emigratoria deve portare il medesimo numero d'ordine del registro delle cancellazioni (mod. N) e perciò le relative scritturazioni, in tale registro, devono essere fatte nello spazio sottostante a quello nel quale furono fatte le scritturazioni precedenti (nelle coll. 10 e 11 dovete indicare il nuovo comune e provincia al quale avete inviato il nuovo mod. I);

f) se, infine, anche questo tentativo riuscisse vano, *riferite, per iscritto, il caso all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato*, indicando tutte le notizie che avete raccolto in merito al caso stesso e quelle relative ai tentativi da voi fatti invano per rintracciare il comune di nuova residenza: al predetto ufficio dovete inviare anche la relativa denuncia di emigrazione (mod. E) e le relative richieste di iscrizione (mod. I) con le risposte negative;

g) se l'ufficio statistica dell'Alto Commissariato disponesse di *considerare come emigrata* dal vostro comune la famiglia o persona in questione, dovete provvedere, senz'altro, alla sua cancellazione, secondo le prescritte modalità (v. n. 66);

h) se, invece, l'ufficio statistica dell'Alto Commissariato disponesse di *considerare come non emigrata* dal vostro comune la famiglia o persona in questione, dovete provvedere ad annullare la relativa denuncia di emigrazione (mod. E) secondo le prescritte modalità (v. lettera c) del presente n. 67);

68. per quanto concerne le emigrazioni per le quali non vi è stata presentata la prescritta denuncia di emigrazione (mod. E), bensì *soltanto la denuncia mod. H o la denuncia mod. K*, dopo aver fatto i due accertamenti di cui alla lettera c) del n. 58:

a) se conoscete il comune di nuova residenza, *iniziate ugualmente la relativa pratica emigratoria*;

b) se non conoscete il comune di nuova residenza o la pratica emigratoria si chiude negativamente, *riferite, per iscritto, il caso all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato*, indicando tutte le notizie che avete raccolto in merito al caso stesso e quelle relative ai tentativi da voi fatti invano per rintracciare il comune di nuova residenza: al predetto ufficio dovete inviare anche la relativa denuncia H o K ed eventualmente la relativa richiesta di iscrizione (mod. I) con la risposta negativa.

B) Pratiche emigratorie iniziate dagli altri comuni

69. se un comune *vi segnala*, con una richiesta di cancellazione (mod. L),* *l'emigrazione dal vostro comune di una famiglia o*

* I moduli usati dagli altri comuni del regno, per le richieste di cancellazione anagrafica, sono di forma e di colore diversi da quelli del modulo

novi izselitveni spis zabeležite v prvem pravokotniku prve strani prijave obr. E v vrstah pod prejšnjimi zabeležbami;

tudi ta drugi izselitveni spis mora imeti isto tekočo številko registra izbrisov (obr. N); zato se morajo zadevne zabeležbe v tem registru napraviti v prostoru pod onim, v katerem so bile napravljene prejšnje zabeležbe (v stolpcih 10 in 11 navedite novo občino in pokrajino, ki ste ji poslali novi obr. I);

f) če bi končno tudi ta poskus ne imel uspeha, *poročajte o primeru pismeno statističnemu uradu Visokega komisariata* z navedbo vseh podatkov, ki ste jih zbrali v predmetni zadevi, in podatkov, tičočih se poskusov, ki ste jih napravili zama, da bi dohnali občino novega stalnega bivališča: omenjenemu uradu pošljite tudi zadevno prijavo izselitve (obr. E) in zadevne prošnje za vpis (obr. I) z negativnimi odgovori;

g) če bi statistični urad Visokega komisariata odločil, da je zadevno družino ali osebo *smatrati za izseljeno* iz vaše občine, izvedite takoj njen izbris po predpisanem načinu (glej točko 66);

h) če pa bi statistični urad Visokega komisariata odločil, da zadevne družine *ni smatrati za izseljeno* iz vaše občine, razveljavite predmetno prijavo izselitve (obr. E) po predpisanem načinu (gl. črko c pričujoče točke 67);

68. glede izselitev, za katere vam ni bila predložena predpisana prošnja izselitve (obr. E), marveč *samo prijava obr. H* ali *prijava obr. K*, tedaj, potem ko ste izvršili obe ugotovitvi, o katerih govori črka c) točke 58:

a) če poznate občino novega stalnega bivališča, *započnite oseeno zadevni izselitveni spis*;

b) če ne poznate občine novega stalnega bivališča ali če se izselitveni spis zaključí negativno, *poročajte o primeru pismeno statističnemu uradu Visokega komisariata* z navedbo vseh podatkov, ki ste jih zbrali v predmetni zadevi, in podatkov, tičočih se vseh poskusov, ki ste jih napravili zama, da bi dohnali občino novega stalnega bivališča; omenjenemu uradu pošljite tudi zadevno prijavo H ali K in eventualno zadevno prošnjo za vpis (obr. I) z negativnim odgovorom.

B) Izselitveni spisi, započeti po drugih občinah

69. ako vam kaka občina s prošnjo za izbris (obr. L)* *javi izselitev določene družine ali osebe* iz vaše občine, ugotovite, ali je vpi-

* Obrazci, ki jih uporabljajo druge občine kraljevine za prošnje za anagrafični izbris, so po obliki in barvi različni od obrazca, ki ga uporabljajo

- H o K) o fate gli accertamenti necessari per stabilire se la famiglia o persona in questione *sia effettivamente e definitivamente partita* dal vostro comune (v. n. 58, lettere b, c);
72. in caso *affermativo*, e cioè se la famiglia o persona in questione è *effettivamente e definitivamente partita dal vostro comune, provvedete alla sua cancellazione* dal vostro registro di popolazione;
- A) *eliminate il foglio della famiglia emigrata o depennate le persone emigrate* (v. lettera A del n. 66);
 - B) *eliminate le schede individuali* (v. lettera B del n. 66);
 - C) indicate nel vostro *registro delle cancellazioni* (mod. N):
 - a) nella col. 7 la data di restituzione del mod. L con la vostra risposta positiva;
 - b) nella col. 8 la data dalla quale decorre la cancellazione (comunicatavi dal comune di nuova residenza);
 - c) nella col. 12a il numero delle persone emigrate cancellate dal vostro registro di popolazione;
 - d) nella col. 12b la data in cui avete effettuato la registrazione nel registro di popolazione (da non confondere con la data dalla quale decorre la cancellazione indicata nella col. 8);
 - D) *restituite al comune di nuova residenza* la parte destra della sua richiesta di cancellazione (mod. L) con la vostra risposta positiva, dando a questa il corrispondente numero d'ordine del vostro registro delle cancellazioni (mod. N);
 - E) *fate la dichiarazione di eseguita registrazione* (v. n. 59); *indi conservate* la pratica emigratoria (v. n. 40);
73. in caso *negativo*, e cioè se la famiglia o persona in questione *non è effettivamente e definitivamente partita dal vostro comune*, provvedete alla restituzione della richiesta di cancellazione (mod. L) ed alle debite scritturazioni nel registro mod. N;
- A) *restituite* al comune, che ve l'ha mandata, la parte destra della sua richiesta di cancellazione (mod. L) *con la vostra risposta negativa* (alla quale darete il numero d'ordine corrispondente del vostro registro delle cancellazioni mod. N) specificando la ragione per la quale non potete provvedere alla cancellazione;
 - B) indicate nel vostro *registro delle cancellazioni* (mod. N):
 - a) nella col. 7 la data di restituzione del mod. L con la vostra risposta negativa;
 - b) nella col. 8, con un trattino, la non avvenuta cancellazione;
 - c) nella col. 12a un trattino;
 - d) nella col. 12b un trattino;
 - C) *conservate* la pratica emigratoria (v. n. 40).

ali K) ali izvršite potrebne poizvedbe, da ugotovite, ali je zadevna družina ali oseba *dejansko in dokončno odšla* iz vaše občine (gl. točko 58, črki b, c);

72. v *pozitivnem* primeru, t. j. ako je zadevna družina ali oseba *dejansko in dokončno odšla iz vaše občine, jo izbrišite* iz vašega registra prebivalstva;

- A) *izločite polo družine, ki se je izselila, ali prečrtajte osebe, ki so se izselile* (gl. črko A točke 66);
- B) *izločite osebne listke* (gl. črko B točke 66);
- C) navedite v vašem *registru izbrisov* (obr. N):
 - a) v stolpcu 7 datum vrnitve obr. L z vašim pozitivnim odgovorom;
 - b) v stolpcu 8 datum, s katerim velja izbris (ki vam ga je sporočila občina novega stalnega bivališča);
 - c) v stolpcu 12a število izseljenih oseb, ki ste jih izbrisali iz vašega registra prebivalstva;
 - d) v stolpcu 12b datum, ko ste izvršili registracijo v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom, s katerim velja izbris, navedenim v stolpcu 8);
- D) *vrnite občini novega stalnega bivališča desni del njene prošnje za izbris* (obr. L) z vašim pozitivnim odgovorom, ki ga opremite z ustrezno tekočo številko vašega registra izbrisov (obr. N);
- E) *opišite zaznamek o izvršeni registraciji* (gl. točko 39); nato *shranite* izselitveni spis (gl. točko 40);

75. v *negativnem* primeru, t. j. ako zadevna družina ali oseba *ni dejansko in dokončno odšla iz vaše občine*, vrnite prošnjo za izbris (obr. L) in izvršite zahtevane zabeležbe v registru obr. N;

- A) *vrnite občini, ki vam je poslala prošnjo za izbris* (obr. L), njen desni del z *vašim negativnim odgovorom* (ki ga opremite z ustrezno tekočo številko vašega registra izbrisov obr. N) in navedite točno razlog, zaradi katerega ne morete izvršiti izbrisa;
- B) vnesite v vaš *register izbrisov* (obr. N):
 - a) v stolpcu 7 datum vrnitve obr. L z vašim negativnim odgovorom;
 - b) v stolpcu 8 črtico kot označbo, da niste izvršili izbrisa;
 - c) v stolpcu 12a črtico;
 - d) v stolpcu 12b črtico;
- C) *shranite* izselitveni spis (gl. točko 40).

5. Emigrazioni per l'estero

Per le emigrazioni per l'estero:

a) debbono essere eseguiti alcuni adempimenti uguali a quelli per le emigrazioni per l'interno, mentre altri, specifici delle emigrazioni per l'interno, non debbono essere eseguiti;

b) debbono essere eseguiti alcuni adempimenti specifici delle emigrazioni per l'estero.

A) Adempimenti uguali a quelli per le emigrazioni per l'interno

74. per le emigrazioni per l'estero devono essere eseguiti gli adempimenti, di *carattere preliminare*, relativi:

a) al rapporto tra le denunce di emigrazione (mod. E) e le denunce ausiliarie modd. H e K (v. n. 58);

per le emigrazioni per l'estero, in sostituzione della denuncia di emigrazione (mod. E), può sussistere l'*atto di notorietà* (v. n. 76) o la *comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione* (v. n. 77): tali due atti valgono in tutto e per tutto la denuncia di emigrazione (mod. E);

b) all'accertamento che gli emigrati siano iscritti nel vostro registro di popolazione (v. n. 59);

c) all'annullamento della denuncia di emigrazione (mod. E) nel caso gli emigrati non risultino iscritti (v. n. 60). Anche in tal caso, non deve essere, invece, annullata la comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione (v. n. 77);

d) alla richiesta della denuncia ausiliaria eventualmente mancante o all'accertamento eventualmente necessario (v. n. 58, lettere b, c);

e) alla cancellazione dal registro di popolazione:

per la *cancellazione, dal registro di popolazione*, delle persone emigrate all'estero, devono essere eseguite le stesse operazioni che si eseguono nel caso di cancellazione di persone emigrate per l'interno (v. lettere A, B, D del n. 66) salvo la diversa indicazione delle notizie sottoindicate:

a) invece del comune e della provincia di nuova residenza, si dovrà indicare la *città* e lo *stato estero* di nuova residenza;

b) quale data di cancellazione dovete indicare: quella della *denuncia di emigrazione* (mod. E) o quella dell'*atto di notorietà* o quella in cui le persone emigrate hanno *varcato la frontiera* che desumerete dalla *comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione*, secondo che vi sia stata presentata la denuncia mod. E, o abbiate redatto l'atto di notorietà, o vi sia pervenuta la comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione;

5. Izselitve v inozemstvo

Za izselitve v inozemstvo:

a) se morajo izvršiti nekateri uradni posli, ki so enaki poslom za izselitve v notranjost, medtem ko se drugi, ki so svojstveni izselitvam v notranjost, ne smejo izvesti;

b) se morajo izvršiti nekateri posli, ki so svojstveni izselitvam v inozemstvo.

A) Uradni posli, ki so enaki poslom za izselitve v notranjost

74. za izselitve v inozemstvo se morajo izvršiti *predhodni* uradni posli, nanašajoči se:

a) na odnos med prijavami izselitve (obr. E) in pomožnimi prijavami obr. H in K (gl. točko 58);

za izselitve v inozemstvo more obstajati kot nadomestilo za prijavo izselitve (obr. E) *uradni zapis o obče znanem dejstvu* (gl. točko 76) ali *sporočilo urada za selitve in kolonizacijo* (gl. točko 77): te dve listini sta docela enakovredni prijavi izselitve (obr. E);

b) na ugotovitev, da so osebe, ki so se izselile, vpisane v vašem registru prebivalstva (gl. točko 59);

c) na razveljavljenje prijave izselitve (obr. E) v primeru, da osebe, ki so se vselile, niso vpisane (gl. točko 60). Sporočilo urada za selitve in kolonizacijo vendar tudi v tem primeru ne sme biti razveljavljeno (gl. točko 77);

d) na zahtevo po eventualno manjkajoči pomožni prijavi ali na eventualno potrebno ugotovitev (gl. točko 58, črki b, c);

e) na *izbris iz registra prebivalstva*:

za izbris iz registra prebivalstva oseb, ki so se izselile v inozemstvo, se morajo izvršiti isti posli, ki se opravijo v primeru izbrisa osebe, ki se je izselila v notranjost (gl. črke A, B, D točke 66), izvzemši spodaj navedene razlike:

a) namesto občine in pokrajine novega stalnega bivališča je navesti *občino* in *tujo državo* novega stalnega bivališča;

b) kot datum izbrisa je navesti: datum *prijave izselitve* (obr. E) ali datum *uradnega zapisa o obče znanem dejstvu* ali datum, ko so izseljene osebe *prestopile mejo*, ki ga povzamete iz *sporočila urada za selitve in kolonizacijo*, glede na to, ali vam je bila predložena prijava obr. E, oziroma ali ste sestavili uradni zapis o obče znanem dejstvu, oziroma ali ste prejeli sporočilo urada za selitve in kolonizacijo;

75. per le emigrazioni per l'estero *non dovete fare alcuna pratica emigratoria*; tuttavia, dovete eseguire, ugualmente, le debite scritturazioni nel *registro delle cancellazioni* (mod. N);

le scritturazioni nel registro mod. N sono le seguenti:

- a) nella col. 1 il numero d'ordine progressivo, che trascriverete sulla denuncia mod. E, o sull'atto di notorietà o sulla comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione;
- b) nella col. 2 la data della denuncia mod. E, o dell'atto di notorietà o della comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione;
- c) nella col. 8 la data dalla quale decorre la cancellazione che: nel caso esista la denuncia di emigrazione (mod. E), è la data stessa della denuncia; nel caso esista l'atto di notorietà, è la data dell'atto stesso; nel caso esista la comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione, è la data in cui l'emigrato ha varcato la frontiera, indicata nella comunicazione stessa;
- d) nella col. 9 le generalità del capo famiglia o persona emigrata;
- e) nelle coll. 10 e 11 la città e lo stato estero di nuova residenza;
- f) nella col. 12a il numero delle persone emigrate;
- g) nella col. 12b la data in cui avete effettuato la registrazione nel registro di popolazione (da non confondere con la data dalla quale decorre la cancellazione indicata nella col. 8).

B) Atto di notorietà e comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione

76. se la famiglia o persona emigrata all'estero non ha presentato la prescritta denuncia di emigrazione (mod. E), dovete assumere informazioni presso i familiari o parenti o conoscenti degli emigrati e, se non vi è dubbio alcuno che si tratti di una emigrazione definitiva all'estero, dovete far compilare un *atto di notorietà* conforme allo schema che si pubblica in *appendice* alle presenti «Istruzioni» (v. all. 1), che sostituisce, in tutto e per tutto, la denuncia di emigrazione (mod. E);

77. per gli *allogeni tedeschi residenti emigrati*, in applicazione dei noti accordi italo-tedeschi, deve essere ritenuta valida la *comunicazione dell'ufficio migrazioni e colonizzazione*, la quale sostituisce in tutto e per tutto la normale denuncia di emigrazione mod. E;

- a) in proposito si avverte che nella comunicazione anzidetta possono risultare parzialmente errati il cognome o il nome del capo famiglia, oppure i nomi dei componenti la famiglia (in quanto possono essere stati trascritti secondo l'ortografia tedesca) oppure può mancare il cognome da nubile della donna maritata: pertanto, occorre fare accertamenti prima di ritenere che le persone indicate nelle anzidette comunicazioni non risultano iscritte nel vostro registro di popolazione;

75. za izselitve v inozemstvo *ne smete napraviti nobenega izselitvenega spisa*; vendarle morate izvesti prav tako zahtevane zabeležbe v registru izbrisov (obr. N);

zabeležbe v registru obr. N so naslednje:

- a) v stolpcu 1 redna tekoča številka, ki jo prepisite na prijavo obr. E ali na uradni zapis o obče znanem dejstvu ali na sporočilo urada za selitve in kolonizacijo;
- b) v stolpcu 2 datum prijave obr. E ali uradnega zapisa o obče znanem dejstvu ali sporočila urada za selitve in kolonizacijo;
- c) v stolpcu 8 datum, s katerim velja izbris, ki je: v primeru, da obstoji prijava izselitve (obr. E), datum prijave; v primeru, da obstoji uradni zapis o obče znanem dejstvu, datum tega zapisa; v primeru, da obstoji sporočilo urada za selitve in kolonizacijo, datum, ko je izseljena oseba prestopila mejo, ki je naveden v tem sporočilu;
- d) v stolpcu 9 osebni podatki družinskega poglavarja ali osebe, ki se je izselila;
- e) v stolpcih 10 in 11 občina in tuja država novega stalnega bivališča;
- f) v stolpcu 12a število izseljenih oseb;
- g) v stolpcu 12b datum, ko ste izvršili registracijo v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom, s katerim velja izbris, navedenim v stolpcu 8).

B) Uradni zapis o obče znanem dejstvu in sporočilo urada za selitve in kolonizacijo

76. ako družina ali oseba, ki se je izselila v inozemstvo, ni predložila predpisane prijave izselitve (obr. E), napravite poizvedbe pri svojcih ali sorodnikih ali znancih izseljenih oseb in, če ni nobenega dvoma, da gre za dokončno izselitev v inozemstvo, dajte izpolniti *uradni zapis o obče znanem dejstvu* po vzorcu, ki je objavljen v *Dodatku* k pričujočim »Navodilom« (gl. pril. 1), ki nadomešča docela prijavo izselitve (obr. E);

77. za *tujerodce-Nemce s stalnim bivališčem v občini, ki so se izselili v smislu znanega nemško-italijanskega dogovora*, je treba smatrati za veljavno *sporočilo urada za selitve in kolonizacijo*, ki docela nadomešča redno prijavo izselitve (obr. E);

- a) pri tem opozarjamo na to, da morejo biti na omenjenem sporočilu delno napačni priimek ali ime družinskega poglavarja ali imena družinskih članov (v kolikor so napisani morebiti v nemškem pravopisu) ali pa more manjkati dekliški priimek omožene žene: zato je treba napraviti poizvedbe, preden sodite, da osebe, navedene v prej omenjenih sporočilih, niso vpisane v vašem registru prebivalstva;

- b) nel caso in cui, dopo accurate ricerche, abbiate potuto stabilire che le persone in questione non risultano iscritte nel vostro registro di popolazione o pur risultandovi non hanno effettivamente abbandonato il comune, inviate le relative comunicazioni all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato specificando, per ognuna di esse, gli accertamenti fatti e le risultanze degli stessi.

6. Cambiamenti di abitazione nell'ambito del comune

Che una famiglia o persona abbia *cambiato di abitazione* nell'ambito del vostro comune lo si rileva dall'esistenza di *almeno una* delle seguenti denunce:

- a) denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G);
- b) denuncia del locatore (mod. H) per il vecchio appartamento abbandonato;
- c) denuncia del locatore (mod. H) per il nuovo appartamento occupato;
- d) denuncia mod. K o mod. U del capo della famiglia dalla quale la famiglia o persona è uscita;
- e) denuncia mod. K o mod. U del capo della famiglia della quale la famiglia o persona è entrata a far parte.

La denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G) è la denuncia *principale*, mentre le altre denunce sono da considerarsi come denunce *ausiliarie*. Conseguentemente:

78. se, per una famiglia o persona che ha cambiato di abitazione nell'ambito del vostro comune:

a) oltre la denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G), sono state presentate anche: una o due *denunce mod. H*; oppure una o due *denunce mod. K*; oppure una *denuncia mod. K* e una *denuncia mod. H* oppure una o due *denunce mod. U*, spillatele insieme alla denuncia mod. G;

b) è stata presentata soltanto la *denuncia di cambiamento di abitazione* (mod. G), eseguite gli adempimenti necessari per ottenere anche la *denuncia mod. H* per il nuovo appartamento occupato, oppure (secondo il caso) la *denuncia mod. K* o la *denuncia mod. U* del capo della famiglia della quale la famiglia o persona in questione è entrata a far parte, e spillatela con la denuncia mod. G;

c) è stata presentata soltanto una o due *denunce mod. H*; oppure una o due *denunce mod. K*; oppure una o due *denunce mod. U*; eseguite gli adempimenti necessari per ottenere anche la *denuncia mod. G* e spillatela con le denunce (H o K o U) presentatevi;

79. ciò fatto, ponete le denunce di cambiamento di abitazione (mod. G) in *ordine cronologico* e per ognuna di esse *ricercate il*

- b) v primeru, ko ste po natančnih poizvedbah mogli ugotoviti, da osebe, za katere gre, niso vpisane v vašem registru prebivalstva, ali pa da so sicer vpisane, pa dejansko niso zapustile občine, pošljite zadevna sporočila statističnemu uradu Visokega komisariata in za vsako od njih točno navedite opravljene poizvedbe in njihov uspeh.

6. Preselitve v območju občine

Da se je družina ali oseba *preselila* v območju vaše občine, sklepate po tem, da obstoji *vsaj ena* od naslednjih prijav:

- a) prijava spremembe stanovanja (obr. G);
- b) prijava najemodajalca (obr. H) za staro stanovanje, iz katerega se je stranka izselila;
- c) prijava najemodajalca (obr. H) za novo stanovanje, v katero se je stranka vselila;
- d) prijava obr. K ali obr. U poglavarja družine, od katere se je družina ali oseba odselila;
- e) prijava obr. K ali obr. U poglavarja družine, h kateri se je družina ali oseba priselila.

Prijava o spremembi stanovanja (obr. G) je *glavna* prijava, medtem ko je šteti ostale prijave za *pomožne* prijave. Zategadelj:

78. ako je bila za družino ali osebo, ki se je preselila v območju vaše občine:

a) poleg prijave spremembe stanovanja (obr. G) predložena tudi ena ali dve *prijavi obr. H*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. K*, oziroma ena *prijava obr. H* in ena *prijava obr. K*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. U*, jih spnite skupaj s prijavo obr. G;

b) predložena samo *prijava spremembe stanovanja* (obr. G), izvršite potrebne ukrepe, da prejmete tudi *prijavo obr. H* za novo zasedeno stanovanje ali pa (po potrebi) *prijavo obr. K* ali *prijavo obr. U* poglavarja družine, h kateri se je zadevna družina ali oseba priselila, in jo spnite s prijavo obr. G;

c) predložena samo ena ali dve *prijavi obr. H*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. K*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. U*, izvršite potrebne ukrepe, da prejmete tudi *prijavo obr. G*, in jo spnite s prijavami (H ali K ali U), ki so vam bile predložene;

79. ko ste to napravili, uredite prijave spremembe stanovanja (obr. G) v *časovnem redu* in *poiščite* v registru stalnega pre-

- b) nel caso in cui, dopo accurate ricerche, abbiate potuto stabilire che le persone in questione non risultano iscritte nel vostro registro di popolazione o pur risultandovi non hanno effettivamente abbandonato il comune, inviate le relative comunicazioni all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato specificando, per ognuna di esse, gli accertamenti fatti e le risultanze degli stessi.

6. Cambiamenti di abitazione nell'ambito del comune

Che una famiglia o persona abbia *cambiato di abitazione* nell'ambito del vostro comune lo si rileva dall'esistenza di *almeno una* delle seguenti denunce:

- a) denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G);
- b) denuncia del locatore (mod. H) per il vecchio appartamento abbandonato;
- c) denuncia del locatore (mod. H) per il nuovo appartamento occupato;
- d) denuncia mod. K o mod. U del capo della famiglia dalla quale la famiglia o persona è uscita;
- e) denuncia mod. K o mod. U del capo della famiglia della quale la famiglia o persona è entrata a far parte.

La denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G) è la denuncia *principale*, mentre le altre denunce sono da considerarsi come denunce *ausiliarie*. Conseguentemente:

78. se, per una famiglia o persona che ha cambiato di abitazione nell'ambito del vostro comune:

a) oltre la denuncia di cambiamento di abitazione (mod. G), sono state presentate anche: una o due *denunce mod. H*; oppure una o due *denunce mod. K*; oppure una *denuncia mod. K* e una *denuncia mod. H* oppure una o due *denunce mod. U*, spillatele insieme alla denuncia mod. G;

b) è stata presentata soltanto la *denuncia di cambiamento di abitazione* (mod. G), eseguite gli adempimenti necessari per ottenere anche la *denuncia mod. H* per il nuovo appartamento occupato, oppure (secondo il caso) la *denuncia mod. K* o la *denuncia mod. U* del capo della famiglia della quale la famiglia o persona in questione è entrata a far parte, e spillatela con la denuncia mod. G;

c) è stata presentata soltanto una o due *denunce mod. H*; oppure una o due *denunce mod. K*; oppure una o due *denunce mod. U*; eseguite gli adempimenti necessari per ottenere anche la *denuncia mod. G* e spillatela con le denunce (H o K o U) presentatevi;

79. ciò fatto, ponete le denunce di cambiamento di abitazione (mod. G) in *ordine cronologico* e per ognuna di esse *ricercate il*

- b) v primeru, ko ste po natančnih poizvedbah mogli ugotoviti, da osebe, za katere gre, niso vpisane v vašem registru prebivalstva, ali pa da so sicer vpisane, pa dejansko niso zapustile občine, pošljite zadevna sporočila statističnemu uradu Visokega komisariata in za vsako od njih točno navedite opravljene poizvedbe in njih uspeh.

6. Preselitve v območju občine

Da se je družina ali oseba *preselila* v območju vaše občine, sklepate po tem, da obstoji *vsaj ena* od naslednjih prijav:

- a) prijava spremembe stanovanja (obr. G);
- b) prijava najemodajalca (obr. H) za staro stanovanje, iz katerega se je stranka izselila;
- c) prijava najemodajalca (obr. H) za novo stanovanje, v katero se je stranka vselila;
- d) prijava obr. K ali obr. U poglavarja družine, od katere se je družina ali oseba odselila;
- e) prijava obr. K ali obr. U poglavarja družine, h kateri se je družina ali oseba priselila.

Prijava o spremembi stanovanja (obr. G) je *glavna* prijava, medtem ko je šteti ostale prijave za *pomožne* prijave. Zategadelj:

78. ako je bila za družino ali osebo, ki se je preselila v območju vaše občine:

a) poleg prijave spremembe stanovanja (obr. G) predložena tudi ena ali dve *prijavi obr. H*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. K*, oziroma ena *prijava obr. H* in ena *prijava obr. K*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. U*, jih spnite skupaj s prijavo obr. G;

b) predložena samo *prijava spremembe stanovanja* (obr. G), izvršite potrebne ukrepe, da prejmete tudi *prijavo obr. H* za novo zasedeno stanovanje ali pa (po potrebi) *prijavo obr. K* ali *prijavo obr. U* poglavarja družine, h kateri se je zadevna družina ali oseba priselila, in jo spnite s prijavo obr. G;

c) predložena samo ena ali dve *prijavi obr. H*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. K*, oziroma ena ali dve *prijavi obr. U*, izvršite potrebne ukrepe, da prejmete tudi *prijavo obr. G*, in jo spnite s prijavami (H ali K ali U), ki so vam bile predložene;

79. ko ste to napravili, uredite prijave spremembe stanovanja (obr. G) v *časovnem redu* in *poiščite* v registru stalnega pre-

rispettivo foglio di famiglia e le rispettive schede nel registro della popolazione residente; oppure, le *schede mod. S* nel doppio schedario della popolazione temporanea, per il caso si tratti di cambiamenti di abitazione di persone temporaneamente presenti nel comune;

- a) per le modalità di tale ricerca, se si tratti di *residenti* v. nn. 1, 2, 3;
- b) se si tratti di *temporanei*, la ricerca è facile ma deve essere fatta nei due schedari della popolazione temporanea: quello ordinato per ordine alfabetico di cognome e nome e l'altro ordinato per data di arrivo nel comune;

80. nel caso in cui per una denuncia mod. G non trovaste il rispettivo foglio di famiglia o convivenza e le rispettive schede individuali, cioè costataste che la famiglia o persona cui quella denuncia si riferisce *non è iscritta nel registro di popolazione*; oppure non trovaste le schede mod. S, cioè costataste che la famiglia o persona cui quella denuncia si riferisce *non è iscritta tra la popolazione temporanea*: accertate la causa di tale mancata iscrizione e provvedete in conseguenza;

- a) per le istruzioni da seguire al riguardo, se si tratti di *residenti* v. nn. 4, 5;
- b) se si tratti di *temporanei* mandate a chiamare, l'interessato e, se sono trascorsi 3 mesi dal suo arrivo nel comune, fategli compilare la denuncia mod. T ed iscrivetelo tra la popolazione temporanea;

81. per le denunce di cambiamento di abitazione (mod. G) per le quali trovaste, invece, il rispettivo foglio di famiglia o convivenza e le rispettive schede individuali, per le quali, cioè, costataste che le famiglie o persone cui quelle denunce si riferiscono *sono iscritte nel registro di popolazione*, provvedete alla registrazione (sia sul foglio di famiglia o di convivenza, sia sulle schede individuali) delle variazioni d'indirizzo:

- a) se si tratti di una *intera famiglia* (o convivenza) con economia separata, che cambia abitazione, dovete indicare, nella prima pagina del relativo foglio di famiglia o di convivenza e così pure nel retro delle relative schede individuali, nell'apposito prospetto «abitazione», le seguenti notizie: il n. d'ordine, la data di occupazione della nuova abitazione (che rileverete dalla denuncia mod. H del nuovo locatore) e l'indirizzo di essa (via o piazza o località, numero civico, scala, piano, interno); eseguita tale registrazione, dovete togliere il foglio di famiglia dal posto in cui si trovava e collocarlo secondo l'ordine alfabetico della denominazione della nuova via, piazza o località e secondo l'ordine progressivo del nuovo numero civico;
- b) se si tratti, invece, di *persona che cessi di far parte stabilmente di una famiglia (o convivenza) ed entri a far parte stabilmente di un'altra famiglia (o convivenza)*, nell'ambito dello stesso comune, dovete depennarla dal foglio della prima famiglia (o convivenza) ed iscriverla

bivalstva za vsako od njih *ustrezno družinsko polo in ustrezne listke*; ali pa *listke obr. S v dvojni kartoteki začasno prisotnega prebivalstva* v primeru, da gre za preselitve v občini začasno prisotnih oseb;

- a) o tem, kako jih poiščete, glej, če gre za osebe s *stalnim bivališčem*, točke 1, 2, 3;
- b) če gre za *začasno prisotne*, jih ni težko poiskati, toda iskati jih je treba v obeh kartotekah začasno prisotnega prebivalstva: v kartoteki, urejeni po abecednem redu priimkov in imen, in v kartoteki, urejeni po datumih prihoda v občino;

80. v primeru, da za kako prijavo obr. G ne bi našli zadevne družinske pole ali pole za zajednice in zadevnih osebnih listkov, t. j. ako ste ugotovili, da družina ali oseba, na katero se ta prijava nanaša, *ni opisana v registru prebivalstva*, ali pa da ne bi našli listkov obr. S, t. j. ako ste ugotovili, da družina ali oseba, na katero se ta prijava nanaša, *ni opisana med začasno prisotnim prebivalstvom*, ugotovite vzrok manjkajočega vpisa in ukrenite potrebno;

- a) glede navodil, po katerih se ravnajte, če gre za osebe s *stalnim bivališčem*, gl. točki 4, 5;
- b) če gre za *začasno prisotne*, pokličite prizadeto osebo v urad in ji dajte, če so pretekli 3 meseci od njenega prihoda v občino, izpolniti prijavo obr. T in jo vpišite med začasno prisotno prebivalstvo;

81. za prijave spremembe stanovanja (obr. G), za katere pa ste našli zadevno družinsko polo ali polo za zajednice in zadevne osebne listke, t. j. ki ste zanje ugotovili, da so družine ali osebe, na katere se prijave nanašajo, *vpisane v registru prebivalstva*, izvedite (tako v družinski poli ali poli za zajednice kakor na osebnih listkih) registracijo sprememb naslova:

- a) če gre za *celotno družino* (ali zajednico) z ločenim gospodinjstvom, ki se preseli, navedite na prvi strani zadevne družinske pole ali pole za zajednice in prav tako na hrbtni strani zadevnih osebnih listkov v posebni razpredelnici »Stanovanje« naslednje podatke: tekočo številko, datum vselitve v novo stanovanje (ki ga povzamete iz prijave obr. H novega najemodajalca) in naslov stanovanja (ulico ali trg ali kraj, hišno številko, stopnišče, nadstropje, številko stanovanja); ko ste izvršili to registracijo, odstranite družinsko polo z mesta, na katerem se je nahajala, in jo vložite po abecednem redu naziva nove ulice, trga ali kraja in po zaporednem redu nove hišne številke;
- b) če pa gre za *osebo, ki se za stalno odseli od neke družine (ali zajednice) in se za stalno priseli k drugi družini (ali zajednici)* v območju iste občine, jo črtajte iz pole prve družine (ali zajednice) in jo vpišite v polo druge; razen tega vpišite v stolpec 24 pole prve družine (ali zajednice)

nel foglio della seconda; inoltre, nella col. 24 del foglio della prima famiglia (o convivenza), dovete scrivere testualmente così: «trasferitosi nel foglio di famiglia (o convivenza) di... in data...» e, nella col. 24 del foglio della seconda famiglia (o convivenza), dovete scrivere testualmente così: «proveniente dal foglio di famiglia (o convivenza) di... in data...»; infine, nel retro della scheda individuale, nell'apposito prospetto «abitazione», dovete indicare le seguenti notizie: il n. d'ordine, la data di occupazione della nuova abitazione (che rileverete dalla denuncia mod. K del nuovo capo famiglia o capo convivenza) e l'indirizzo di essa (via o piazza o località, numero civico, scala, piano, interno);

82. per le denunce di cambiamento di abitazione (mod. G) per le quali trovaste, invece, nel doppio schedario della popolazione temporanea, le rispettive schede individuali mod. S, per le quali, cioè, constatate che le persone cui quelle denunce si riferiscono sono iscritte nello schedario della popolazione temporanea, provvedete alla registrazione delle variazioni d'indirizzo su entrambi gli esemplari delle schede individuali mod. S (cioè sia sull'esemplare tenuto in ordine alfabetico di cognome e nome, sia su quello tenuto in ordine cronologico di arrivo dell'intestatario nel comune);

nel retro di dette schede, nell'apposito prospetto «abitazione», dovete indicare le seguenti notizie: il n. d'ordine, la data di occupazione della nuova abitazione (che rileverete dalla denuncia mod. U del nuovo capo famiglia o capo convivenza) e l'indirizzo di essa (via o piazza o località, numero civico, scala, piano, interno).

IV. COMPLETAMENTO DELLE NOTIZIE RELATIVE AI CENSITI

Come si è già osservato, il registro di popolazione è stato compilato sulla base dei fogli di censimento. Bisogna ora rilevare che nei fogli di censimento non erano richieste alcune notizie le quali sono richieste, invece, dai fogli anagrafici (modd. A, A bis, B) e dalle schede individuali (modd. C e C bis). Pertanto, i fogli anagrafici e le schede individuali presentano le seguenti lacune che bisogna colmare:

A) notizie concernenti la nascita dei censiti:

a) l'ufficio parrocchiale che ha registrato l'atto (col. 11 del foglio e riga 5^a a sinistra della scheda);

b) i numeri di matricola e del volume (col. 12 del foglio e riga 5^a a sinistra della scheda): tali numeri possono essere sostituiti col numero del libretto di famiglia rilasciato dall'ufficio parrocchiale che celebrò il matrimonio del censito o del padre del censito;

B) notizie concernenti il matrimonio dei censiti:

c) il cognome e nome del coniuge (riga 8^a a sinistra, oppure 6^a a destra della scheda);

doslovno takole: »Prenesen v polo družine (ali zajednice) dne...« in vpišite v stolpec 24 pole druge družine (ali zajednice) doslovno takole: »Prenesen iz pole družine (ali zajednice) dne...«; končno vpišite na hrbtni strani osebnega listka v posebni razpredelnici »Stanovanje« naslednje podatke: tekočo številko, datum vselitve v novo stanovanje (ki ga povzamete iz prijave obr. K novega družinskega poglavarja ali poglavarja zajednice) in naslov stanovanja (ulico ali trg ali kraj, hišno številko, stopnišče, nadstropje, številko stanovanja);

82. za prijave spremembe stanovanja (obr. G), za katere ste našli zadevne osebne listke obr. S v dvojni kartoteki začasno prisotnega prebivalstva, t. j. glede katerih ste ugotovili, da so osebe, na katere se prijave nanašajo, *vpisane v kartoteki začasno prisotnega prebivalstva*, pa izvršite registracijo sprememb naslova na obeh izvodih osebnih listkov obr. S (t. j. tako na izvodu, ki je vložen po abecednem redu priimka in imena, kakor na izvodu, ki je vložen v časovnem redu prihoda naslovljenca v občino);

na hrbtni strani omenjenih listkov navedite v posebni razpredelnici »Stanovanje« naslednje podatke: tekočo številko, datum vselitve v novo stanovanje (ki ga povzamete iz prijave obr. U novega družinskega poglavarja ali poglavarja zajednice) in naslov stanovanja (ulico ali trg ali kraj, hišno številko, stopnišče, nadstropje, številko stanovanja).

IV. IZPOPOLNITEV PODATKOV, NANAŠAJOČIH SE NA POPISANCE

Kakor smo že omenili, je bil sestavljen register prebivalstva na osnovi popisnih pol. Treba pa je poudariti, da v popisnih polah niso bili zahtevani nekateri podatki, ki se zahtevajo v *anagrafičnih polah* (obr. A, A bis, B) in na *osebnih listkih* (obr. C in C bis). Zato so v anagrafičnih polah in na osebnih listkih naslednje *vrzeli*, ki jih je treba popolniti:

A) podatki, nanašajoči se na *rojstvo* popisancev:

a) *župni urad*, ki je izvršil zapis (stolpec 11 pole in 5. vrsta na levi strani listka);

b) *matična številka* in *številka zvezka* (stolpec 12 pole in 5. vrsta na levi strani listka): te dve številki se moreta nadomestiti s številko *družinske knjižice*, izdane od župnega urada, ki je poročil popisanca ali njegovega očeta;

B) podatki, nanašajoči se na *poroko* popisancev:

c) *priimek in ime zakonskega druga* (8. vrsta na levi ali 6. vrsta na desni strani listka);

d) la *data di matrimonio* (col. 18, 19, 20 del foglio, riga 9° a sinistra oppure 7° a destra della scheda);

e) il *comune di matrimonio* (col. 21 del foglio, riga 9° a sinistra, oppure 7° a destra della scheda);

f) l'*ufficio parrocchiale* che ha celebrato il matrimonio (col. 22 del foglio, riga 10° a sinistra, oppure 8° a destra della scheda);

g) i numeri di *matricola* e del *volume* (col. 23 del foglio, riga 11° a sinistra, oppure 9° a destra della scheda): tali numeri possono essere sostituiti col numero del *libretto di famiglia* rilasciato dall'ufficio parrocchiale che celebrò il matrimonio dell'interessato;

C) notizie concernenti la *vedovanza* dei censiti:

h) il *cognome e nome del coniuge defunto* (ultima riga a sinistra della scheda);

i) il *comune di morte* del coniuge (riga 5° a destra della scheda);

l) la *data di morte* del coniuge (riga 5° a destra della scheda);

m) l'*ufficio parrocchiale* che ha registrato l'atto di morte del coniuge (riga 4° a destra della scheda);

n) i numeri di *matricola* e del *volume* (riga 5° a destra della scheda): tali numeri possono essere sostituiti col numero del *libretto di famiglia* rilasciato dall'ufficio parrocchiale che celebrò il matrimonio dell'interessato;

D) notizie concernenti la *separazione legale*:

o) la *sede del tribunale* che emise la sentenza di separazione (riga 7° a sinistra della scheda);

p) il *numero e la data* della sentenza stessa (riga 7° a sinistra della scheda);

E) notizie concernenti il *divorzio*:

q) la *sede dell'ufficio parrocchiale* (riga 7° a sinistra della scheda) che ha pronunciato la sentenza o che l'ha trascritta;

r) il *numero e la data* della sentenza di divorzio (riga 7° a sinistra della scheda);

F) notizia concernente la *razza*:

s) la indicazione della *razza* (col. 17 del foglio, riga ultima a destra della scheda).

Tutte le notizie di cui alle lettere A) B) C) concernenti la nascita, il matrimonio e la vedovanza dei censiti possono essere ricavate dai noti *libretti di famiglia* rilasciati dai parroci, in occasione del matrimonio dei censiti stessi e del matrimonio dei genitori dei censiti. Per quanto concerne il numero di *matricola* e il numero del *volume* degli atti di nascita, matrimonio e vedovanza dei censiti, si consente, come già si è detto, che essi siano sostituiti coi *numeri d'ordine dei libretti di famiglia*. Perciò, nelle colonne 12 e 23 dei fogli anagrafici e nelle righe 5° e 11° parte sinistra e righe 5° e 9° parte destra delle schede individuali, in

d) *datum poroke* (stolpci 18, 19, 20 pole, 9. vrsta na levi ali 7. vrsta na desni strani listka);

e) *poročna občina* (stolpec 21 pole, 9. vrsta na levi ali 7. vrsta na desni strani listka);

f) *župni urad*, ki je izvršil poroko (stolpec 22 pole, 10. vrsta na levi ali pa 8. vrsta na desni strani listka);

g) *matična številka* in *številka zvezka* (stolpec 23 pole, 11. vrsta na levi ali pa 9. vrsta na desni strani listka): te dve številki se moreta nadomestiti s številko *družinske knjižice*, izdane od župnega urada, ki je poročil prizadetega;

C) podatki, nanašajoči se na *vdovstvo* popisancev:

h) *priimek in ime pokojnega zakonskega druga* (zadnja vrsta na levi strani listka);

i) *občina smrti* zakonskega druga (5. vrsta na desni strani listka);

l) *datum smrti* zakonskega druga (5. vrsta na desni strani listka);

m) *župni urad*, ki je izvršil zapis smrti zakonskega druga (4. vrsta na desni strani listka);

n) *matična številka* in *številka zvezka* (5. vrsta na desni strani listka): te dve številki se moreta nadomestiti s številko *družinske knjižice*, izdane od župnega urada, ki je poročil prizadetega;

D) podatki, nanašajoči se na *zakonito ločitev*:

o) *sedež sodišča*, ki je izreklo sodbo o ločitvi (7. vrsta na levi strani listka);

p) *številka in datum* sodbe (7. vrsta na levi strani listka);

E) podatki, nanašajoči se na *razvedbo*:

q) *sedež župnega urada* (7. vrsta na levi strani listka), ki je izrekel ali vpisal sodbo o razvedbi;

r) *številka in datum* sodbe o razvedbi (7. vrsta na levi strani listka);

F) podatek o *rasi*:

s) *označba rase* (stolpec 17 pole, zadnja vrsta na desni strani listka).

Vsi podatki, o katerih govore črke A), B) in C), ki se nanašajo na rojstvo, poroko in vdovstvo popisancev, se morejo povzeti iz že omenjenih *družinskih knjižic*, izdanih od župnikov ob poroki popisancev in ob poroki staršev popisancev. Kar se tiče *matične številke* in *številke zvezka* zapisov o rojstvu, poroki in vdovstvu popisancev, je dopustno, kot že povedano, da se nadomeste z *rednimi številkami družinskih knjižic*. Zato se morajo v stolpcih 12 in 23 anagrafičnih pol ter v 5. in 11. vrsti leve strani in v 5. in 9. vrsti desne strani osebnih listkov namesto *matičnih številke* in *številke zvezke* vpisati redne številke družinskih knji-

luogo dei numeri di matricola e del volume, potranno essere trascritti i numeri d'ordine dei libretti di famiglia. Si avverte che tali numeri d'ordine sono indicati con due cifre, di cui la prima riflette il numero d'ordine e la seconda l'anno, giacchè ogni anno la numerazione in parola si rinnova (ad esempio, l'indicazione 1245/1957 oppure 1245/57 significa che si tratta del numero 1245 dell'anno 1957). Sui fogli anagrafici e sulle schede si dovranno indicare le due cifre.

Tutto ciò premesso ed illustrato:

83. dovete *invitare in ufficio* tutti i capi famiglia e convivenza, avvertendoli di portare con sè il proprio libretto di famiglia (ed eventualmente quelli di altre persone componenti la famiglia o convivenza) secondo quanto è stato detto ai nn. 9, 10 e 11; per i separati legalmente e i divorziati dovete avvertire di portare con sè anche i documenti, di cui fossero in possesso, concernenti la separazione legale o il divorzio;

84. giunti in ufficio gli invitati, dovete fare, nell'ordine sottoindicato, le seguenti operazioni:

a) sottoponete ad ogni singolo interessato il proprio foglio di famiglia o convivenza e le relative schede individuali e chiedetegli *se lo stato di famiglia o della convivenza risultante dal foglio e dalle schede è esatto*, cioè a dire se la sua famiglia o convivenza è composta (per numero di componenti e per le diverse notizie di ogni singolo componente) come risulta dal foglio di famiglia o convivenza e dalle schede: in caso di persone risultanti, nel foglio anagrafico, in più o in meno, o in caso di errori o inesattezze, appuratene le cause e, dopo i necessari accertamenti e gli eventuali conseguenti adempimenti da eseguire, provvedete alle relative rettifiche;

A) il fatto che una persona risulti *in meno* nel foglio può dipendere:

a) da persona *sfuggita al censimento* o da persona che fu *censita erroneamente come temporanea* perché, per essa, chi redasse il foglio di censimento dichiarò, erroneamente, che aveva la residenza in altro comune, mentre invece era residente nel vostro (per gli adempimenti da eseguire v. n. 5);

b) da persona che *entrò a far parte della famiglia o convivenza, successivamente al censimento, per la quale non vi è pervenuta alcuna delle denunce prescritte* (mod. F o G né K) o per la quale è in corso la pratica *immigratoria* o la *registrazione del cambiamento di indirizzo* (per gli adempimenti da seguire v. n. 4, se si tratta di immigrazione, cioè di persona *non ancora iscritta*; per gli adempimenti da seguire v. n. 81 se si tratta di cambiamento d'indirizzo, cioè di persona iscritta nel foglio della famiglia dalla quale è uscita, *ma non ancora iscritta nel foglio della famiglia della quale è entrata successivamente a far parte*);

B) il fatto che una persona risulti *in più* nel foglio può dipendere:

žic. Opozarjamo, da so te redne številke označene z dvema številoma, od katerih prvo pomeni tekočo številko, drugo pa leto, kajti vsako leto se zadevna numeracija obnovi (označba 1245/1957 ali 1245/57 pomeni na pr., da gre za številko 1245 iz leta 1957). Na anagrafične pole in na listke je treba vnesti obe številki.

Na osnovi navedenih pojasnil:

83. *povabite v urad* vse družinske poglavarje in poglavarje zajednic s pozivom, naj prinesejo s seboj svojo družinsko knjižico (in eventualno družinske knjižice ostalih članov družine ali zajednice), kakor je rečeno v točkah 9, 10, 11; glede zakonito ločenih in razvedenih oseb opozorite, naj prinesejo s seboj tudi listine, nanašajoče se na zakonito ločitev ali razvedbo, ki jih morda imajo;

84. ko so se povabljeni osebe zglasile v uradu, izvršite v spodaj navedenem redu naslednje posle:

a) predložite vsaki poedini stranki njeno družinsko polo ali polo za zajednice in zadevne osebne listke in jo vprašajte, *ali je stanje družine ali zajednice, kakor izhaja iz pole in listkov, točno*, t. j. ali je njena družina ali zajednica sestavljena (glede na število članov in različne podatke vsakega poedinega člana), kakor je navedeno na družinski poli ali poli za zajednice in na listkih: v primeru, da je v anagrafični poli navedenih preveč ali premalo oseb, ali v primeru napak in netočnosti poiščite vzrok tega in po potrebnih ugotovitvah in eventualnih nadaljnjih ukrepih, ki jih je izvršiti, napravite zadevne popravke;

A) okolnost, da je vpisana na poli kaka oseba *premalo*, lahko zavisi od dejstva:

a) da oseba pri popisu prebivalstva *ni bila popisana* ali da je bila *pomotoma popisana kot začasno prisotna*, ker je oseba, ki je izpolnila popisno polo, zanjo po pomoti izjavila, da ima stalno bivališče v drugi občini, medtem ko je stalno bivala v vaši občini (glede poslov, ki jih je izvršiti, gl. točko 5);

b) da *se je oseba za stalno priselila* k družini ali zajednici *po popisu prebivalstva*, pa zanjo občina *ni prejela nobene izmed predpisanih prijav* (obr. F ali G ali K) ali *zanjo teče vselitveni spis ali registracija spremembe naslova* (glede poslov, ki jih je izvršiti, če gre za vselitev, t. j. za osebo, ki *še ni vpisana*, gl. točko 4; glede poslov, ki jih je izvršiti, če gre za spremembo naslova, t. j. za osebo, ki je vpisana v poli družine, od katere se je odselila, a *še ni vpisana v poli družine*, h kateri se je potem priselila, gl. točko 81);

B) okolnost, da je na poli kaka oseba *preveč*, lahko zavisi od dejstva:

- a) da persona *censita erroneamente come residente*, perché, per essa, chi redasse il foglio di censimento indicò, erroneamente, che aveva residenza nel vostro comune (nel quale si trovava, invece, temporaneamente, alla data del censimento), mentre, in verità, aveva residenza in altro comune (per gli adempimenti da seguire v. n. 7);
- b) da persona che uscì dalla famiglia, successivamente al censimento, per la quale non vi è pervenuta alcuna delle denunce prescritte (mod. E o G né K) o per la quale è in corso la pratica di emigrazione o la registrazione del cambiamento d'indirizzo (per gli adempimenti da seguire, v. n. 8 se si tratta di emigrazione e cioè di persona *non ancora cancellata*; per gli adempimenti da seguire v. n. 81 se si tratta di cambiamento di abitazione e cioè di persona *non ancora cancellata dal vecchio foglio di famiglia* e non ancora iscritta nel nuovo);
- C) gli errori e le inesattezze possono concernere tutte le notizie (cognome e nome, paternità, maternità, relazione di parentela o convivenza, stato civile, notizie relative alla nascita, al matrimonio, alla professione, ecc.);

b) esaminate il *libretto di famiglia*, dal quale rileverete le notizie che vi mancano, relative alla *nascita*, al *matrimonio* ed alla *vedovanza dei censiti*, e che trascriverete sui rispettivi fogli di famiglia o convivenza e sulle schede individuali;

si ripete che le notizie in questione sono quelle di cui alle lettere A, B, C del presente capitolo IV;

c) nel caso si tratti di separati legalmente e di divorziati, esaminate i *documenti* eventualmente esibiti dagli invitati, relativi alla *separazione legale* ed al *divorzio*, e trascrivete le relative notizie sui rispettivi fogli di famiglia o convivenza e sulle schede individuali;

si ripete che le notizie in questione sono quelle di cui alle lettere D, E, del presente capitolo IV;

d) chiedete la notizia relativa alla *razza* e trascrivetela sui rispettivi fogli di famiglia o convivenza e sulle schede individuali (per la determinazione dell'appartenenza alla razza ebraica, chiedete istruzioni all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato);

85. in *manca*za del *libretto di famiglia* (sia perchè si tratti di persona sposatasi quando ancora il libretto di famiglia non era stato istituito, sia per smarrimento del libretto, oppure perchè si tratti di persone senza confessione o appartenenti a confessioni religiose i cui uffici di stato civile non hanno adottato il libretto di famiglia, o, infine, per altra ragione) e *in manca*za degli altri documenti sopra indicati: dovete chiedere agli interessati l'*indicazione dell'autorità religiosa* (parroco ecc.) o *civile* (capitano distrettuale o podestà di Lubiana) che celebrò il *matrimonio* o registrò l'atto di *nascita* del censito o l'atto di *morte del coniuge* del censito, o trascrisse, nelle proprie matricole,

- a) da je bila oseba *pomotoma popisana kot stalno prisotna*, ker je oseba, ki je izpolnila polo, zanjo pomotoma navedla, da ima stalno bivališče v vaši občini (le-tu pa se je na dan popisa prebivalstva nahajala začasno), medtem ko je v resnici imela stalno bivališče v drugi občini (glede poslov, ki jih je izvršiti, glej točko 7);
- b) da se je oseba *odselila od družine po popisu prebivalstva*, pa zanjo niste prejeli nobene izmed predpisanih prijav (obr. E ali G ali K) ali zanjo teče *izselitveni spis* ali *registracija spremembe naslova* (glede poslov, ki jih je izvršiti, če gre za izselitev, t. j. za osebo, ki še ni izbrisana, gl. točko 8; glede poslov, ki jih je izvršiti, če gre za spremembo stanovanja, t. j. za osebo, ki še ni izbrisana iz stare družinske pole in še ni vpisana v novo, gl. točko 81);

C) *napake in netočnosti* se morejo nanašati na vse podatke (priimek in ime, ime očeta, ime matere, sorodstveno razmerje ali zajedniški odnos, osebni stan, podatke glede rojstva, poroke, poklica itd.);

b) pregledajte *družinsko knjižico*, iz katere vzemite manjka-joče podatke, nanašajoče se na *rojstvo*, *poroko* ali *vdovstvo popisancev*, in jih prenesite v zadevne družinske pole ali pole za zajednice in na osebne listke;

ponovno poudarjamo, da o zadevnih podatkih govore črke A, B, C pričujočega IV. poglavja;

c) ako gre za zakonito ločene ali razvedene osebe, pregledajte *listine*, nanašajoče se na *zakonito ločitev* in na *razvedbo*, ki so jih eventualno predložile pozvane stranke, in prenesite zadevne podatke v odnosne družinske pole ali pole za zajednice in na osebne listke;

ponovno poudarjamo, da o zadevnih podatkih govorita črki D, E pričujočega IV. poglavja;

d) zahtevajte podatek glede *rase* in ga vnesite v zadevne družinske pole ali pole za zajednice in na osebne listke (zaradi določitve pripadnosti k židovski rasi zahtevajte navodil pri statističnem uradu Visokega komisariata);

85. ako stranka *nima družinske knjižice* (bodisi ker gre za osebo, ki se je poročila, ko še ni bila uvedena družinska knjižica, ali ki je izgubila knjižico, ali pa ker gre za osebe brez veroizpovedi ali za pripadnike veroizpovedi, katerih matični uradi ne izdajajo družinskih knjižic, ali končno iz drugih razlogov) in ako *nima drugih gori navedenih listin*: zahtevajte od prizadetih, da *navedejo versko* (župnik itd.) ali *civilno oblastvo* (okrajni načelnik ali ljubljanski župan), ki je opravilo *poroko* ali izvršilo zapis *rojstva* popisanca ali zapis *smrti zakonskega drugega* popisancevega ali je vpisalo v svojo matico zapis o *zakoniti ločitvi*, oziroma da navedejo *župni urad*, ki je izrekel sodbo

l'atto di *separazione legale*; o l'indicazione dell'*ufficio parrocchiale* che pronunciò la sentenza di *divorzio*, se si tratti di persone di religione vetero cattolica; o dell'*ufficio parrocchiale* che la trascrisse nelle proprie matricole, se si tratti di persona di religione serbo-ortodossa;

86. avute le indicazioni anzidette *chiedete, alle diverse competenti autorità religiose o civili sopra citate, le notizie che vi mancano*, usando, a tale uopo, gli elenchi mod. Z,* che, da voi debitamente riempiti, dovete inviare alle predette competenti autorità, affinchè ve li restituiscano completati delle notizie richieste, le quali, appena in vostro possesso, trascriverete sui relativi fogli di famiglia o convivenza e sulle rispettive schede individuali;

per riempire detti elenchi, trascrivete su di essi dai fogli anagrafici le seguenti notizie: cognome e nome (col. 2), paternità (col. 3), maternità (col. 4), stato civile (col. 5), data e comune di nascita (coll. 6—9), e, se si tratti di persona coniugata, anche il cognome e nome del coniuge (col. 13), che vi farete indicare dall'interessato nel caso l'altro coniuge non risulti iscritto nel suo foglio di famiglia;

87. le notizie relative agli atti di stato civile concernenti *matrimoni, nascite e morti avvenuti all'estero*, di persone iscritte o da iscriverne nel vostro registro di popolazione, devono essere richieste all'ufficio statistica dell'Alto Commissariato, al quale dovete, perciò, fornire tutti gli elementi necessari (cognome, nome, paternità e maternità dell'interessato, città e stato estero ove è stato registrato l'atto di matrimonio, nascita o morte e tutte le altre notizie del caso);
88. le notizie relative agli atti di stato civile concernenti *matrimoni, nascite e morti avvenuti in altre province del regno* devono essere richieste all'*ufficio di stato civile* del comune ove è avvenuto il matrimonio, la nascita o la morte, mediante apposita lettera (v. all. 2);
89. quando avete *regolarizzato* un foglio di famiglia o convivenza e le relative schede individuali, apponete, sul foglio e sulle schede medesime, un timbretto attestante l'avvenuta regolarizzazione (v. al riguardo n. 12);
- un foglio si deve ritenere regolarizzato quando:
- a) avete accertato lo *stato di famiglia o della convivenza* e fatte le debite eventuali rettifiche secondo quanto è stato disposto al n. 84 lett. a);
 - b) avete *colmato le notizie mancanti*, secondo quanto è stato disposto al n. 84 lett. b) e c) e ai nn. 85, 86, 87, 88;
90. quando avrete completato tutte le operazioni di cui ai precedenti numeri di questo capitolo, dovete esaminare tutti i raccoglitori dei fogli di famiglia e delle schede individuali per accertare se esistano ancora fogli e schede non muniti del tim-

* Di tale modello si trasmette a parte un congruo numero di stampati.

o razvedbi, če gre za osebe starokatoliške vere, ali župni urad, ki jo je vpisal v svojo matico, če gre za osebo srbsko-pravoslavne vere;

86. ko ste prejeli omenjene podatke, zahtevajte od raznih gori navedenih pristojnih cerkvenih in civilnih oblastev podatke, ki vam manjkajo, uporabljajoč za to sezname obr. Z,* ki jih morate pravilno izpolniti in poslati gori omenjenim pristojnim oblastvom, da vam jih vrnejo, izpopolnjene z zahtevanimi podatki; brž ko podatke prejmete, jih vnesite v zadevne družinske pole ali pole za zajednice in na zadevne osebne listke;

imenovane sezname izpolnite tako, da prepisete nanje iz anagrafičnih pol naslednje podatke: priimek in ime (stolpec 2), ime očeta (stolpec 3), ime matere (stolpec 4), osebni stan (stolpec 5), rojstni datum in rojstno občino (stolpci 6—9); če gre za poročeno osebo, navedite tudi priimek in ime zakonskega druga (stolpec 13), ki jih poizvedite pri prizadeti osebi, če drugi zakonec ni vpisan na njeni družinski poli;

87. podatke, nanašajoče se na matične zapise o porokah, rojstvih in smrtih, ki so se dogodile v inozemstvu, glede oseb, ki so vpisane ali ki jih morate vpisati v vaš register prebivalstva, zahtevajte pri statističnem uradu Visokega komisariata, kateremu zato pošljite vse potrebne podatke (priimek, ime, ime očeta in ime matere prizadetega, občino in tujo državo, kjer je bil napravljen matični zapis o poroki, rojstvu ali smrti, in druge predmetne podatke);
88. podatke, nanašajoče se na matične zapise o porokah, rojstvih in smrtih, ki so se dogodile v drugih pokrajinah kraljevine, zahtevajte pri matičnem uradu občine, kjer se je dogodila poroka, rojstvo ali smrt, s posebnim dopisom (gl. pril. 2);
89. ko ste tako uredili družinsko polo ali polo za zajednice in zadevne osebne listke, pritisnite na polo in na osebne listke pečat, ki posvedočuje izvršeno ureditev (zadevno gl. točko 12);

polo je smatrati za urejeno, potem ko ste:

- a) ugotovili stanje družine ali zajednice in izvršili morebitne zahtevane popravke, kakor določa točka 84 črka a);
- b) popolnili manjkajoče podatke, kakor določajo točka 84, črki b) in c), ter točke 85, 86, 87, 88;

90. ko ste opravili vse posle, o katerih govore prednje točke tega poglavja, pregledajte vse zbiralne mape družinskih pol in osebnih listkov in se prepričajte, ali obstajajo še pole in listki, ki niso opremljeni s pečatom, o katerem govori točka 89: ako

* Posebej vam pošiljamo primerno število izvodov tega obrazca.

bretto di cui al n. 89: qualora esistessero fogli e schede non recanti detto timbretto, dovete effettuare, per i nominativi in essi indicati, gli accertamenti in loco, allo scopo di appurare se dette persone siano nel vostro comune o, se pur essendo assenti, vi risiedano:

a) se vi sono, provvedete ad effettuare tutte le operazioni precedentemente descritte;

b) se sono assenti, prendetene nota ed effettuate accertamenti successivi in loco allo scopo di poter provvedere al completamento del relativo foglio di famiglia e delle relative schede individuali al momento in cui faranno ritorno nel comune;

c) se invece si tratti di persone *mai* residenti o *non più* residenti nel vostro comune, fate quanto è disposto ai nn. 7 ed 8;

91. dopo aver regolarizzato anche i fogli di cui al precedente n. 90, *provvedete alla pubblicazione del manifesto di cui all'alleg. 4, pag. 52 delle «Norme anagrafiche», nonché alla esecuzione di tutti gli adempimenti necessari relativi alle famiglie o persone che eventualmente si presentassero.*

V. STATISTICA DEL MOVIMENTO NATURALE E SOCIALE DELLA POPOLAZIONE

I dati statistici in parola devono essere indicati nel *mod. R* e nella *cartolina verde mod. R bis*.

Le fonti da cui ricavare tali dati sono:

a) le *comunicazioni di nascita* e di *morte* da voi già registrate nel registro di popolazione;

b) il *computo giornaliero delle iscrizioni e cancellazioni derivanti dal movimento migratorio (mod. Q)*.

I dati da indicare nel *mod. Q* si ricavano dalle colonne 13a e 13b del registro delle iscrizioni *mod. M* e dalle colonne 12a e 12b del registro delle cancellazioni *mod. N*: colonne che, come si è già osservato altrove, dovete tracciare voi stessi, nella colonna delle annotazioni dei predetti registri, come appare qui di seguito:

Registro delle iscrizioni *mod. M*

A n n o t a z i o n i	
Numero delle persone immigrate iscritte	Data di registrazione nel registro di popolazione (da non confondere con la data indicata nella colonna 2 o 7)
13	
13 a	13 b

Registro delle cancellazioni *mod. N*

A n n o t a z i o n i	
Numero delle persone emigrate cancellate	Data di registrazione nel registro di popolazione (da non confondere con la data indicata nella colonna 8)
12	
12 a	12 b

obstoje še pole in listki brez omenjenega pečata, izvršite za v njih navedene osebe poizvedbe na mestu, da ugotovite, ali so navedene osebe v vaši občini, oziroma ali imajo, dasi odsotne, v njej stalno bivališče:

a) ako so v občini, izvršite vse gori opisane posle;

b) ako so odsotne, si to zabeležite in izvršite naknadno poizvedbe na mestu, da morete izpopolniti zadevno družinsko polo in osebne listke v trenutku, ko se vrnejo v občino;

c) ako pa gre za osebe, ki niso nikoli imele ali nimajo več stalnega bivališča v vaši občini, izvršite, kar določata točki 7 in 8;

91. potem ko ste tako uredili tudi posle, o katerih govori prejšnja točka 90: objavite razglas, naveden v prilogi 4 stran 32 anagrafičnih »Določb«, kakor tudi izvršite vse potrebne posle, nanašajoče se na družine ali osebe, ki bi se eventualno javile.

V. STATISTIKA NARAVNEGA IN SOCIALNEGA GIBANJA PREBIVALSTVA

Predmetni statistični podatki se morajo navesti na obr. R in na zelenem kartončku obr. R bis.

Viri, iz katerih je povzeti te podatke, so:

a) sporočila o rojstvu in smrti, ki ste jih že registrirali v registru prebivalstva;

b) dnevni številčni seznam vpisov in izbrisov, nastalih zaradi selitvenega gibanja (obr. Q).

Podatke, ki jih je vpisati v obr. Q, je povzeti iz stolpcev 13a in 13b registra vpisov obr. M in iz stolpcev 12a in 12b registra izbrisov obr. N: te stolpce načrtajte, kakor je bilo omenjeno že drugje, vi sami v stolpcu za opombe omenjenih registrov, kakor je razvidno tu spodaj:

Register vpisov obr. M

O p o m b e	
Število vpisanih vseljenih oseb	Datum izvedbe registracije v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom, navedenim v stolpcu 2 ali 7)
13	
13 a	13 b

Register izbrisov obr. N

O p o m b e	
Število izbranih izseljenih oseb	Datum izvedbe registracije v registru prebivalstva (ne zamenjajte z datumom, navedenim v stolpcu 8)
12	
12 a	12 b

Tutto ciò ricordato e premesso, nell'esecuzione degli adempimenti statistici del movimento naturale e sociale della popolazione, dovete attenervi al seguente ordine di lavoro:

92. la *parte 1^a del mod. R* deve essere riempita, con riferimento ai singoli mesi, *in base alle comunicazioni anagrafiche già registrate nel vostro registro di popolazione*, relative alle nascite ed alle morti avvenute negli stessi rispettivi mesi. I dati relativi alle *comunicazioni anagrafiche registrate nel vostro registro di popolazione successivamente alla trascrizione sul mod. R* dei dati del mese cui esse si riferiscono (v. lett. G del presente numero), dovranno essere aggiunti ai dati già trascritti. Pertanto, i dati già trascritti con l'inchiostro nero, sul mod. R, dovranno essere, di volta in volta, depennati con una riga ad inchiostro rosso e sostituiti con i dati rettificati, che dovranno essere scritti, anch'essi, con inchiostro nero, sopra ai precedenti. Conseguentemente, il prospetto mod. R dovrà essere, infine, ricopiato prima di essere spedito;

ecco le particolari modalità per riempire la parte 1^a del mod. R, tenendo presente che essa deve essere riempita tra il 15 ed il 20 di ogni mese, e cioè: tra il 15 ed il 20 di ogni mese dovete trascrivere i dati relativi alle nascite ed alle morti *avvenute durante il mese precedente*. Per rendere più agevole l'illustrazione delle modalità in questione, facciamo un esempio, e cioè che dobbiate trascrivere i dati delle nascite e delle morti avvenute nel mese di maggio:

- A) prendete tutte le comunicazioni anagrafiche da voi già registrate nel vostro registro di popolazione (sulle quali, pertanto, deve esservi apposta la vostra firma, v. n. 19) e relative alle nascite *AVVENUTE* nel mese di maggio; contatele e indicatene il numero nella col. 7 del mod. R, sulla riga corrispondente al mese di maggio;
- B) riprendete ora le stesse comunicazioni anagrafiche e dividetele in due gruppi: uno dei nati *maschi*, l'altro dei nati *femmine*; contate le comunicazioni del primo gruppo e indicatene il numero nella col. 5; contate quelle del secondo gruppo e indicatene il numero nella col. 6; sommate questi due numeri e se la somma è discordante dalla cifra prima trascritta nella col. 7, vuol dire che avete errato e perciò ripetete l'operazione sino a constatare l'identità delle due cifre; dopo di che rettificarete la cifra errata;
- C) riprendete le comunicazioni del primo gruppo (quelle dei maschi) e dividetele in due sottogruppi: uno dei *maschi nati nel vostro comune*, l'altro dei *maschi nati fuori del vostro comune*; contate le comunicazioni del primo sottogruppo e indicatene il numero nella col. 1; contate quelle del secondo sottogruppo e indicatene il numero nella col. 5; fate la somma di questi due numeri e se essa discorda con la cifra già trascritta nella col. 5, vuol dire che avete errato e perciò dovete ripetere l'operazione sino a constatare l'identità delle due cifre: dopo di che rettificarete la cifra errata;

Upoštevajoč navedeno opozorilo, se držite pri opravljanju statističnih poslov glede naravnega in socialnega gibanja prebivalstva naslednjega delovnega reda:

92. *prvi del obr. R* je izpolniti za vsak posamezni mesec na osnovi anagrafičnih sporočil, ki ste jih že registrirali v vašem registru prebivalstva, nanašajočih se na rojstva in smrti, ki so se dogodile v zadevnih mesecih. Podatke, nanašajoče se na anagrafična sporočila, ki ste jih registrirali v vašem registru prebivalstva, potem ko ste vpisali na obr. R podatke za mesec, na katerega se sporočila nanašajo (gl. črko G pričujoče točke), morate prišteti že vpisanim podatkom. Zato prečrtajte od primera do primera podatke, ki so že vpisani s črnilom na obr. R, s pomočjo ravnila iz rdečilom in jih nadomestite s popravljenimi podatki, ki jih vpišete nad prejšnjimi prav tako s črnilom. Zatorej se mora pregled obr. R pred odpošiljatvijo prepisati;

v naslednjem podajamo posebne napotke, kako izpolniti prvi del obr. R, opozarjajoč, da se mora izpolniti med 15. in 20. vsakega meseca, t. j.: med 15. in 20. vsakega meseca vpišite podatke, nanašajoče se na rojstva in smrti, ki so se dogodile v prejšnjem mesecu. Da olajšamo razumevanje zadevnih napotkov, vzemimo za primer, da morate prepisati podatke o rojstvih in smrtih, ki so se dogodile v mesecu maju:

- A) vzemite vsa anagrafična sporočila, ki ste jih že registrirali v vašem registru prebivalstva (na njih mora biti torej vaš podpis, gl. točko 19) in ki se nanašajo na rojstva, ki so se *DOGODILA* v mesecu maju; preštejte jih in navedite njih število v stolpcu 7 obr. R v vrsti za mesec maj;
- B) nato znova vzemite ista anagrafična sporočila in jih razdelite v dve skupini: eno za novorojence *moškega*, drugo za novorojence *ženskega* spola; preštejte sporočila prve skupine in navedite njih število v stolpcu 5; preštejte sporočila druge skupine in navedite njih število v stolpcu 6; seštejte te dve števili; če se vsota ne ujema s številom, vpisanim že prej v stolpcu 7, je to znak, da ste se zmotili; zato preštejte sporočila znova, dokler ne ugotovite skladnosti obeh števil; nato popravite napačno število;
- C) vzemite znova sporočila prve skupine (sporočila o *moških*) in jih razdelite v dve podskupini: eno za *novorojence moškega spola, rojene v vaši občini*, drugo za *novorojence moškega spola, rojene izven vaše občine*; preštejte sporočila prve podskupine in navedite njih število v stolpcu 1; preštejte sporočila druge podskupine in navedite njih število v stolpcu 3; seštejte te dve števili; če se vsota ne ujema s številom, vpisanim že prej v stolpec 5, je to znak, da ste se zmotili; zato preštejte sporočila znova, dokler ne ugotovite skladnosti obeh števil; nato popravite napačno število;

- D) riprendete le comunicazioni del secondo gruppo (quello delle *femmine*) e dividetele in due sottogruppi: uno delle *femmine nate nel vostro comune*, l'altro delle *femmine nate fuori del vostro comune*; contate le comunicazioni del primo sottogruppo e indicatene il numero nella col. 2; contate le comunicazioni del secondo sottogruppo e indicatene il numero nella col. 4: fate la somma di questi due numeri e se essa discorda con la cifra già scritta nella col. 6, vuol dire che avete errato e perciò dovete ripetere l'operazione, sino a costatare l'identità delle due cifre; dopo di che rettificarete la cifra errata;
- E) operate identicamente per i dati da trascrivere nelle coll. da 8 a 14 del mod. R (sempre sulla riga corrispondente al mese di maggio) relativi ai *morti* in tale mese;
- F) sistemate indi tutte le comunicazioni anagrafiche, nelle proprie separate cartelle da cui le avete tolte, secondo l'ordine in cui si trovavano (v. n. 20);
- G) qualora, successivamente, dovete registrare nel registro di popolazione altre comunicazioni di nascita o di morte *avvenute* nel mese pel quale avete già trascritto i dati statistici nel mod. R (nel nostro esempio: il mese di maggio) operate analogamente a quanto sopra illustrato, cioè seguendo le stesse modalità, ed *aggiungete i nuovi dati* a quelli già trascritti nel mod. R: cancellando questi ultimi con una riga ad inchiostro rosso e scrivendo i dati rettificati al di sopra dei precedenti. Le comunicazioni anagrafiche in questione possono essere:
- a) o le comunicazioni anagrafiche per le quali avevate *differito* o *sospeso* la registrazione nel registro di popolazione (per le ragioni esposte alla lettera C del n. 21) e per le quali ora soltanto avete potuto effettuare la registrazione in quanto è stata definita la pratica migratoria (v. n. 4) o siete stati autorizzati dall'ufficio statistica dell'Alto Commissariato (v. n. 5);
 - b) oppure le comunicazioni anagrafiche *pervenutevi in ritardo* (v. n. 22);

95. ogni sera, come ultimo adempimento anagrafico della vostra giornata di lavoro, dovete effettuare il *computo delle iscrizioni e delle cancellazioni eseguite, durante il giorno, nel registro della popolazione residente, a seguito delle pratiche migratorie definite*, e dovete trascriverne i risultati nel mod. Q, sulla riga corrispondente al giorno stesso;

per una particolareggiata illustrazione delle operazioni che, a tale uopo, dovete fare, serviamoci di un esempio pratico, supponendo di dover fare il computo delle iscrizioni e delle cancellazioni eseguite il giorno 1 del mese di maggio:

A) *Computo delle iscrizioni:*

- a) osservate la colonna 15b del mod. M: se in essa non appare la data del 1° maggio, vuol dire che in tale giorno non fu eseguita alcuna iscrizione: in tal caso dovete apporre un trattino (—) sulla prima riga (corrispondente al primo giorno del mese, cioè, nel nostro

- D) vzemite znova sporočila druge skupine (sporočila o novorojenkah) in jih razdelite v dve podskupini: eno za *novorojenke, rojene v vaši občini*, drugo za *novorojenke, rojene izven vaše občine*; preštejte sporočila prve podskupine in navedite njih število v stolpcu 2; preštejte sporočila druge podskupine in navedite njih število v stolpcu 4; seštejte te dve števili; če se vsota ne ujema s številom, vpisanim že prej v stolpcu 6, je to znak, da ste se zmotili; zato preštejte sporočila znova, dokler ne ugotovite skladnosti obeh števil; nato popravite napačno število;
- E) enako ravnajte glede podatkov, ki jih morate vnesti v stolpce od 8 do 14 obr. R (vedno v vrsto za mesec maj), tičočih se *umrlih* v tem mesecu;
- F) nato vložite vsa anagrafična sporočila v posebne ločene mape, iz katerih ste jih vzeli, v istem redu, v katerem so se nahajale (gl. točko 20);
- G) če bi morali naknadno registrirati v registru prebivalstva druga sporočila o rojstvih ali smrtih, ki so se *dogodile* v mesecu, za katerega ste že vpisali statistične podatke v obr. R (v našem primeru: mesec maj), ravnajte podobno, kakor je bilo zgoraj pojasnjeno, t. j. po istem delovnem načinu, in *prištejte nove podatke* k podatkom, ki so že vpisani v obr. R, tako da prečrtate zadnje s pomočjo ravnila z rdečilom in vpišete popravljene podatke nad prejšnjimi. Anagrafična sporočila, o katerih govorimo, morejo biti:
- a) bodisi anagrafična sporočila, ki ste zanje registracijo v register prebivalstva *odgodili* ali *odložili* iz razlogov, navedenih pod črko C točke 21, in ste zanje šele sedaj mogli izvesti registracijo, v kolikor je bil vselitveni spis zaključen (gl. točko 4) ali ste bili pooblaščenji po statističnem uradu Visokega komisariata (gl. točko 5);
 - b) ali pa anagrafična sporočila, *ki ste jih prejeli z zamudo* (gl. točko 22);

95. vsak večer morate napraviti kot zadnje anagrafično opravilo svojega delovnega dne *številčni pregled vpisov in izbrisov, ki ste jih izvršili ta dan v registru stalnega prebivalstva na osnovi zaključenih selitvenih spisov*, in vnesti rezultate v obr. Q v vrsto, določeno za vpise tega dne;

da podrobno pojasnimo posle, ki jih morate pri tem opraviti, vzemimo kot praktičen primer, da moramo napraviti številčni pregled vpisov in izbrisov, izvršenih dne 1. maja:

A) *Številčni pregled vpisov:*

- a) poglejte stolpec 13b obr. M: če v njem ni datuma 1. maja, je to znak, da ta dan ni bil izvršen noben vpis: v tem primeru napravite črtico (—) v prvih petih stolpcih (ne upoštevajoč prvega stolpca, v katerem so natisnjeni dnevi meseca) prve vrste (ki

esempio, al 1° maggio) nelle prime 5 colonne del mod. Q (non considerando la prima colonna, nella quale sono stampati i giorni del mese);

- b) se in essa risulta indicata, una o più volte, la data del 1° maggio, vuol dire che in tale giorno furono eseguite una o più iscrizioni: in tal caso dovete apporre, sulla prima riga, nella colonna 5° (totale) del mod. Q, la cifra corrispondente al numero delle persone iscritte il 1° maggio (se si tratta di una sola iscrizione, non c'è che da copiare la cifra indicata nella col. 13a in corrispondenza alla data 1° maggio indicata nella col. 13b; se si tratta di più iscrizioni, bisogna fare la somma delle cifre indicate nella col. 13a, in corrispondenza della data 1° maggio);
- c) indi, osservate le colonne 11 e 12 in corrispondenza con le cifre indicate nella col. 13a e rispondenti alla data 1° maggio, e contegiate le persone iscritte, raggruppandole e distinguendole secondo i gruppi geografici sottoindicati; in corrispondenza dei quali si indicano le colonne del mod. Q dove il numero delle persone stesse deve essere trascritto (in caso negativo mettere un trattino: —):

<i>persone iscritte che prima risiedevano:</i>	<i>colonna del mod. Q dove deve essere indicato il numero delle persone contro descritte:</i>	
in altri comuni della prov. di Lubiana	col. prima	}
in comuni di altre parti dell'ex stato jugoslavo annesse all'Italia*	col. seconda	
in altri comuni del regno	col. terza	
all'estero	col. quarta	
		} sempre nella 1 ^a riga, corrispondente (nel nostro esempio) al giorno 1° maggio

d) ciò fatto, controllate se le cifre scritte nelle prime quattro colonne del mod. Q sommate insieme danno la cifra totale scritta precedentemente nella colonna quinta: in caso di divergenza, vuol dire che avete errato e dovete ripetere tutte le operazioni sopra descritte;

B) *Computo delle cancellazioni:*

- e) osservate la colonna 12b del mod. N: se in essa non appare la data del 1° maggio, vuol dire che in tale giorno non fu eseguita alcuna cancellazione: in tal caso dovete apporre un trattino (—) sulla prima riga (corrispondente al primo giorno del mese, cioè nel nostro esempio, al 1° maggio) nelle colonne da 6 a 10 del mod. Q (non considerando la prima colonna, nella quale sono stampati i giorni del mese);
- f) se in essa risulta indicata, una o più volte, la data del 1° maggio, vuol dire che in tale giorno furono eseguite una o più cancellazioni: in tal caso dovete

* Comuni annessi alla provincia del Carnaro (Fiume): Arbe, Bescanuova, Borgonovo, Buccari, Cabar, Castelmuschio, Castua, Cernik-Cavle, Crni-lug, Dobasnizza, Dobrigno, Draga, Gerovo, Grobnico, Krassica, Jelenje, Osilnica, Plesce, Ponte, Prezid, Veglia, Verbenico. — Comuni annessi alla provincia di Zara, comuni della provincia di Spalato, comuni della provincia di Cattaro.

ustreza prvemu dnevju meseca, t. j. v našem primeru 1. maju) obr. Q;

- b) če je v njem enkrat ali večkrat naveden datum 1. maja, je to znak, da je bil tega dne izvršen eden ali več vpisov: v tem primeru morate vnesti v stolpec 5 (skupni iznos) prve vrste obr. Q število, ki odgovarja številu oseb, vpisanih 1. maja (če gre samo za en vpis, je treba le prepisati število, navedeno v stolpcu 13a, ki se nanaša na datum 1. maja, naveden v stolpcu 13b; če gre za več vpisov, je treba sešteti števila, navedena v stolpcu 13a, ki se nanašajo na datum 1. maja);
- c) nato pogledjte stolpca 11 in 12 v zvezi s števili, navedenimi v stolpcu 13a, ki se nanašajo na 1. maj, in preštejte vpisane osebe, pri čemer jih razvrstite in ločite po spodaj navedenih zemljepisnih skupinah; ustrezno tem skupinam se navajajo stolpci obr. Q, v katere je treba vpisati število oseb (v negativnem primeru napravite črtico: —):

vpisane osebe, ki so imele poprej stalno bivališče: *stolpec obr. Q, v katerega je treba vpisati število na levi navedenih oseb:*

v drugih občinah Ljubljanske pokrajine	prvi stolpec	} vselej v prvi vrsti, ki se nanaša (v našem primeru) na dan 1. maja
v občinah ostalih delov bivše jugoslovanske države, priključenih Italiji*	drugi stolpec	
v drugih občinah kraljevine . .	tretji stolpec	
v inozemstvu	četrti stolpec	

- d) po vsem tem preglejte, ali daje seštevek števil, vpisanih v prvih štirih stolpcih obr. Q, skupni iznos, vpisan poprej v petem stolpcu: če se števili ne ujemata, je to znak, da ste se zmotili; ponoviti morate torej ves zgoraj opisani postopek;

B) Številčni pregled izbrisov:

- e) pogledjte stolpec 12b obr. N: če v njem ni datuma 1. maja, je to znak, da ta dan ni bil izvršen noben izbris: v tem primeru napravite črtico (—) v stolpcih od 6 do 10 (ne upoštevajoč prvega stolpca, v katerem so natisnjeni dnevi meseca) prve vrste (ki ustreza prvemu dnevju meseca, t. j. v našem primeru 1. maju) obr. Q;

- f) če je v njem enkrat ali večkrat naveden datum 1. maja, je to znak, da je bil tega dne izvršen eden ali več izbrisov: v tem primeru morate vnesti v stolpec 10

* Občine, priključene Kvarnerski pokrajini (Fiume): Arbe, Bescanuova, Borgonovo, Buccari, Cabar, Castelmuschio, Castua, Cernik-Cavle, Crni-lug, Dobasnizza, Dobrigno, Draga, Gerovo, Grobnico, Krassica, Jelenje, Osilnica, Plesce, Ponte, Prezid, Veglia, Verbenico. — Občine, priključene pokrajini Zara, občine pokrajine Spalato, občine pokrajine Cattaro.

apporte, sulla prima riga, nella colonna 10^a (totale) del mod. Q, la cifra corrispondente al numero delle persone cancellate il 1^o maggio (se si tratti di una sola cancellazione, non c'è che da copiare la cifra indicata nella col. 12a in corrispondenza alla data 1^o maggio indicata nella col. 12b; se si tratti di più cancellazioni, bisogna fare la somma delle cifre indicate nella col. 12a, in corrispondenza della data 1^o maggio;

- g) indi, osservate le colonne 10 e 11 in corrispondenza con le cifre indicate nella col. 12a e rispondenti alla data 1^o maggio, e contegiate le persone cancellate, raggruppandole e distinguendole secondo i gruppi geografici sottoindicati; in corrispondenza dei quali si indicano le colonne del mod. Q dove il numero delle persone stesse deve essere trascritto (in caso negativo mettere un trattino: —):

<i>persone cancellate che sono emigrate:</i>	<i>colonna del mod. Q dove deve essere indicato il numero delle persone contro descritte:</i>
--	---

in altri comuni della prov. di Lubiana	col. sesta	}	sempre nella 1 ^a riga, corrispon- dente (nel no- stro esempio) al giorno 1 ^o mag- gio
in comuni di altre parti dell'ex stato iugoslavo annesse all'Italia*	col. settima		
in altri comuni del regno	col. ottava		
all'estero	col. nona		

- h) ciò fatto, controllate se le cifre scritte nelle colonne da 6 a 9 del mod. Q sommate insieme danno la cifra totale scritta precedentemente nella colonna decima: in caso di divergenza, vuol dire che avete errato e dovete ripetere tutte le operazioni sopra descritte;

C) *Totalizzazione mensile:*

- i) dopo aver provveduto ogni giorno ai compiti anzidetti, effettuate, alla fine del mese di maggio, il totale di tutte le colonne del mod. Q;
- l) confrontate indi se la somma orizzontale dei totali delle prime 4 colonne corrisponde al totale della 5^a colonna e se la somma orizzontale dei totali delle colonne da 6 a 9 corrisponde al totale della 10^a colonna: in caso di discordanza, vuol dire che avete commesso qualche errore, che dovete ricercare e rettificare;

94. alla fine di ogni mese dovete riportare i totali mensili delle dieci colonne del mod. Q sulla riga del corrispondente mese, nelle corrispondenti 10 colonne della *parte seconda del mod. R* nonchè nelle corrispondenti 10 colonne della *cartolina verde mod. R bis*

* Comuni annessi alla provincia del Carnaro (Fiume): Arbe, Bescanuova, Borgonovo, Buccari, Cabar, Castelmuschio, Castua, Cernik-Cavle, Crni-lug, Dobasnizza, Dobrigno, Draga, Gerovo, Grobnico, Krassica, Jelenje, Osilnica, Plesce, Ponte, Prezid, Veglia, Verbenico. — Comuni annessi alla provincia di Zara, comuni della provincia di Spalato, comuni della provincia di Cattaro.

(skupni iznos) prve vrste obr. Q število, ki odgovarja številu oseb, izbrisanih 1. maja (če gre samo za en izbris, je treba le prepisati število, navedeno v stolpcu 12a, ki se nanaša na datum 1. maja, naveden v stolpcu 12b; če gre za več izbrisov, je treba sešteti števila, navedena v stolpcu 12a, ki se nanašajo na datum 1. maja);

g) nato pogledajte stolpca 10 in 11 v zvezi s števili, navedenimi v stolpcu 12a, ki se nanašajo na 1. maj, in preštejte izbrisane osebe, pri čemer jih razvrstite in ločite po spodaj navedenih zemljepisnih skupinah; ustrezno tem skupinam se navajajo stolpci obr. Q, v katere je treba vpisati število oseb (v negativnem primeru napravite črtico: —):

*izbrisane osebe,
ki so se izselile:*

*stolpec obr. Q, v katerega je
treba vpisati število na levi
navedenih oseb:*

v druge občine Ljubljanske pokrajine	šesti stolpec	} vselej v prvi vrsti, ki se nanaša (v našem primeru) na dan 1. maja
v občine ostalih delov bivše jugoslovanske države, priključenih Italiji*	sedmi stolpec	
v druge občine kraljevine	osmi stolpec	
v inozemstvo . . . :	deveti stolpec	

h) po vsem tem preglejte, ali daje seštevek števil, vpisanih v stolpcih od 6 do 9 obr. Q, skupni iznos, vpisan poprej v 10. stolpcu: če se števili ne ujemata, je to znak, da ste se zmotili; ponoviti morate torej ves zgoraj opisani postopek;

C) *Izračunanje mesečnega seštevka:*

- i) potem ko ste vsak dan izvršili prej opisane posle, izračunajte konec meseca maja seštevke vseh stolpcev obr. Q;
- l) nato primerjajte, ali se vodoravna vsota seštevkov prvih štirih stolpcev ujema s skupnim iznosom stolpca 5 in ali se vodoravna vsota seštevkov stolpcev od 6 do 9 ujema s skupnim iznosom stolpca 10: če se števili ne ujemata, je to znak, da ste napravili kako napako, ki jo poiščite in popravite;

94. ob koncu vsakega meseca prenesite mesečne seštevke desetih stolpcev obr. U v ustreznih deset stolpcev *drugega dela obr. R* v vrsto za zadevni mesec, kakor tudi v ustreznih deset stolpcev *zelenega kartončka obr. R bis* za zadevni mesec. Ta kartonček

* Občine, priključene Kvarnerski pokrajini (Fiume): Arbe, Bescanuova, Borgonovo, Buccari, Cabar, Castelmuschio, Castua, Cernik-Cavle, Crni-lug, Dobasnizza, Dobrigno, Draga, Gerovo, Grobnico, Krassica, Jelenje, Osilnica, Plesce, Ponte, Prezid, Veglia, Verbenico. — Občine, priključene pokrajini Zara, občine pokrajine Spalato, občine pokrajine Cattaro.

del corrispondente mese. Tale cartolina deve essere spedita, entro il 5 del mese successivo, al competente capitanato distrettuale e, per la città di Lubiana, al podestà;

95. per il riempimento della *parte terza del mod. R* vi saranno comunicate in seguito le relative istruzioni; conseguentemente, sino a nuovo ordine, astenetevi da tale riempimento.

VI. DIVERSE

A) Variazioni nella toponomastica e nella numerazione civica

96. ogni *variazione nella onomastica* delle vie, piazze e località del comune e *nella numerazione civica* deve essere registrata nel registro di popolazione. A tale uopo dovete mantenervi in contatto con l'ufficio tecnico del comune affinché provveda a segnalarvi dette variazioni, man mano che le adotta (art. 16 delle «Norme»); prima, però, di provvedere alla relativa registrazione nel registro di popolazione, dovete *accertarvi in loco* che effettivamente sia avvenuta la variazione segnalata, controllando *la targa stradale e la piastrella della numerazione civica*, perchè il registro di popolazione deve in ogni sua notizia rispecchiare lo stato reale delle cose;

a) se una via, piazza o località assume una nuova denominazione, *depennate* con inchiostro rosso *la vecchia denominazione* nell'apposito prospetto «abitazione» dei fogli di famiglia appartenenti a detta via, piazza o località e delle relative schede individuali ed *indicate* con inchiostro nero *la nuova*; indi togliete i fogli di famiglia dal posto ove si trovano e collocateli *secondo l'ordine alfabetico della nuova denominazione*;

b) se in una via, piazza o località si varia la numerazione civica, *depennate* con inchiostro rosso *il vecchio numero civico* nell'apposito prospetto «abitazione» dei fogli di famiglia appartenenti a detta via, piazza o località e delle relative schede individuali ed *indicate* con inchiostro nero *il nuovo*; indi togliete i fogli di famiglia dal posto ove si trovano e *collocateli secondo l'ordine progressivo della nuova numerazione*.

B) Elenco alfabetico delle denominazioni delle vie, piazze e località del comune (stradario)

97. ad ogni comune è stato recentemente spedito l'elenco alfabetico delle denominazioni delle vie, piazze e località; esso serve a rendere agevole, agli impiegati addetti all'ufficio anagrafe, la ricerca dei fogli di famiglia nei raccoglitori, poichè, come è noto, i fogli anagrafici sono disposti secondo l'ordine topografico (v. lett. a) del n. 5). Pertanto, esso deve essere tenuto in evidenza e a portata di mano, in modo da poter essere prontamente consultato. Detto elenco *deve essere completato con*

se mora odposlati najkasneje do 5. dne naslednjega meseca pristojnemu okrajnemu načelstvu, za mesto Ljubljana pa županu;

95. za izpolnitev *tretjega dela obr. R* vam bodo sporočena zadevna navodila pozneje; zato rej do nove odredbe ne izpolnjujte tega dela.

VI. RAZNO

A) Spremembe v krajevnem imenstvu in v hišni numeraciji

96. *vsaka sprememba v imenstvu ulic, trgov in krajev občine in v hišni numeraciji se mora zabeležiti v registru prebivalstva.* Zato morate biti v stalnem stiku z občinskim tehničnim uradom, da vam javlja omenjene spremembe sproti, ko jih uvaja (čl. 16 »Določb«); preden izvršite zadevne zabeležbe v registru prebivalstva, pa se morate *prepričati na mestu*, da se je javljena sprememba v resnici izvedla, pri čemer *preglejte cestno tablo in tablico s hišno številko*, zakaj register prebivalstva mora pri vsakem svojem podatku kazati dejansko stanje stvari;

- a) če dobi kaka ulica, trg ali kraj nov naziv, *prečrtajte* v družinskih polah, ki se nanašajo na tisto ulico, trg ali kraj, in na zadevnih osebnih listkih v posebni razpredelnici »Stanovanje« z rdečilom *prejšnji naziv* in *navedite* s črnilom *novega*; nato odstranite družinske pole z mesta, kjer se nahajajo, in jih vložite *po abecednem redu novega* naziva;
- b) če se v kaki ulici, trgu ali kraju spremeni hišna numeracija, *črtajte* v družinskih polah, ki se nanašajo na omenjeno ulico, trg ali kraj, in na zadevnih osebnih listkih v posebni razpredelnici »Stanovanje« z rdečilom *prejšnjo hišno številko* in *navedite* s črnilom *novo*; nato odstranite družinske pole z mesta, kjer se nahajajo, in jih vložite *po tekočem vrstnem redu nove numeracije*.

B) Abecedni seznam nazivov ulic, trgov in krajev občine (seznam cest)

97. vsaki občini je bil pred kratkim poslan abecedni seznam nazivov ulic, trgov in krajev; seznam služi v to, da olajša uradnikom, ki so dodeljeni anagrafičnemu uradu, iskanje družinskih pol po zbiralnih mapah, zakaj anagrafične pole so, kakor znano, razporejene topografsko (gl. črko a) točke 5). Zato je treba imeti seznam vedno v razvidu in pri roki, tako da ga moremo vsak čas uporabljati. Omenjeni seznam *se mora izpopolniti, tako da navedete* — poleg vsakega naziva — *prvo in zadnjo*

L'indicazione — a fianco di ciascuna denominazione — dei numeri civici posti all'inizio e al termine della via, piazza o località cui la denominazione si riferisce; inoltre, deve essere continuamente aggiornato secondo le variazioni che si verificano nell'onomastica delle vie, piazze e località del comune e nella numerazione civica;

- a) a fianco di ciascuna denominazione indicate il numero civico posto all'inizio (ad es. 1) ed il numero civico posto al termine (ad es. 66) della via, piazza o località cui quella denominazione si riferisce, scrivendo così: 1—66;
- b) se una via, piazza o località assume una nuova denominazione, depennate con l'inchiostro rosso la vecchia denominazione ed inserite la nuova secondo l'ordine alfabetico;
- c) se nel comune si apre una nuova via, piazza ecc. inserite nell'elenco la nuova denominazione secondo l'ordine alfabetico ed indicate a fianco i numeri civici posti all'inizio ed al termine di detta via, piazza ecc.;
- d) se si verificano variazioni nella numerazione civica di una via, piazza o località, a seguito di nuove costruzioni o demolizioni, provvedete a correggere, se del caso, i relativi numeri civici estremi indicati nell'elenco.

C) Sospensione della iscrizione, nei registri di popolazione di questa provincia, dei militari di carriera o raffermati delle forze armate italiane e degli agenti di pubblica sicurezza

98. sino a nuovo ordine, *i militari delle forze armate italiane di ogni grado, di carriera o raffermati* (compresi i RR. Carabinieri, le RR. Guardie di finanza e la Milizia volontaria per la sicurezza nazionale) *e gli agenti di pubblica sicurezza, in servizio presso corpi o uffici di stanza in questa provincia* (v. 2° capoverso della tabella all. 1 pubblicato a pag. 24 delle «Norme anagrafiche»), *non devono essere iscritti nel registro della popolazione residente nè tra la popolazione temporanea.* Al riguardo osservate le seguenti istruzioni:

- a) nel caso in cui riceveste, da un altro comune del regno, una richiesta d'iscrizione anagrafica dei suddetti ed, eventualmente, anche delle rispettive famiglie, rispondete negativamente colla seguente motivazione: «perchè, per ordine superiore e sino a nuovo ordine, i militari ed i componenti i corpi organizzati per la difesa dello stato non debbono essere iscritti nei registri di popolazione di questa provincia»;
- b) annullate le denunce di immigrazione (mod. F) che, eventualmente, i suddetti vi hanno già presentato e non fatene più compilare per l'avvenire;
- c) nel caso in cui i suddetti risiedessero nel vostro comune insieme ai loro familiari, fate compilare *solo per i loro familiari*, dopo il compimento del trimestre dal loro arrivo nel comune, *la denuncia di permanenza temporanea.*

hišno številko ulice, trga ali kraja, na katerega se naziv nanaša; poleg tega je treba vanj sproti *opisovati vse spremembe*, ki nastopijo v imenstvu ulic, trgov in krajev občine in v hišni numeraciji;

- a) poleg vsakega naziva navedite hišno številko, ki se nahaja na začetku (na pr. 1), in hišno številko, ki se nahaja na koncu (na pr. 66) ulice, trga ali kraja, na katerega se tisti naziv nanaša, ter pišite tako: 1—66;
- b) če dobi kaka ulica, trg ali kraj nov naziv, prečrtajte z rdečilom prejšnji naziv in uvrstite novi naziv po abecednem redu;
- c) če se odpre v občini nova ulica, cesta, trg itd., uvrstite novi naziv v seznam po abecednem redu ter navedite poleg prvo in zadnjo hišno številko tiste ulice, trga itd.;
- d) če zaradi novih gradenj ali porušitev pride do sprememb v hišni numeraciji kake ulice, trga ali kraja, popravite, če je treba, zadevne skrajne hišne številke, navedene v seznamu.

C) Odgoditev vpisa vojakov italijanskih oboroženih sil, ki so v stalni efektivni službi ali ki so se obvezali za nadaljnjo službo, in organov javne varnosti v registre prebivalstva tukajšnje pokrajine

98. do nove odredbe se vojaki italijanskih oboroženih sil vseh stopenj, ki so v stalni efektivni službi ali ki so se obvezali za nadaljnjo službo (vključno kr.karabinjerji, kr.finančne straže in prostovoljna milica za državno varnost), ter organi javne varnosti, ki služijo pri zborih ali uradih, nastanjenih v tej pokrajini (gl. drugi odstavek tabele pril. 1, objavljene na str. 24 anagrafičnih »Določb«), ne smejo vpisati v register stalnega prebivalstva niti med začasno prebivalstvo. Zadevno se ravnajte po naslednjih navodilih:

- a) v primeru, da prejmete iz kake druge občine kraljevine prošnjo za anagrafični vpis gori imenovanih in eventualno tudi njihovih družin, odgovorite negativno z naslednjo utemeljitvijo: »ker po višjem nalogu in do nadaljnje odredbe vojaki in pripadniki zborov, organiziranih za obrambo države ne smejo biti vpisani v registre prebivalstva tukajšnje pokrajine«;
- b) razveljavite prijave vselitve (obr. F), ki so vam jih gori omenjeni morda že predložili in jih v bodoče ne dajte več izpolnjevati;
- c) v primeru, da bi zgoraj navedeni imeli stalno bivališče v vaši občini skupaj s svojci, dajte izpolniti prijavo *začasnega bivanja samo za njih svojece* po preteku treh mesecev od njihovega prihoda v občino.

D) Schede segnaletiche col cognome da coniugata delle donne coniugate o vedove o separate legalmente

99. le schede individuali (mod. C bis) delle donne coniugate o vedove o separate legalmente portano e debbono continuare a portare il cognome da nubile. Questo fatto può rendere meno agevoli le ricerche nel caso in cui vengano richieste delle informazioni di donne coniugate o vedove o separate legalmente coll'indicazione del cognome del marito. Perciò, se qualche comune desiderasse rendere agevoli le ricerche anche in quel caso, è autorizzato a istituire delle *schede segnaletiche col cognome del marito per le donne coniugate, vedove o separate legalmente*. Esse dovranno contenere soltanto le seguenti notizie: cognome da coniugata, nome, paternità e maternità della donna coniugata, vedova o separata legalmente, nonchè il riferimento al cognome da nubile al quale è intestata la scheda individuale (mod. C bis). Tali schede debbono essere tenute in uno schedario a parte.

E) Divieto di compulsazione degli atti del registro di popolazione

100. *è vietato alle persone non addette all'ufficio anagrafico di compulsare gli atti del registro di popolazione*. È fatta eccezione solo per le informazioni di carattere riservato necessarie alla P. S., ai RR. CC. ed eventualmente a qualche altro ufficio pubblico, nel qual caso i relativi uffici o comandi possono, previa richiesta al dirigente dell'anagrafe, far compulsare gli atti anagrafici direttamente dai propri dipendenti.

F) Materiale del censimento effettuato il 31 luglio 1941-XIX

101. il materiale di censimento dei singoli comuni effettuato il 31 luglio 1941-XIX non viene restituito ai comuni stessi, bensì è conservato presso l'ufficio di statistica dell'Alto Commissariato.

G) Schemi di documenti occorrenti per l'esecuzione delle norme anagrafiche

102. allo scopo di agevolare quanto più è possibile il compito del dirigente dell'ufficio anagrafe, si pubblicano in appendice i seguenti schemi di documenti occorrenti per l'esecuzione delle «Norme anagrafiche»:

All. 1 — *atto di notorietà per gli emigrati all'estero* (v. n. 76);

All. 2 — *richiesta di notizie di stato civile agli uffici di stato civile del regno* (v. n. 88);

al riguardo si reputa opportuno avvertire che i registri dello stato civile delle altre province del regno sono

D) Razvidni listki z moževim priimkom za poročene, vdovele ali zakonito ločene žene

99. osebni listki (obr. C bis) poročenih, vdovelih ali zakonito ločenih žen se glase in se morajo tudi nadalje glasiti na dekliški priimek. Ta okolnost more oteževati iskanje listkov v primeru, da se zahtevajo podatki za poročene, vdovele ali zakonito ločene žene z navedbo moževega priimka. Če bi kaka občina želela olajšati iskanje tudi za take primere, se ji zato dovoljuje, da naloži *razvidne listke s priimkom moža za poročene, vdovele ali zakonito ločene žene*. Ti naj vsebujejo samo naslednje podatke: priimek moža, ime, ime očeta ter ime matere poročene, vdovele ali zakonito ločene žene in pa napotek na dekliški priimek, na katerega se glasi osebni listek (obr. C bis). Te listke je treba imeti v posebni kartoteki.

E) Prepoved vpogleda v listine registra prebivalstva

100. *osebam, ki niso zaposlene v anagrafičnem uradu, je prepovedan vpogled v listine registra prebivalstva*. Izjema velja samo za poizvedbe zaupnega značaja, ki jih potrebujejo P. S. (oblastvo javne varnosti), RR. CC. (kr. karabinjerji) in morda kak drug javni urad; v tem primeru morejo zadevni uradi ali oblastva po predhodni prošnji na vodjo anagrafičnega urada pogledati v anagrafske listine neposredno po lastnih uslužbencih.

F) Gradivo popisa, izvedenega dne 31. julija 1941-XIX

101. gradivo popisa, izvedenega dne 31. julija 1941-XIX, se ne bo vrnilo posameznim občinam, ampak se hrani pri statističnem uradu Visokega komisariata.

G) Vzorci listin, potrebnih za izvajanje anagrafičnih določb

102. da bi bila naloga vodje anagrafičnega urada čim bolj olajšana, se objavljajo v prilogi naslednji vzorci listin, potrebnih za izvajanje anagrafičnih »Določb«:

Pril. 1 — *Uradni zapis o obče znanem dejstvu za osebe, ki so se izselile v inozemstvo* (gl. točko 76);

Pril. 2 — *Prošnja na matične urade kraljevine za matične podatke* (gl. točko 88);

glede tega smatramo za umestno opozoriti, da so registri matičnih uradov drugih pokrajin kraljevine razdeljeni v

divisi in due parti (Parte I e Parte II) e che per le nascite ogni parte è divisa in due serie (Serie A e Serie B) mentre per i matrimoni e per le morti solo la parte II risulta divisa e precisamente in tre serie (Serie A, Serie B e Serie C).

Conseguentemente gli estremi di detti atti di stato civile sono costituiti: dal numero dell'atto che si indica in cifre arabe a fianco della lettera N...; dal numero della parte che si indica in cifre romane a fianco della lettera P...; ed eventualmente, dalla lettera della serie che si indica in maiuscolo a fianco della lettera S...

Pertanto, nel riportare detti estremi nei vostri fogli di famiglia e nelle vostre schede individuali, indicate, al posto del numero di matricola, il numero arabo dell'atto indicato a fianco della lettera N... ed, al posto del numero del volume, il numero romano della parte indicato a fianco della lettera P..., nonchè la lettera della serie eventualmente indicata a fianco della lettera S..., scrivendo, ad es., così: II/A;

All. 3 — *dichiarazione di assenso dell'esercente la patria potestà, tutela o curatela per l'iscrizione e la cancellazione anagrafica di persone sottoposte a patria potestà, tutela o curatela;*

All. 4 — *dichiarazione di assenso dell'esercente la patria potestà, tutela o curatela per cambiamento di abitazione nell'ambito del comune stesso di persone sottoposte a patria potestà, tutela o curatela;*

All. 5 — *referto dell'accertatore anagrafico;*

tale modello deve essere riempito dall'impiegato o agente del comune che, all'uopo incaricato, effettua gli *accertamenti in loco*, cioè gli accertamenti presso le abitazioni dei cittadini; tali accertamenti devono essere disposti dal capo dell'ufficio anagrafe nei casi previsti dalle «Norme anagrafiche» e dalle presenti «Istruzioni» e tutte le volte che egli senta la necessità di controllare se i cittadini adempiono agli obblighi fissati dalle «Norme» stesse (denunce di cambiamenti di abitazione, denunce di cambiamenti di residenza, denunce di variazioni nella composizione della famiglia, ecc.). Detto modulo deve essere conservato agli atti nella relativa pratica;

All. 6 — *verbale di contravvenzione;*

All. 7 — *bollettario delle contravvenzioni.*

H) Rilascio di alcuni certificati da parte dell'ufficio anagrafe

103. l'ufficio anagrafe comunale, oltre a provvedere alla regolare tenuta del registro di popolazione, secondo quanto è prescritto dalle «Norme anagrafiche» e dalle presenti «Istruzioni», deve provvedere, altresì, a rilasciare, agli interessati che ne facciano richiesta, i certificati che si possono desumere dal registro di popolazione. I più importanti di detti certificati sono: *il certi-*

dva dela (Del I. in Del II.) in da je za rojstva vsak del zopet razdeljen v dve seriji (Serija A in Serija B), medtem ko je za poroke in za smrti nadalje razdeljen samo II. del, in sicer v tri serije (Serija A, Serija B in Serija C).

Zatorej tvorijo označbo navedenih uradnih matičnih zapisov: številka zapisa, ki se označuje z arabskimi številkami poleg črke N; številka dela, ki se označuje z rimskimi številkami poleg črke P; eventualno črka serije, ki se označuje z veliko črko poleg črke S.

Zato pri prenosu teh označb v vaše družinske pole in na vaše osebne listke navedite namesto matične številke arabsko številko zapisa, navedeno poleg črke N, in namesto številke zvezka rimsko številko dela, navedeno poleg črke P, kakor tudi črko serije, eventualno označeno poleg črke S, pri čemer pišete na pr. takole: II/A;

Pril. 3 — *Izjava osebe, ki izvršuje očetovsko oblast, varuštvo ali skrbstvo, o pristanku na anagrafični vpis in izbris oseb, podvrženih očetovski oblasti, varuštvu ali skrbstvom;*

Pril. 4 — *Izjava osebe, ki izvršuje očetovsko oblast, varuštvo ali skrbstvo, o pristanku glede spremembe stanovanja na področju občine za osebe, podvržene očetovski oblasti, varuštvu ali skrbstvom;*

Pril. 5 — *Poročilo anagrafičnega poizvedovalca;*

ta obrazec mora izpolniti občinski uradnik ali uslužbenec, ki po zadevnem nalogu izvrši *poizvedbe na mestu*, t. j. poizvedbe na stanovanju občanov; take poizvedbe mora odrediti predstojnik anagrafičnega urada v primerih, ki jih predvidevajo anagrafične »Določbe« in pričujoča »Navodila«, in vselej, kadar smatra za potrebno, da kontrolira, ali občani izpolnjujejo dolžnosti, določene po »Določbah« (prijave spremembe stanovanja, prijave spremembe stalnega bivališča, prijave sprememb v sestavi družine itd.). Ta obrazec se mora hraniti med akti zadevnega spisa;

Pril. 6 — *Zapisnik o prekršku;*

Pril. 7 — *Knjiga glob.*

H) Izdaja nekaterih potrdil po anagrafičnem uradu

103. razen tega, da skrbi za pravilno vodenje registra prebivalstva, kakor predpisujejo anagrafične »Določbe« in pričujoča »Navodila«, mora občinski anagrafični urad izdajati strankam, ki to zahtevajo, potrdila, ki se morejo povzeti iz registra prebivalstva. Najvažnejši od imenovanih potrdil sta: *potrdilo o stalnem bivanju in potrdilo o stanju družine*, katerih zadevna

ficato di residenza ed il certificato di stato di famiglia, i cui relativi schemi sono pubblicati in appendice (v. rispettivamente all. 9 e 10). Al riguardo, dovete eseguire le seguenti istruzioni:

quando l'interessato si presenta in ufficio e vi richiede uno dei sopraindicati certificati, *fategli compilare la richiesta di certificato* (v. all. 8) ed *elencatela in un apposito registro* («registro dei certificati»), nel quale traccerele le seguenti colonne:

No. d'ord. progressivo	Cognome e nome del richiedente	Certificato che si richiede	Data della richiesta	Data del ritiro del certificato	Annotazioni
------------------------	--------------------------------	-----------------------------	----------------------	---------------------------------	-------------

Indi, riportate il n. d'ordine progressivo di detto registro sulla richiesta di certificato (in alto a destra) e sulla ricevuta posta in calce al modulo; riempite poi detta ricevuta, firmatela e consegnatela all'interessato, al quale indicherete la data in cui deve tornare all'ufficio per ritirare il certificato che ha richiesto.

Successivamente, provvedete ad effettuare le ricerche in anagrafe (v. n. 1, 2 e 3):

- a) *se l'interessato risulta iscritto in anagrafe*, e le notizie indicate nel registro di popolazione *concordano* con quelle indicate nella richiesta, *compilate il certificato richiesto*, riportando su di esso in alto a sinistra a fianco della indicazione «R. C. n. . . .» (Registro certificati n.) il n. d'ordine del registro dei certificati; sottoponete, poi, detto certificato alla firma del podestà, indi consegnatelo all'interessato, quando si presenterà in ufficio per ritirarlo, indicandone la data nell'apposita colonna «data del ritiro del certificato» del registro dei certificati;
- b) *se l'interessato risulta iscritto in anagrafe*, ma vi sia *discordanza* tra le notizie del registro di popolazione e quelle indicate nella richiesta, chiedete chiarimenti all'interessato o, se del caso, effettuate accertamenti *in loco*;
- c) se, invece, l'interessato *non* risulta iscritto in anagrafe, comunicategli che *non potete rilasciargli* il certificato richiesto.

vzorca sta objavljena v Dodatku (zadevno gl. pril. 9 in 10).
Glede tega se ravnajte po naslednjih navodilih:

kadar se stranka javi v uradu in zahteva enega od zgoraj navedenih potrdil, *dajte ji izpolniti prošnjo za potrdilo* (gl. pril. 8) in jo *vpisite v poseben seznam* (»Register potrdil«), ki naj vsebuje naslednje stolpce:

Tek. št.	Priimek in ime prosilca	Zahtevano potrdilo	Datum prošnje	Datum prevzema potrdila	Opombe
----------	-------------------------	--------------------	---------------	-------------------------	--------

Nato vnesite tekočo številko imenovanega registra na prošnjo za potrdilo (zgoraj na desni) in na prejemnico, ki je spodaj na obrazcu; potem izpolnite omenjeno prejemnico, podpišite jo in jo izročite stranki, ki ji označite datum, ko se mora zglasiti v uradu, da prevzame potrdilo, ki ga je zahtevala.

Potem pogledjte v anagraf (gl. točke 1, 2 in 3):

a) če je stranka vpisana v anagrafu in podatki, navedeni v registru prebivalstva, *soglašajo* s podatki, navedenimi v prošnji, *napravite zahtevano potrdilo*, pri čemer vpisite zgoraj na levi strani poleg označbe »R. P. št.« (Register potrdil št.) tekočo številko registra potrdil; potem predložite omenjeno potrdilo županu v podpis ter ga izročite stranki, ko se javi v uradu, da ga prevzame, in navedite datum prevzema v posebnem stolpcu »Datum prevzema potrdila« registra potrdil;

b) če je stranka vpisana v anagrafu, a podatki registra prebivalstva *ne soglašajo* s podatki, navedenimi v prošnji, zahtevajte od stranke pojasnil, oziroma če je treba, izvedite ugotovitve *na mestu*;

c) če pa stranka *ni* vpisana v anagrafu, ji sporočite, da *ji ne morete izdati* zahtevanega potrdila.

Comune di
Občina

Atto di notorietà per gli emigrati all'estero
Uradni zapis o obče znanem dejstvu za osebe, ki so se izselile
v inozemstvo

L'anno millenovecento Anno e questo di
Leta tisoč devet sto Leta dne

del mese di nella casa comunale
meseca so se v občinskem uradu

avanti di me
pri meni

podestà del comune, sono personalmente comparsi:
županu občine, osebno zglasili:

- | | | | |
|---------|-----------|---------------|-----|
| 1. | di | di anni | let |
| | ime očeta | star | |
| 2. | di | di anni | let |
| | ime očeta | star | |
| 3. | di | di anni | let |
| | ime očeta | star | |

testimoni idonei e cogniti, degni di fede, da me personalmente conosciuti, i quali mi hanno
sposobni in poznani, verodostojni, meni osebno znani svedoki, ki so mi soglasno in vsak
concordemente e separatamente dichiarato essere a loro conoscenza che
posebej izjavili, da jim je znano, da se je

... I ... signor di
gosp. ime očeta
è emigrato(a) definitivamente in il
za stalno izselil(a) v dne

insieme ai seguenti componenti la sua famiglia:
skupaj z naslednjimi člani svoje družine:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

I dichiaranti - Svedoki

Il podestà - Župan

1.
2.
3.



COMUNE DI
OBČINA

PROVINCIA DI LUBIANA
LJUBLJANSKA POKRAJINA

No. di protocollo
Št. prot.

Li
Dne

**Richiesta di notizie di stato civile agli uffici di stato civile
del regno
Prošnja na matične urade kraljevine za matične podatke
Al podestà di — Županu občine**

.....
Vi prego di fornirmi sollecitamente le notizie di stato civile sotto indicate per il
Prosim Vas, da mi čimprej pošljete spodaj navedene matične podatke zaradi izpo-
completamento del Registro di popolazione sul conto del..... signor.....
polnitve registra prebivalstva glede gosp.

figlio(a) di e di
sin (hči) in
nato(a) a il
rojen(a) v dne

Il podestà — Župan

➤ Perforare
Perforirano

Comune di

Il sottoscritto certifica chel..... signor.....
Podpisani potrjuje, da je gosp.

figlio(a) di e di
sin (hči) in
è nato(a) a il
rojen(a) v dne

come risulta dall'atto N. P. S.
kakor izhaja iz uradnega zapisa

È coningato(a) con
Je poročen(a) z

per matrimonio celebrato a il
poroka sklenjena v dne

atto N. P. S.
uradni zapis

È vedovo(a) di
Je vdovec (vdova) po

morta(o) a il atto N. P. S.
umrli (umrlem) v dne uradni zapis

È passato(a) a seconde nozze con
Znova poročen(a) z

a il atto N. P. S.
v dne uradni zapis

È separato(a) legalmente con sentenza N. del tribunale di
Je zakonito ločen(a) s sodbo št. sodišča

..... in data
od dne

Osservazioni sull'esito delle ricerche:
Opombe glede uspeha poizvedb:

..... li 194... - A. XX...
dne L.

Il podestà

Comune di
Občina

**Dichiarazione di assenso per cambiamento di abitazione
nell'ambito del comune stesso di persone sottoposte a patria
potestà, tutela o curatela**

**Izjava o pristanku glede spremembe stanovanja na področju
občine za osebe, podvržene očetovski oblasti, varuštvu
ali skrbstvu**

Ai sensi dell'art. 10, comma terzo, delle "Norme per l'istituzione e la tenuta del Registro di popolazione",
V smislu tretjega odstavka čl. 10 „Določb za uvedbo in vodenje registra prebivalstva“

..... I sottoscritto(a)
podpisani(a)

figlio(a) di e di
sin (hči) in

abitante in esercente la (1)
stanujoč(a) v izvršujoč(a) (1)

su minorenn (2)
nad mladoletn (2)

dichiara di consentire che per I person sopra indicat si proceda al cambiamento
pristaja, da se imenovan oseb preseli iz stanovanja v ulici, trgu

di abitazione da via, piazza o località No.
ali kraju št.

a via, piazza o località No. presso I
v ulico, trg ali kraj št.

signor
h gosp.

In carta libera ai sensi dell'art. 36 delle succitate Norme.
Prosto taks v smislu čl. 36 zgoraj omenjenih Določb.

....., li 194 A. XX
dne L.

Firma del dichiarante
Podpis izjavitelja

Visto:
Videl:

....., li 194 A. XX
dne L. Il podestà — Župan

- (1) Patria potestà, tutela o curatela.
Očetovsko oblast, varuštvo ali skrbstvo.
(2) Cognome, nome e paternità.
Priimek, ime in ime očeta.

Comune di
Občina

Referto dell'accertatore anagrafico
Poročilo anagrafičnega poizvedovalca

Il sottoscritto, in esecuzione dell'ordine ricevuto dal Podestà, riferisce che
V izvrševanju naloga, prejetega od župana, podpisani poročam, da iz poiz-
assunte le debite informazioni sul luogo di attuale dimora di
vedb, opravljenih na mestu sedanjega bivališča gosp.

è risultato che: (1)
izhaja, da: (1)

Li
Dne

Firma e qualifica dell'incaricato
Podpis in službeni položaj poizvedovalca

(1) Riferire particolareggiatamente le informazioni avute, e le persone o le fonti da cui sono state assunte. In caso di irreperibilità delle persone di che trattasi si scriva: Nonostante le ricerche fatte l..... person..... suddett..... risult..... irreperibil.....

Poročati podrobno o dobljenih poizvedbah, o osebah in virih, iz katerih so se črpale. V primeru, da oseb, za katere gre, ni bilo mogoče najti, je napisati: Kljub izvršenim poizvedbam oseb....., ki se gori omenja....., ni bilo mogoče najti.

No.
St.

Comune di
Občina
UFFICIO ANAGRAFE — ANAGRAFIČNI URAD

VERBALE DI CONTRAVVENZIONE — ZAPISNIK O PREKRŠKU

L'anno millenovecento Anno il giorno
Leta tisoč devet sto Leta dne
del mese di in
meseca v
Io sottoscritto
Podpisani
ho accertato che l. signor
sem ugotovil, da gosp.
figlio(a) di nato(a) in
sin (hči) rojen(a) v
di anni di professione
star(a) let, po poklicu
abitante in questo comune, via, piazza o località No.
stanujoč(a) v tej občini, ulica, trg ali kraj št.
in opposizione al disposto dell'art. delle "Norme per l'istituzione e la tenuta del
nasprotno določilu čl. „Določb za uvedbo in vodenje registra pre-
Registro di popolazione,
bivalstva“,
ha omesso nella sua qualità di di denunciare entro il termine
v svojstvu ni prijavil(a) v predpisanem
prescritto di giorni
roku dni

Per il disposto dell'art. 28 delle "Norme, sopra indicate, l. suddetto(a) sig.
V smislu določbe čl. 28 gori navedenih „Določb“ zgoraj imenovani(a) gosp.
..... deve rispondere della incorsa contravvenzione,
odgovarja za storjeni prekršek, v dokaz česar
in prova della quale ho redatto il presente processo verbale, che si rassegna al Podestà
sem sestavil pričujoči zapisnik, ki se zaradi pravne učinkovitosti predlaga županu.
per ogni effetto di legge.

Il verbalizzante — Sestavljavec zapisnika
.....

Di quanto sopra verbalizzato è stata fatta deposizione asseverata con giuramento,
innanzi a me ai termini dell'art. 29 delle succitate "Norme, ..
Vsebinsko gornjega zapisnika je bila potrjena s prisego pred menoj v smislu čl. 29 gori
navedenih „Določb“.
Il podestà — Župan
.....

Bollettario delle contravvenzioni. — Knjiga glob.

Comune di
Občina

Comune di
Občina

Riporto L
Prenos L

RICEVUTA — PREJEMNICA

No.
Št.

No.
Št.

Ricevuta la somma di . . . L
Prejel vsoto L
quale oblazione fatta, in seguito
kot izvršeno izplačilo zaradi pri-
alla conciliata contravvenzione a
znanega prekrška v breme gosp.
carico del Sig.

Ricevuta la somma di L
Prejel vsoto L
quale oblazione fatta, in seguito
kot izvršeno izplačilo zaradi pri-
alla conciliata contravvenzione a
znanega prekrška v breme gosp.
carico del Sig.

contro di esso accertata il giorno
ugotovljenega proti njemu dne

contro di esso accertata il giorno
ugotovljenega proti njemu dne

come da relativo processo verbale
kot izhaja iz zadevnega zapisnika,
registrato al No.
registriranega pod št.
Dall'Ufficio Comunale, li
Občinski urad, dne

come da relativo processo verbale
kot izhaja iz zadevnega zapisnika,
registrato al No.
registriranega pod št.
Dall'Ufficio Comunale, li
Občinski urad, dne

L'impiegato addetto — Pristojni uradnik

L'impiegato addetto — Pristojni uradnik

Da riportare L
Prenesti L



Perforare — Perforirano

Ufficio anagrafe del comune di
Anagrafici urad občine

No.
St.

Richiesta rilascio **certificato di**
Prošnja za izdajo potrdila o

Prego di rilasciarmi il certificato di
Prosím, da se mi izda potrdilo o

..... per il seguente scopo
ki ga potrebujem za

Generalità — Osební podatki	Verificazioni anagrafiche Anagrafične ugotovitve
Cognome e nome (1)
Priimek in ime (1)
Paternità
Ime očeta
Maternità
Dekliški priimek in ime matere
Comune di nascita
Rojstna občina
Data di nascita
Rojstni datum
Professione
Poklic
Stato civile
Osební stan
Cittadinanza
Državljanstvo
Abitazione
Stanovanje
Altri componenti la famiglia (2)
Ostali družinski člani (2)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
..... 194..... - A. XX..... 194..... - A. XX.....
..... L. L.
Firma del richiedente - Podpis prošilca	Il verificatore - Uradnik

(1) Le donne coniugate o vedove o separate legalmente indichino prima il cognome del marito e poi quello da nubile. — Poročene žene, vdove ali zakonito ločene naj navedejo najprej priimek moža in potem svoj dekliški priimek.
(2) Da indicare nel caso in cui si richiede un certificato riguardante l'intera famiglia. — Navesti v primeru, če se prosí za potrdilo, ki se tiče vse družine.

Perforare
Perforirano

Comune di — Občina
UFFICIO ANAGRAFE - ANAGRAFICNI URAD

No. - St.
Cognome e nome - Priimek in ime

Ricevuta - Prejemnica

Certificato di - Potrdilo o
..... 194..... - A. XX.....
L. L'impiegato:
Uraddnik:

Comune di
Občina

R. C. n.
R. P. št.

OGGETTO: Certificato di residenza.
PREDMET: Potrdilo o stalnem bivanju.

IL PODESTÀ
ŽUPAN

a seguito di analoga domanda dell'interessato(a);
na zadevno prošnjo stranke;
esaminato il registro della popolazione residente;
po pregledu registra stalnega prebivalstva;
fatti gli opportuni accertamenti;
na osnovi potrebnih poizvedb;

certifica
potrjuje

chel..... signor
da gosp.
di e di
ime očeta dekliški priimek in ime matere
nato(a) il
rojen(a) v dne
di stato civile professione
osebni stan poklic
è iscritto(a) nel registro della popolazione residente e risiede ininterrottamente in questo comune
je vpisan(a) v registru stalnega prebivalstva in biva stalno v tej občini nepretrgoma
dal ove abita in via, strada, piazza,
od ter stanuje v (na) ulici, cesti, trgu,
località al n. civico
kraju hiš. št.
....., il 194..... - A. XX.....
dne L.

Il podestà — Župan



PROVINCIA DI LUBIANA — LJUBLJANSKA POKRAJINA

Comune di
Občina

UFFICIO ANAGRAFE
ANAGRAFICNI URAD

..... 194..... A. XX.....
L.

R. C. n.
R. P. št.

Certificato di stato di famiglia
Potrdilo o stanju družine

del signor
gosp.

abitante in
stanujočega v

si rilascia per uso
izdano za

Certificato di stato di famiglia

No. d'ordine - Tek. št.	COGNOME E NOME ⁽¹⁾ PRIIMEK IN IME ⁽¹⁾	Paternità Ime očeta	Maternità Dekliški priimek in ime matere	Relazione di parentela o di convivenza con il capo famiglia Sorodstveno razmerje ali zajedniški odnos do družinskega poglavarja	Stato civile (celibe o nubile, coniugato, vedovo, separato legalmente o divorziato) Osební stan (samski, poročen, vdovec, zakonito ločen ali razveden)
1	2	3	4	5	6
1					
2					
5					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					

(1) Per le donne coniugate o vedove o separate legalmente scrivere prima il cognome del marito e poi quello da nubile.
Pri poročenih ženah, vdovah ali zakonito ločenih je treba vpisati najprej priimek moža in potem njih dekliški priimek.

....., il 194..... A. XX.....
dne L.

